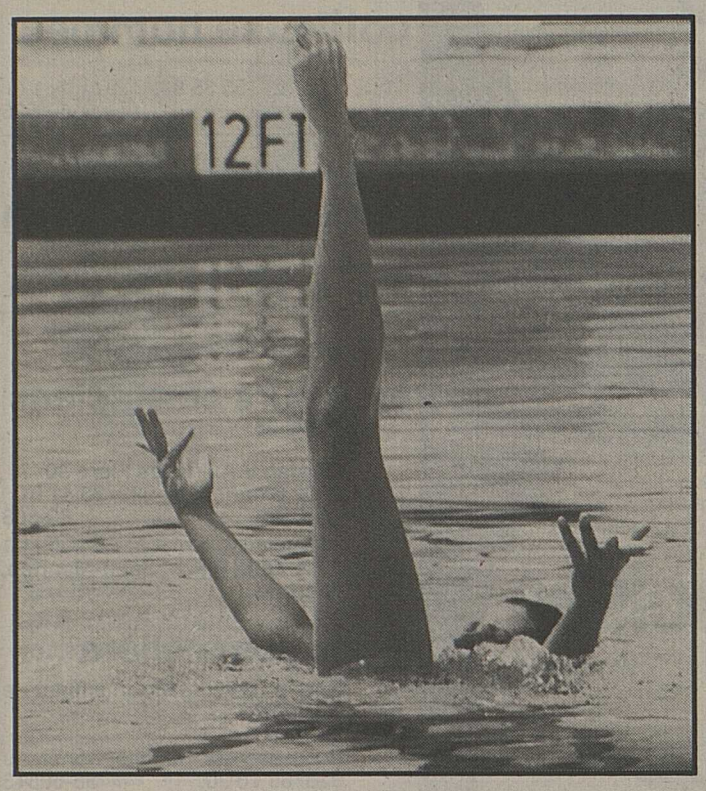
NF
QUOTIDIEN
Téléphone
027/23 30 51
Publicité: Publicitas Sion
Téléphone 027/21 21 11
1 fr le numéro

VOTRE NOUVEL AGENT PRINCIPAL
FIAT
AGVS UPSA
Membre de l'Union professionnelle suisse de l'Automobile
GARAGE DE CHAMPSEC
Av. du Grand-Champsec 51
1950 SION - Tél. 027 31 39 17

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

LA BEAUTÉ DU GESTE



J.O.

Pour la première fois dans l'histoire olympique, la natation synchronisée fait partie des disciplines officielles. Les épreuves de qualifications du duo ont eu lieu hier. Les Suissesses Singer et Boss ont pris une encourageante cinquième place **(notre bélino AP).** *La beauté du geste leur permettra-t-elle de conquérir une médaille? Réponse dans les jours à venir.*

ATHLÉTISME

Böhni et beaucoup d'autres: ouf!

3 7 8 12

TÉLÉVEYSONNAZ – ÉTAT DU VALAIS

UN MATCH JURIDIQUE

La construction par Téléveysonnaz d'un restaurant à l'arrière de la télécabine oppose la Commission cantonale des constructions au maître d'œuvre. Chantier interdit par la police (notre photo) et saison d'hiver compromise? 22

CONFÉRENCE MONDIALE SUR LA POPULATION

LES BOMBES A RETARDEMENT

La deuxième Conférence mondiale sur la population s'est ouverte, hier, à Mexico, la plus grande ville de la planète avec ses 17 millions d'habitants. La Suisse y participe. Sa délégation est composée d'experts du Département des affaires étrangères et du Département de l'intérieur. Outre ses contributions bilatérales dans les domaines de la santé, de l'éducation et du développement rural, notre pays verse des sommes importantes au Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP).

Les experts réunis dans la capitale mexicaine dresseront le bilan de la situation actuelle: la terre compte 4,8 milliards d'être humains. Nous étions 3 milliards en 1960. Selon l'ONU, nous serons 6,2 milliards au début du XXIe siècle et 10 milliards en l'an 2100, si les rythmes de croissance se maintiennent.

Ces chiffres globaux ne rendent pas compte des déséquilibres démographiques qui caractérisent ce bilan lorsqu'on considère la répartition de la population. Les pays en voie de développement connaissent un accroissement considérable d'habitants et abriteront bientôt 80 % de la population mondiale. Les pays industriels, aisés, depuis vingt ans, ne renouvellent pas leurs générations, sont engagés dans un processus du déclin que l'historien Pierre Chaunu appelle «la peste blanche». Dans son dernier numéro, *L'Express* évoque, à juste titre, «le suicide de l'homme blanc».

Dans les régions développées du globe l'indice de fécondité s'effondre, la dénatalité s'accélère, la population vieillit. Conséquence: un déséquilibre des classes d'âge. Les éléments actifs, en diminution, devront subvenir aux besoins d'un nombre croissant d'inactifs. Les systèmes de sécurité sociale ne pourront pas supporter ce choc.

Et que deviendra le dynamisme économique des nantis d'aujourd'hui, menacés de dévitalisation dans un futur proche? Le refus de l'enfant est une bombe à retardement déposée au cœur des sociétés occidentales.

La situation de la Suisse n'est pas favorable. Notre indice de fécondité est de 1,54 enfant par femme. Il s'élevait à 2,67 en 1964. Fait aggravant, les étrangers contribuent pour plus de la moitié du faible excédent des naissances (13 649) sur les décès. Et pourtant, le nombre des mariages augmente chaque année depuis 1978. La Suisse, pays de petits vieux, c'est pour demain.

Lors de cette deuxième Conférence mondiale sur la population, la délégation américaine annoncera officiellement l'interruption de l'aide des Etats-Unis à tous les programmes internationaux de planning familial qui prévoient «l'avortement, la stérilisation forcée ou toute autre mesure coercitive pour réduire la natalité». Cette décision a été prise au nom du respect de la vie et avec l'espoir qu'elle contribuerait au renforcement de la dignité humaine et de la famille.

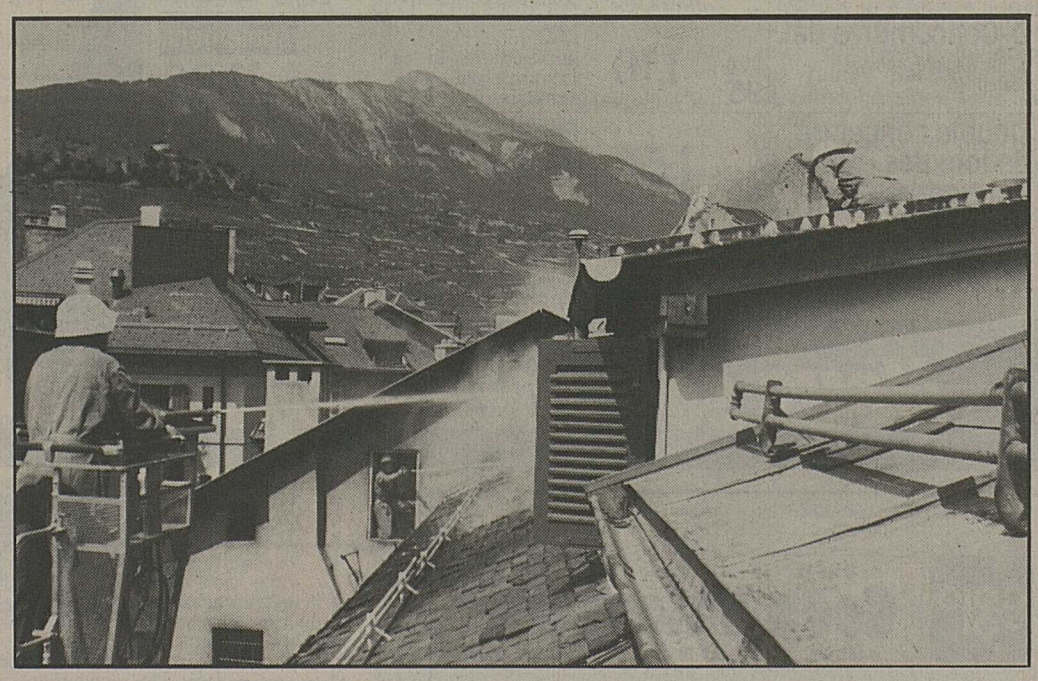
Hermann Pellegrini

MAIN DANS LA MAIN...

MONTANA (wy). – Quand on aime, on a toujours vingt ans!... Et la main qui plus jeune caressait est devenue un soutien qui sécurise lorsqu'on fait sa balade à plus de 2000 mètres!... Encore un effort! Le restaurant des Violettes est proche. On pourra s'y asseoir, et puisque la vue est encore aussi bonne que les jambes, on se plaira à admirer l'un des plus beaux panoramas des Alpes valaisannes. Pause bienvenue pour se remémorer quelques souvenirs d'une époque où ratracs et téléphériques ne troublaient pas encore la sieste estivale des marmottes...

SION

LE FEU AU CŒUR DE LA CITÉ



Hier, au début de l'après-midi, un incendie s'est déclaré dans les combles de l'Hôtel de la Channe à Sion. Les pompiers ont pu intervenir avec rapidité et, après une heure d'efforts conjugués, ils se sont rendus maîtres de ce sinistre qui aurait pu avoir des conséquences graves. Notre photographe est monté sur les toits pour tirer cette image où l'on voit trois sapeurs en action. 22

WASHINGTON-TÉHÉRAN: LE COMMERCE DE LA HONTE

Les mollahs peuvent s'estimer heureux: ils reçoivent maintenant des armes de leur principal ennemi... des Etats-Unis! Cinq ans après la prise d'otages de Téhéran, les Américains ont déjà oublié leur terrible humiliation et commencent à «marchander» avec les Iraniens. Incroyable mais vrai!

Selon un rapport publié par le *Washington Post*, les firmes américaines ont déjà transféré en Iran du «matériel technique» pour une valeur de plus de 27 millions de dollars. Petite caractéristique à noter: le matériel peut être utilisé à des fins militaires. On l'avouera facilement: quand même étrange de la part des Américains, eux qui proclament bien haut que la seule façon de mettre fin à la guerre Iran-Irak est de couper l'approvisionnement en armes de Téhéran!

L'Amérique de Reagan, qui fournit des armes aux ayatollahs de Téhéran: on aura tout vu ou presque!... Puisque une partie du marché se ferait par l'intermédiaire de la Libye de Kadhafi.... Et dire que les Américains font les prudes en exigeant des Européens un boycottage complet de l'Iran.

Cette petite histoire nous rappelle l'affaire du gazoduc euro-sibérien. Washington s'était mis dans tous ses états en assistant impuissant à la coopération européenne au gazoduc soviétique.

Pour se remettre de la désobéissance européenne, les Américains n'ont jamais vendu autant de blé aux Russes.

Des Etats-Unis
Hervé Valette 22

Vêtement Martigny

DENNER SUPERDISCOUNT

Danske Club Black & Virginia
Tabac aromatique du Danemark pour la pipe

50 g ~~3.15~~ **2.60**

Album photos
25 x 30 cm
60 pages avec feuilles de séparation en diverses couleurs

seulement **9.90**

Danish Ballet
Butter Cookies

454 g ~~5.90~~ **4.90** (100 g 1.08)

Cefrisch
Poudre instantanée pour jus de fruits
- orange
- pêche-abricot
- citron

100 g ~~1.15~~ **-.95**

NOUVEAU CHEZ DENNER

Chrom King
...et le chrome brille comme avant!

330 g ~~3.40~~ **2.95** (100 g -.90)

NOUVEAU CHEZ DENNER

Clo WC Elefant
Avec la trompe dans la cuvette

750 ml ~~3.45~~ **2.95**

Les actions du mois
Vous trouverez les offres ci-dessous dans nos magasins pendant tout le mois d'Août.

Rüttgers Club blanc, vin mousseux	75 cl	~~5.90~~ 4.90	Felix Croquettes de viande	300 g	~~1.80~~ 1.40 (100 g -.47)
Vin blanc du Valais Fendant Soleil-du-Rhône	1 litre	~~7.45~~ 5.95 (+ dépôt -.40)	Véritable Pantli d'Appenzell	pièce 180 g	~~3.10~~ 2.75 (100 g 1.53)
Merlot del Ticino	1 litre	~~6.95~~ 5.95 (+ dépôt -.40)	Lavada Douce Revitaliant textile	1 kg	~~1.95~~ 1.65
Chirat Majorette 50% de calories en moins	280 g	~~2.15~~ 1.70 (100 g -.61)	Goldfog Bain moussse ● aux aiguilles de pin ● aux fleurs de foin ● aux fleurs de pommier	seulement 2 litres	3.85
D-Concombres dél. au jus vinaigré aromatisé, pasteurisé	230 g	~~1.35~~ 1.10 (100 g -.48)	Liz lessive complète liquide sans phosphate, nouveau en flacon de 3 litres	seulement 3 litres	11.90
Double concentré de tomates Parmadoro	300 g	~~1.85~~ 1.50 (100 g -.50)	Filetti 40°–95° pour tout ce qui touche la peau délicate	3,3 kg	~~16.35~~ 14.35
Sardines sans peau et sans arêtes à l'huile 90 g 1.25	2 x 90 g	~~2.50~~ 1.95	Préférence Denise Collant, Cantrece* 18 den. empiècement coton, slip et pointes renforcés	1 paire	~~3.85~~ 3.35

DI-32/7884

Nous sommes toujours plus avantageux!

Rastquik
Boisson instantanée au cacao

1 kg ~~6.25~~ **4.95**

Nous sommes toujours plus avantageux!

Sirop de framboises

1 litre ~~3.35~~ **2.50** (+ dépôt -.50)

Nous sommes toujours plus avantageux!

Dixan 30°–95°
lessive complète

Fr. 3.– meilleur marché

5 kg ~~15.50~~ **12.50**

Valable dès le 7. 8. 84

Nous sommes toujours plus avantageux!

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Restaurant spécialisé cherche

cuisinier
à l'année.

Martigny
Tél. 026/2 59 21.
36-90604

Salon Coiff Sports à Sierre, Clavien-Haenni, cherche

coiffeuse hommes
Tél. 027/55 35 99.
36-1825

Gesucht per 1. Oktober nach Zürich

kinderliebendes Mädchen
zu Fam. mit 2 Kindern (2 und 8 Jahre). Eigenes Zimmer mit TV, WC und Dusche.
Tel. 01/201 65 17. 44-410436

URGENT! Nous cherchons

monteurs électriciens
qualifiés

Ofratan S.A., rue de Flore 30
2502 Bienne. Tél. 032/23 41 91.
80-503

Café de la Place, Saint-Maurice, cherche

jeune sommelière
Bonne présentation, aimant le contact.

Se présenter ou téléphoner au 025/65 10 20. 36-60343

Boulangerie-Pâtisserie Paul Gsponer, Sion, cherche

vendeuse
Tél. 027/22 31 31. 36-60356

Entreprise familiale de maçonnerie cherche

contremaître
pour diriger petite équipe.

Entrée en automne.

Pour tout renseignement, s'adresser à Ansermet Frères, Lavey-Village.
Tél. 025/65 10 33, le matin.
22-166575

Ingénieur civil diplômé EPF 1984
six mois de pratique

cherche emploi

pour tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre W 36-60193 à Publicitas, 1951 Sion.

Restaurant White-Horse, Martigny cherche

jeune cuisinier
Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/2 15 73 heures des repas.
36-1207

Café-Restaurant du Réservoir
Rue de Loèche 32
Sion
Tél. 027/22 32 57
cherche

sommelière
Nourrie, logée, entrée le 1er septembre.
Fermé le dimanche, travail en équipe.
Sans permis exclu.

Se présenter au café.
36-60353

Quel médecin
engagerait une jeune fille de 17 ans (cycle A) pour un

apprentissage d'aide médicale

Tél. 026/6 33 74.
36-60359

Jeune fille, ayant terminé le cycle A, cherche **place** comme

apprentie de commerce
section G

Région Sierre-Martigny.

Tél. 027/36 22 34.
36-302289

Jeune fille, 18 ans

cherche place de vendeuse
rayon Saint-Maurice, Martigny, Monthey, Chablais.

Tél. 025/65 10 01.
36-60279

Pâtissier avec expérience

cherche emploi
Région Martigny - Montreux.
Libre tout de suite.

Tél. 027/23 43 57.
36-302378

Coop Valcentre

cherche:
– pour sa succursale de SAXON

BOUCHER
– pour ses différentes boucheries

BOUCHER auxiliaire
Entrée en fonctions: à convenir.

Prestations sociales d'une grande entreprise.

Faire offres à **VALCENTRE MARTIGNY**
Avenue de la Gare 10
1920 MARTIGNY 36-1065

Cherchons pour mission d'environ trois mois en Afrique francophone

un conducteur de grue sur pneus
avec grande expérience, pour assurer dans les plus brefs délais l'instruction de la conduite et de l'entretien d'une grue sur pneus utilisable aussi en dragline (force de levage: 25 tonnes).
Les personnes ayant le contact facile, des prédispositions pour instruire du personnel ainsi que de bonnes facultés d'adaptation, sont priées de nous contacter rapidement.
C'est très volontiers que nous leur fournirons de plus amples renseignements. 22-3433

Atlas Personnel Lausanne
Rue Caroline 2
1003 Lausanne
(021) 20 97 45

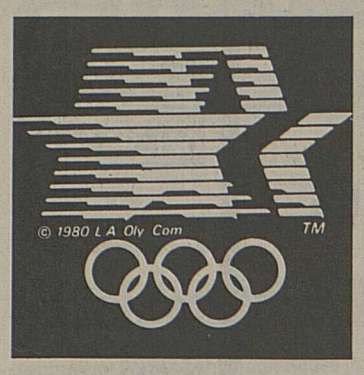
Salon de

Coiffure Beldam

Bâtiment Coop City, Sion, cherche

première coiffeuse dames coiffeur messieurs indépendant
Date d'entrée à convenir.
Tél. 027/22 55 75, demandez M. Droux. 36-1061

LE POINT A 3 HEURES DU MATIN



400 M DAMES

OR
Brisco-Hooks (USA) 48"83
ARGENT
Cheeseborough (USA)
BRONZE
Cook (GB)

800 M HOMMES

OR
Cruz (Bré) 1'43"00
ARGENT
Coe (GB)
BRONZE
Jones (USA)

800 M DAMES

OR
Melinte (Rou) 1'57"60
ARGENT
Gallagher (USA) 1'58"63
BRONZE
Lovin (Rou) 1'58"83

110 M HAIES

OR
Kingdom (USA) 13"20
ARGENT
Foster (USA)
BRONZE
Bryggare (Fin)

MARTEAU

OR
Tiainen (Fin) 78 m 08
ARGENT
Riehm (RFA) 77 m 98
BRONZE
Ploghaus (RFA) 76 m 68

ATHLÉTISME: BONJOUR LE SMOG!

FÉLIX BÖHNI: OUF!

Le ciel est devenu gris. Premier jour de «smog» sur Los Angeles. Et Felix Böhni, qui habite la Californie depuis deux ans, et qui déteste ce brouillard artificiel, chimique, devait précisément s'aligner en qualifications du saut à la perche. Le Zurichois a pourtant réussi, comme treize autres sauteurs, à arracher la qualification pour la finale. La limite exigée était de 5,45 m, mais, finalement, avec 5,30 m, on était qualifié. Felix Böhni franchissait, quant à lui, 5,40 m à son troisième essai. L'athlète de San José (à 600 km de Los Angeles) sera en bonne compagnie en finale, puisque, si les favoris n'ont pas brillé (les perchistes n'aiment guère les heures matinales), aucun d'entre eux n'a connu de jour véritablement «sans» devant les 60000 spectateurs du Memorial Coliseum. Vigneron, Bell, Tully et l'étonnant Espagnol Ruiz furent les seuls à réussir les 5,45 m demandés. Seule surprise, relative, l'élimination du Suédois Miro Zalar, qui avait réussi 5,60 m cette saison.

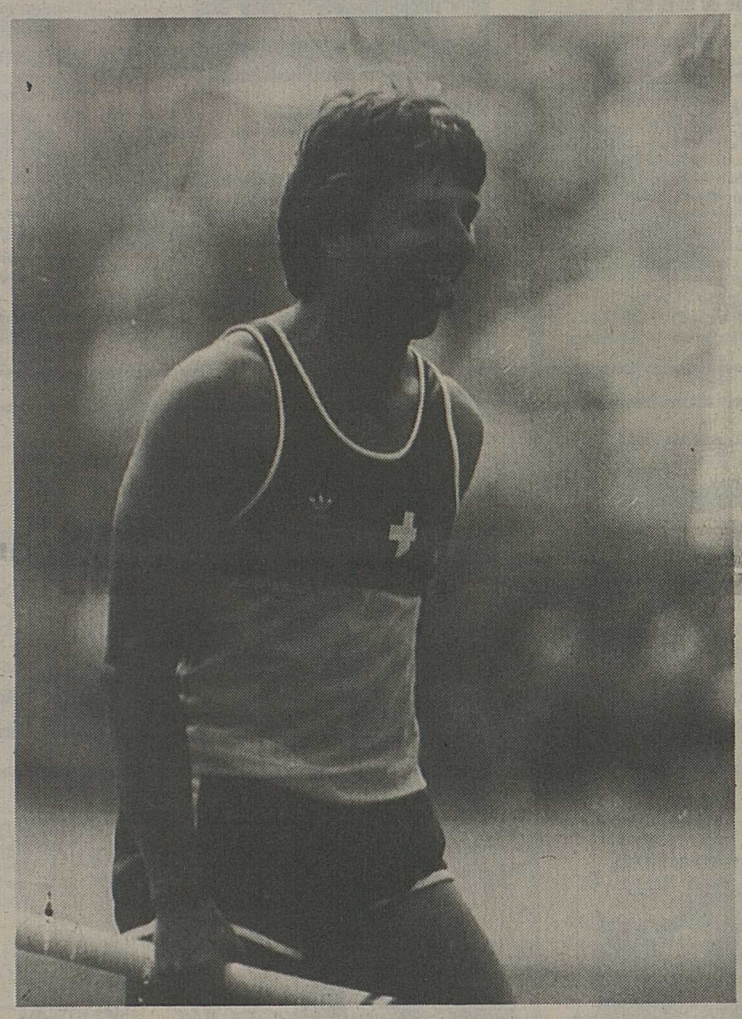
Avec Felix Böhni, 26 ans, le premier des athlètes suisses d'expérience est entré en action. Maintenant, le camp suisse attend les «productions» des Délèze, Ryffel, Dalhäuser, Cornelia Bürki, Wirz, ou Günthör.

Les 60000 spectateurs ont été quelque peu sevrés de spectacle(s). Non seulement, la qualification à la perche n'a pas atteint des sommets, mais encore, le nombre restreint d'inscriptions provoqua l'annulation des séries du 3000 m dames. Les spectateurs n'eurent à se mettre sous la dent que les deux tours du 200 m messieurs. Carl Lewis, très facile vainqueur de sa série éliminatoire, dans le temps modeste de 21"03, se «promenait» encore littéralement en quarts de finale (20"48). Parmi les éliminés de marque, à noter Paul Narracott, éliminé dès le 1er tour en 21"20. L'Australien avait été 7e du 200 m des championnats d'Europe de Helsinki. Allan Wells, le champion olympique du 100 m de Moscou, Haseley Crawford (Trin), champion olympique sur la même distance à Montréal, en 1976, ainsi que l'Allemand Christian Haas, étaient forfait.

L'adversaire le plus sérieux de Lewis se recrutera, sans doute, également dans le camp américain: Kirk Baptiste réalisait le même temps que Lewis. Avec le Jamaïcain Don Quarrie, 33 ans, médaillé d'or sur la distance à Montréal, et l'Italien Pietro Mennea, 32 ans, champion olympique à Moscou, et détenteur, avec 19"72, du record du monde, deux «vieux» se sont qualifiés avec des chronos respectables de 20"57, respectivement 20"50 pour Mennea.

● Qualifications. – Perche. 14 sauteurs qualifiés pour la finale: Thierry Vigneron (Fr), Alberto Ruiz (Esp), Mike Tully et Earl Bell (EU) 5,45 m. – Repêchés: Kimmo Pallonen (Fin), Pierre Quinon (Fr) et **Felix Böhni (S) 5,40,** Mauro Barella (It) et Tom Hintnaus (Bré) 5,35, Serge Ferreira (Fr), Doug Lytle (EU) 5,30, Weimin Yang (Chine), Tomomi Takahashi (Jap), Jeff Guttridge (GB).

Eliminés (entre autres): Keith Stock (GB), John Morrisette (Iles Vierges) 5,20, Ji Zebiao (Chine) 5,10, Miro Zalar (Su) 0.



Felix Böhni: *repêché comme beaucoup d'autres. Ouf!* **(Keystone)**

BOXE

En difficulté

Le poids lourd canadien Willie Dewit, appelé «great white hope» (grand espoir blanc), n'a pas fait des débuts tonitruants dans le tournoi olympique. En huitièmes de finale, le champion du monde des lourds fut mis en rudes difficultés par son adversaire algérien Mohamed Bouchiche, avant de s'imposer aux points, devant les 7500 spectateurs, qui conspuèrent longuement la décision des juges. Bouchiche avait bien été compté huit dans le deuxième round, mais c'est le boxeur d'Alger qui avait ébranlé, plus souvent qu'à son tour, son adversaire.

Canoë-kayak: moyens, les Suisses

Les Suisses ont connu des débuts très moyens dans les épreuves de canoë-kayak, dont la première journée était consacrée à la distance des 500 m: en kayak mono, le Bâlois Felix Buser a dû recourir aux repêchages pour se qualifier, alors qu'en kayak biplace les Saint-Gallois Peter Ammann - Helmuth Lehmann ont été éliminés.

Quatrième de sa série, alors que seuls les trois premiers étaient qualifiés, Felix Buser prenait ensuite la seconde place de son repêchage, derrière le Britannique Terry White, et obtenait ainsi son billet pour les demi-finales. En revanche, Ammann - Lehmann, 7es en série, devaient se contenter de la 4e place en repêchage (3 qualifiés) et étaient éliminés.

HANDBALL

RFA - Danemark, véritable demi-finale

La rencontre entre la RFA et le Danemark, dans le groupe B du tournoi olympique de handball, constituera une véritable demi-finale. Les deux équipes sont en effet restées invaincues dans leurs quatre rencontres et s'affronteront lors de l'ultime journée préliminaire. Un match nul suffirait aux Danois pour disputer la finale pour la médaille d'or contre le vainqueur du groupe A (qui n'est pas encore désigné).

Les Allemands n'ont eu aucune peine à battre la Corée du Sud, qui a perdu ses quatre matches, par 37-25, alors que le derby nordique a vu les Danois s'imposer face à la Suède par 26-19 (à la mi-temps, seulement 11-9).

● **Groupe B:** RFA - Corée du Sud 37-25 (18-11), Danemark - Suède 26-19 (11-0). – **Classement:** 1. Danemark 4/8 (97-79). 2. RFA 4/8 (94- 77). 3. Suède 4/4 (93-85). 4. Espagne 3/2 (63-64). 5. Etats-Unis 3/0 (53-61). 6. Corée du Sud 4/0 (101-135).

VOLLEYBALL

Finale féminine USA - Chine

Les Etats-Unis et la Chine se sont qualifiés sans problème pour la finale du tournoi olympique féminin de volleyball, qui aura lieu aujourd'hui.

Poule finale: Chine - Japon 3-0; Etats-Unis - Pérou 3-0. Finale: Etats-Unis - Chine. Finale pour la 3e place: Japon-Pérou.

Poule de classement: RFA - Canada 3-0; Brésil - Corée du Sud 1-3. Finale pour la 5e place: RFA - Corée du Sud. Finale pour la 7e place: Canada - Brésil. **Tous les matches le 7 août.**

BASKETBALL: SENSATION

Canada - Italie 78-72 (37-43)

Quart de finale. 10 000 spectateurs. Arbitres: Nichols et Hernandez (EU-Esp).

Canada: Triano (25), Kazanowski (20), Simms (10), Tilleman (10), Pasquale (6), Wennington (4), Wiltjer (3).

Italie: Villalta (16), Bonamico (12), Sacchetti (12), Meneghin (9), Riva (8), Gilardi (6), Magnifico (4), Brunamonti (4), Vecchiato (1).

Le Canada a fait sensation en battant l'Italie, médaille d'argent aux Jeux de Moscou, par 78-72, se qualifiant pour les demi-finales du tournoi olympique, où il rencontrera le vainqueur de la rencontre Etats-Unis - RFA.

Les Canadiens, qui comptèrent jusqu'à 11 points de retard en première mi-temps, ont exploité le mauvais départ des Italiens au début de la reprise (six pertes de balle consécutives!) pour reprendre confiance.

Malgré une légère supériorité au rebond, les Italiens, trop nerveux, commirent de nombreuses fautes personnelles dans les rudes batailles sous les panneaux et, surtout, ne surent pas contenir, malgré une défense individuelle pourtant agressive, le duo Kazanowski - Triano, d'une rare efficacité dans ses tentatives.

FOOTBALL... HORS JEUX

Coupe de Suisse

PREMIER TOUR
RÉSULTATS DES VALAISANS

Fully - Renens	ap. prol. 1-2
Grimisuat - Savièse	1-0
Bramois - Stade Lausanne	3-6
Lalden - Montreux	ap. prol. 0-0
Lalden vainqueur aux penalties	(4-3)
Unistars Bex - Leytron	1-4
Lutry - Sierre	ap. prol. 4-3
Brigue - Rarogne	ap. prol. 1-3

LE TIRAGE AU SORT DE LA COUPE DE SUISSE

Voici l'ordre des rencontres du 2e tour principal de la coupe de Suisse, dont le tirage au sort a eu lieu lundi après-midi au secrétariat de l'ASF, à Berne:

Grimisuat (2e L) - CS Chênois (LNB), Aubonne (2e L) - Fribourg (1re L), Malley (1re L) - Stade Lausanne (1re L), **Lutry (2e L) - Lalden (1re L), Saint-Jean (1re L) - Monthey (LNB),** Saint-Barthélemy (2e L) - Yverdon (LNB), Vernier (1re L) - Bulle (LNB), Champvent (2e L) - Etoile Carouge (LNB), **Rarogne (2e L) - Martigny (LNB), Leytron (1re L)** - Payerne (1re L), Stade Nyonnais (2e L) - Saint-Prex (2e L), Renens (1re L) - Fétigny (1re L), Vaduz (1re L) - Altstätten (1re L), Wiesendangen (3e L) - Ibach (1re L), Red Star Zurich (1re L) - Rüti (1re L), Rorschach (1re L), Dübendorf (1re L), Kriens (1re L) - Birmensdorf (3e L), Tuggen (2e L) - Mendrisio (LNB), Einsiedeln (1re L) - Herisau (2e L), Turicum Zh (1re L) - Uster (2e L), Reiden (1re L) - Chiasso (LNB), Balzers (1re L) - Bellinzone (LNB), Frauenfeld (1re L) - Lugano (LNB), Brüttisellen (1re L) - Küsnacht (1re L), Buochs (1re L) - Diepoldsau (3e L), Uzwil (1re L) - Volketswil (3e L), Nebikon (3e L) - Altdorf (2e L), Ascona (2e L) - Tresa (2e L), Niederurnen (3e L) - Locarno (LNB), Colombier (2e L) - Delémont (1re L), Aarberg (2e L) - Laufon (LNB), Bure (3e L) - Granges (LNB), Sursee (1re L) - Emmenbrücke (1re L), Le Locle (1re L) - Allmendingen (2e L), Klus Balsthal (1re L) - Nordstern (1re L), Dürrenast (2e L) - Biberist (2e L), Berne (1re L) - Bienne (LNB), Suhr (1re L) - Baden (LNB), Olten (1re L) - Frick (3e L), Concordia Bâle (1re L) - Langenthal (2e L), Brugg (1re L) - Schaffhouse (LNB), Bremgarten (1re L) - Old Boys (1re L), Domdidier (3e L) - Sissach (2e L), Central Fribourg (2e L) - Oberwil (3e L), Buchs AG (2e L) - Köniz (1re L), Farvagny (2e L) - Unterentfelden (3e L), Bellach (2e L) - Moutier (2e L), Longeau (1re L) - Portalban (2e L).

Avis important: les clubs qui disputent la nouvelle saison dans le cadre des 1re, 2e et 3e ligues, à la suite d'une promotion ou d'une relégation, conservent, selon le règlement de la coupe de Suisse, leur statut de la saison 1983-1984.

Le tournoi de Genève

● **Servette - Everton 1-1** (1-0). Everton vainqueur 3-2 au tir des penalties.

Stade des Charmilles. 450 spectateurs. Arbitre: Sandoz (Auvernier).

Buts: 30e Kok 1-0; 52e Reid 1-1.

Servette: Burgener (46e de Choudens); Renquin; Hasler, Henry, Dutoit; Schnyder, Decastel (73e Elia), Barberis (73e Castella), Favre; Brigger (73e Opuku N'Ti), Kok.

Note: Servette sans Geiger, blessé.

Everton: Southall; Stevens, Ratcliffe, Mountfield, Bailey; Steven (46e Curran), Reid, Bracewell, Sheedy; Heath, Sharù (67e Marshall).

Everton disputera, mardi soir, la finale du premier tournoi international de Genève. Les Britanniques se sont qualifiés devant Servette au tir des penalties. A l'issue du temps réglementaire les deux équipes n'avaient pu se départager (1-1). Dans l'épreuve des tirs au but, Schnyder et Kok ont raté leur envoi.

La qualification de la formation de Liverpool est méritée. Après le repos, Everton a présenté le meilleur spectacle. Sans le brio de de Choudens dans la cage genevoise, les Anglais auraient assuré leur succès avant le coup de sifflet final. Entre deux équipes qui recouraient sans cesse au piège du hors-jeu, cette rencontre a longtemps été hachée. Mais lorsque Reid, d'un tir lobé, répondait à la 47e minute au but signé Kok, à la réception d'une ouverture de Favre à la 3e minute, Everton a pris le match en main. Imaginatifs en attaque, redoutables dans le jeu court, les Britanniques ont souvent pris de vitesse la défense genevoise, toujours privée de Geiger, blessé.

● **Botafogo - Paris Saint-Germain 3-1 (3-1)**

Stade des Charmilles. 5000 spectateurs. Arbitre : Gschter (Shar).

Buts: 4e Rocheteau 0-1. 16e Baltazar 1-1. 19e Baltazar 2-1. 31e Helio 3-1.

Botafogo: Paulo Sergio; Josimar, Guilherme, Wagner, Osvaldo; Ataide, Ademir, Berg (83e Ondino); Roberto (86e Luiz Alberto), Baltazar, Helio.

Paris Saint-Germain: Baratelli; Bathenay (65e Guillochon); Couriol, Janvion, Tanasi; Fernandez, Lanthier, Susic (46e Toko), Charbonnier; Rocheteau, Niederbacher.

Note: avertissements à Ademir (38e), Fernandez (41e) et Paulo Sergio (78e).

Décevant la semaine dernière à Paris, Botafogo s'est montré la formation la plus attractive lors de la première soirée du tournoi de Genève. Les Brésiliens, grâce à leur victoire sur Paris Saint-Germain, disputeront la finale face à Everton.

Botafogo, mené au score dès la quatrième minute après une réussite de Rocheteau, a renversé la situation en l'espace de trois minutes, sur deux tirs terribles de Baltazar. Sur une rupture, Helio parachevait le succès de Botafogo à la 31e minute. Après le repos, les Sud-Américains ont réalisé plusieurs numéros techniques qui devaient soulever l'enthousiasme du (maigre) public genevois.

● **Programme de mardi.**

18 h 30. Match pour la troisième place: Servette - Paris Saint-Germain.

20 h 30. Finale: Botafogo - Everton.

● **Décisions de la chambre de la ligue.** – La chambre de la ligue nationale de l'ASF a rendu son verdict au sujet de quatre cas de sommes de transferts controversées. Elle a fixé les montants suivants:

Thomas Zwahlen (de Lugano à Aarau): 95000 francs, Pierluigi Tami (Chiasso/Locarno): 50000 francs, Roberto Ambroggi (Mendrisio/Lugano): 38000 francs, Sepp Roth (Winterthour/Wettingen): 50000 francs.

● **Blissett retourne à Watford.** – L'avant-centre anglais Luther Blissett jouera la saison prochaine à Watford.

Demandez le programme!

● **Basketball.** – Dames: 17.00-**02.00** finale place 3: Chine - Canada. 19.00-**04.00** finale: Etats-Unis - Corée du Sud.
● **Boxe.** – 11.00-**20.00**: quarts de finale.
● **Canoë.** – 07.30-**16.30** séries 500 m dames et séries 1000 m hommes. 16.30-**01.30** repêchages 500 m dames et 1000 m hommes.
● **Escrime.** – 09.00-**18.00** tour préliminaire fleuret dames par équipes et tour préliminaire épée individuelle. 20.00-**05.00** finale fleuret féminin par équipes.
● **Handball.** – Dames: 18.30-**03.30** Chine - Autriche. 20.00-**05.00** RFA - Etats-Unis. 21.30-**06.30** Yougoslavie - Corée du Sud.
● **Judo.** – 16.00-**01.00** catégorie jusqu'à 78 kg.
● **Hippisme.** – 10.00-**19.00** concours de saut, compétition par équipes.
● **Hockey sur terre.** – Hommes groupe B: 08.00-**17.00** Pakistan - Grande-Bretagne. 15.30-**00.30** Nouvelle-Zélande - Canada. 17.15-**02.15** Hollande - Kenya. Dames: 09.45-**18.45** Hollande - Canada. 13.45-**22.45** Australie - Etats-Unis.
● **Lutte.** – Tour préliminaire lutte libre: 12.00-**21.00** catégories 48, 62, 90 kg.
● **Plongeon.** – 10.00-**19.00 et 16.00-01.00** plongeon tremplin 3 m messieurs, préliminaires.
● **Haltérophilie.** – 14.00-**23.00** catégorie 2es lourds (+ de 110 kg).
● **Volleyball** (dames). – 10.00-**19.00** place 7, Canada - Brésil. 12.00-**21.00** place 5. RFA - Corée du Sud. 16.00-**01.00** place 3, Japon - Pérou. 20.30-**05.30** finale, Etats - Unis-Chine.
● **Waterpolo.** 08.30-**17.30** Etats-Unis - Australie (tour final), Grèce - Japon (tour de consolation). 13.30-**22.30** Yougoslavie - RFA (tour final), Chine - Italie (tour de consolation). 19.30-**04.30** Hollande - Espagne (tour final), Canada - Brésil (tour de consolation).
● Yachting. – 13.30-**22.30** 6e régate.

● LES SUISSES EN LICE

● **Canoë. – Felix Buser, Marcel Eichenberger.**
● **Escrime:** Daniel Giger, Gabriel Nigon, Michel Poffet (épée individuel, éliminatoires).
● **Lutte.** – René Neyer (lutte libre 68 kg).
● **Yachting.** – Steinmayer-Heilig (star), Zwicky-Brüllmann (tornado), Fröhlich-Cardis (flying dutchman), Favre-Du Bois (470), Marc Erzberger (planche à voile).

aujourd'hui MADAME

Ce que tu plantes dans ton jardin te portera profit; mais si tu plantes un homme, il t'en chassera.

Proverbe arabe

Un menu

Melon glacé
Escalope de veau Soubise
Pâtes fraîches
Savarin au rhum

Les plats du jour

Escalope de veau Soubise

Faites fondre 300 g d'oignons émincés dans une noix de beurre; salez, couvrez et laissez-les cuire à feu doux 10 minutes, sans qu'ils jaunissent; saupoudrez-les de farine, mélangez, arrosez avec un bouillon préparé à partir d'une tablette; mélangez à nouveau, ajoutez une cuillerée à soupe de crème, du poivre et laissez cuire 10 minutes. Faites dorer les escalopes dans du beurre et présentez-les sur la purée d'oignons.

Savarin au rhum

Mélangez 100 g de sucre avec 3 jaunes d'œufs, puis ajoutez les blancs battus en neige ferme, 100 g de farine mélangée avec un paquet de levure; versez dans un moule beurré et cuisez un quart d'heure à four chaud.

Retirez du four, arrosez encore chaud avec un sirop chaud fait avec 1 demi-litre d'eau, 2 petits verres de rhum et 125 g de sucre chauffé et retiré avant l'ébullition. Démoulez après et garnissez de fruits confits.

Recette de la liqueur d'abricots

3 livres d'abricots bien mûrs, trois quarts de litre d'eau, 1 citron, 500 g de sucre, 1 demi-litre de rhum.

Dénoyauter les abricots; couper la chair en morceaux; conserver quelques noyaux d'abricots; les casser, garder l'amande, retirer la peau.

Mettre les abricots dans l'eau; amener doucement à ébullition; laisser cuire à petit feu pendant 15 minutes. Les écraser, laisser reposer le tout pendant 24 heures; filtrer; ajouter le sucre, le jus de citron.

Chauffer légèrement afin que le sucre fonde dans le jus d'abricot; ajouter le rhum; verser en bouteilles; glisser les amandes de noyau; boucher soigneusement. Les tenir dans un endroit sombre; laisser reposer au moins six semaines avant de la consommer.

Trucs pratiques

Pour enlever des taches de transpiration sur un vêtement clair, non lavable, il faut tremper la tache dans un peu d'alcool rectifié, chauffé au bain-marie. On rince dans une solution composée en parties égales d'eau et d'eau oxygénée. La tache s'en ira.

Question de beauté

Comment bien utiliser?
L'anticerne:

Pas uniquement pour les cernes! A garder sous la main pour camoufler un bouton, un vaisseau éclaté, une cicatrice. Sa couleur? Un ton plus clair que le fond de teint.

Son application? Dans l'angle interne des yeux (c'est aussi là que se lit la fatique) et le long du cerne. Ne jamais l'étaler en trait mais en pointillés, puis l'estomper avec le doigt. Pour unifier le maquillage, appliquer le fond de teint sur l'anticerne et poudrer. Mais attention aux yeux: la poudre se glisse toujours dans les plis de la paupière et marque les ridules. Un conseil de Michel Delarue, maquilleur freelance: mettez un peu de poudre sur le bout de l'index et poudrez délicatement sous les yeux.

L'ombre à paupières:

Elle met en vedette les yeux, mais mal choisie... elle peut donner, en un clin d'œil, dix ans de plus!

Sa couleur? Les erreurs ne pardonnent pas. Plus la teinte est franche, froide, moins elle fait naturel et plus elle durcit le regard. Les tons vifs ne supportent qu'un maquillage à leur hauteur, c'est-à-dire très travaillé, hyper-sophistiqué, fort en couleurs... et, en général un visage jeune! Plus la teinte de l'ombre se rapproche de celle des yeux, moins elle les met en valeur. Il faut toujours les opposer. Enfin, vous ne ferez jamais d'erreur en choisissant un brun taupe, un rose tendre...

Son application? Quelle que soit sa texture, l'ombre ne doit jamais s'arrêter de façon nette mais être en halo autour de l'œil. Elle s'étire au coin externe, s'estompe sur l'arcade sourcilière, sinon, l'œil ouvert, l'ombre ne se voit plus. La bonne texture? Tout dépend de votre adresse.

Le crayon:

Une mine! Il se glisse presqu'en un clin d'œil sur la paupière, sur le coin interne, au ras des cils. En guise d'ombre, il suffit de crayonner quelques touches sur la paupière et de l'estomper du bout des doigts. Au ras des cils, il doit l'être! Pour faire un trait fin, placer le miroir non face au regard, mais horizontalement au niveau du cou. On baisse ainsi les yeux, la paupière se décontracte et le trait suit plus facilement les cils. Un impératif: le trait doit être précis mais non linéaire, il faut l'estomper au coton tige ou à l'aide d'un pinceau fin et plat. Attention: à l'intérieur de l'œil, le crayon rapetisse toujours le regard... à réserver aux yeux saillants.

Et pour finir... rions un peu

Les Durand forment un ménage désuni, et ce jour-là, il y a une scène de ménage. Au plus fort de la bagarre, la porte s'ouvre et le petit voisin entre: «Excusez-moi, dit-il, Papa m'envoie vous demander sur quel poste vous entendez une pièce aussi marrante?»

«Trop chaud ce biberon»

Centrale d'émissions de banques régionales suisses

Emission d'un emprunt 5⅛%

série 48, 1984–92 de fr. 120 000 000

dont fr. 38 000 000 sont destinés à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 5¼%, série 17, 1976–84 et le reste à procurer aux banques membres des capitaux à long terme.

Durée:	8 ans ferme.
Garantie:	Pour le capital et les intérêts, 55 banques affiliées se portent cautions, selon le prospectus d'émission, jusqu'à concurrence de leur participation.
Cotation:	aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich sera demandée.
Prix d'émission:	100% pour conversion et souscription contre espèces.
Souscription:	du 7 au 13 août 1984, à midi.
Libération:	le 10 septembre 1984.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais par les banques.

SOS DETTES
consultez-nous
GESTIFIN sa MEZIERES
021 93 24 45

A votre service
taxis
Tél. 026/6 30 80
Betty et Louis Magnenat-Darioly
1913 Saillon
36-6004

10 TV couleurs Philips
Grand écran, état de neuf, six mois de garantie.
Fr. 500.– pièce.
Tél. 037/64 17 89.
22-3753

Halte au gaspillage!
Vendez et achetez tout d'occasion.
Av. de Tourbillon 38
Sion.
36-27

Imprimerie Moderne de Sion S.A.
Administration et rédaction
André Luisier, directeur général et éditeur responsable
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. 027/23 30 51-52 - Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs en chef adjoints; Gérald Rudaz et Roger Germanier, éditorialistes et analystes; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; F.-Gérard Gessler, Michel Pichon, Jean Pignat, Françoise Luisier, Antoine Gessler, Gérald Théodoloz, Hervé Valette, rédacteurs de jour, Gaspard Zwissig, rédacteur-traducteur; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris et Christian Michellod, rédacteurs sportifs; Philippe Dély, stagiaire.

SERVICE DE PUBLICITÉ
Publicitas S.A., Sion.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Télex 38 121.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES
Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 heures (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

Tirage contrôlé (REMP 25.11.1983)
● 41 958 exemplaires

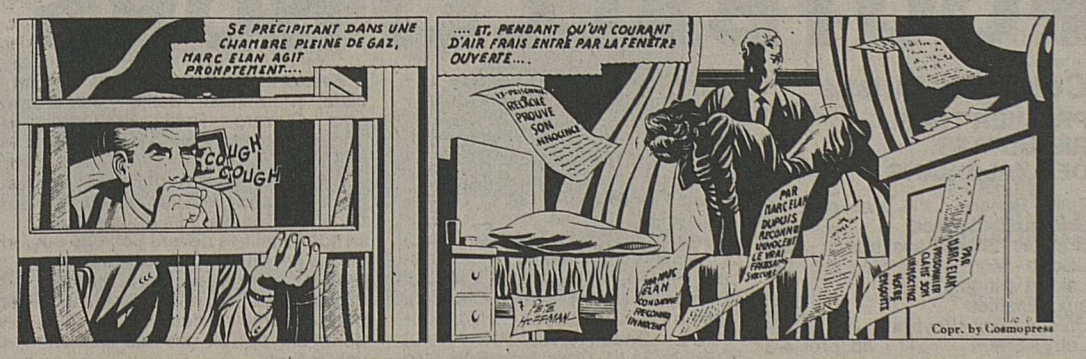
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
Surface de composition d'une page:
293 x 440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ
Annonces: 77 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 3 fr. 15 le millimètre.
Gastronomie: 1 fr. 79 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 13 le millimètre (colonne de 45 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

LES PIERRAFEU

L'HOMME ARAIGNÉE

Les enquêtes de MARC ELAN par Peter Hoffman



Copyright by Sciaky-Presse

BARBARA FERRY JOHNSON 200

MISSISSIPPI

Baptiste savait que la bourse me venait de mon père. Il était au courant de la somme qu'elle contenait, et du nombre de pièces que j'avais été contrainte de dépenser. Il me défendrait contre cette accusation de vol.

— Pour le cas où vous penseriez que votre... votre protecteur — je crois que c'est ainsi que vous l'appelez — soutiendra votre version de l'histoire, sachez que je le dénoncerai tout bonnement comme complice. Je l'ai vu payer la recherche de son titre de propriété avec cet argent.

— Vous l'avez vu !

— J'étais dans un bureau voisin, et vous n'avez pas remarqué ma présence. C'est alors que l'idée m'est venue de vous prendre pour maîtresse. J'étais résolu à attendre mon heure, lorsque j'ai appris le départ du colonel Blaise et ma nomination à son poste. Je savais que vous me repousseriez à moins que je ne puisse faire pression sur vous. Je suis capable de décrire très précisément la bourse de maroquin rouge et d'indiquer son contenu approximatif. L'on pourra toujours supposer que vous en avez dépensé une partie. Une fouille à votre domicile aurait tôt fait de la retrouver. Je peux ordonner une perquisition sur-le-champ, aussi ne formez pas, dans votre jolie tête, le projet de la dissimuler.

— Et si je vous laissais me faire l'amour cette nuit ?

— Oh pas seulement cette nuit, Leah ! Je désire que vous soyez ma maîtresse aussi longtemps que je devrai rester dans cette ville de rustres. Et je compte bien bénéficier de toutes ces techniques dans lesquelles les quarteronnes sont fort expertes.

Il prononça le mot « quarteronne » d'un ton graveleux, comme s'il parlait de quelque chose à la fois vil et fascinant.

Il savait de toute évidence que je cacherais la bourse dès que je serais rentrée à la maison. Il devait donc tenir une autre menace en réserve au-dessus de ma tête, et il me fallait faire preuve d'une prudence extrême.

— Je... Je ne pourrai pas m'absenter tous les soirs. Il faudrait que je trouve une explication !

Je cherchai désespérément à sortir de ce cauchemar. Je pouvais tenter de lui échapper en luttant de toutes mes forces physiques, mais son excitation était telle qu'il serait plus fort que moi. Mieux valait lui faire croire que je cédais, et en usant de manœuvres dilatoires, guetter le moment propice pour sortir de ses griffes.

— Ah, cela suffit ! Vos petits problèmes ne m'intéressent pas. Je vous veux, et tout de suite !

L'irritation rendait sa voix aiguë. Je devais être vigilante. Ne pas le contrarier ouvertement. Et me comporter en fonction même de ce qu'il ferait.

A suivre

cinémas

SIERRE BOURG 027/55 01 18

Ce soir à 20 h 30
L'auteur de *La Dérobade* présente la peur, l'angoisse, l'amour et le rire, dans
EFFRACTION
avec Bruno Crémer, Marlène Jobert, Jacques Villeret

SIERRE CASINO 027/55 14 60

Ce soir à 20 h 30 – 12 ans
Hepburn et Fonda sont magnifiques
LA MAISON DU LAC
Un film drôle et sensible, trois oscars

MONTANA LE CASINO 027/41 27 64

Matinée à 17 h, soirée à 21 h – 14 ans
L'ÉTOFFE DES HÉROS
La grande aventure spatiale américaine mise en scène par Philip Kaufman

CRANS LE CRISTAL 027/41 11 12

Matinée à 17 h, soirée à 21 h – 14 ans
Nocture à 23 h – 18 ans
A LA POURSUITE DU DIAMANT VERT
Aventures et action au cœur de la jungle avec Michael Douglas et Kathleen Turner. Evasion garantie

SION ARLEQUIN 027/22 32 42

Ce soir à 20 h 30 – 16 ans
FEMMES DE PERSONNE
Marthe Keller, Jean-Louis Trintignant, Philippe Léotard dans un film écrit et réalisé par Christopher Frank

SION CAPITOLE 027/22 20 45

FERMETURE ANNUELLE

SION LUX 027/22 15 45

Ce soir à 20 h 30 – 12 ans
L'HOMME DE LA RIVIÈRE D'ARGENT
avec Kirk Douglas, du réalisateur australien George Miller

AUBERGE DU PONT-DU-DIABLE
027/22 43 33
Chandolin, Savièse
Fermé le lundi
– *Terrasse*
– *Salles pour banquets*
– *Le fameux chapeau du diable et autres spécialités*
– *Dimanche menu familial*

MARTIGNY CORSO 026/2 26 22

Ce soir à 20 h 30 – 18 ans
La dramatique évasion d'un camp de la mort
LES CROCS DU DIABLE
avec Jason Miller et Léa Massari

MARTIGNY ETOILE 026/2 21 54

22e Festival d'été
Ce soir à 20 h et 22 h – 16 ans
« Les grandes premières de l'été »
LES MOISSONS DU PRINTEMPS
de R. Benjamin avec S. Penn et E. McGovern

ST-MAURICE ZOOM 025/65 26 86

Ce soir: RELÂCHE
Jeudi et vendredi à 20 h 30 – 16 ans
L'ÉTÉ MEURTRIER
Samedi et dimanche à 20 h 30 – 16 ans
RAMBO (First blood)

MONTHEY MONTHEOLO 025/71 22 60

Ce soir à 20 h 30 – 16 ans
Marthe Keller, J.-L. Trintignant, Philippe Léotard, Fanny Cottençon
FEMMES DE PERSONNE
Le tout nouveau et superbe film écrit et réalisé par Christopher Frank

MONTHEY PLAZA 025/71 22 61

Ce soir à 20 h 30 (Dernière séance) – 18 ans
Dur... Tendre... Violent...
Sean Penn dans
BAD BOYS
(Les mauvais garçons)
« Malgré les mauvais coups, il a la rage de vivre... »

BEX REX 025/63 21 77

Ce soir à 20 h 30, parlé français, pour public averti
PASSIONS DÉCHAÎNÉES
Interdit aux moins de 18 ans rév.

LOTTO
LOTERIE A NUMEROS

Liste des gagnants :

Aucun gagnant avec 6 numéros :
341 198 fr. 25 dans le jackpot

7 g. avec 5 num. + num. c.	Fr. 42 857.15
245 g. avec 5 num.	Fr. 1 800.80
9 472 g. avec 4 num.	Fr. 50.—
140 034 g. avec 3 num.	Fr. 5.—

Somme approximative au premier rang du prochain concours : 900 000 francs.

Lambris à partir de Fr. 6.80
en tous profils, avec ou sans nœuds, plaques agglomérées.
Pavatex, coupe sur mesure, plaques agglomérées pour ventilation du foin. Matériaux isolants, éternit, moquettes, revêtements de sol en PVC.
Traverses de chemin de fer
droites Fr. 24.–, gauches Fr.16.50.
Pieux pour palissades
Livraison rapide, à domicile, dans toute la Suisse; il suffit de téléphoner, 4242 Laufon, tél. 061/89 36 36
Enceinte de l'ancienne papeterie
BORER HOLZHANDEL 03-6586

Votre emploi
exige de l'énergie.
Les **trois quarts** de **l'électricité** consommée en Suisse sont destinés à l'industrie, l'artisanat et les services, soit à **l'outil de travail.** La moindre **pénurie** d'électricité aurait donc des répercussions incalculables sur **l'emploi** dans notre pays.
Entente valaisanne pour l'énergie (EVE)
Resp. P. de Chastonay, conseiller national

J'ACHETE
TOUS VÉHICULES AUTOMOBILES RÉCENTS
Centre d'occasions des Iles Falcon
Sierre
Auto-secours sierrois
027/55 24 24
(h. de bureau)

A vendre
Citroën Pallas GSA
1981, Fr. 5800.–
GS 1220 Pallas
1978, Fr. 3800.–
GS 1220
1979, Fr. 2900.–
Citroën, Charrat
Tél. 026/5 32 84.
36-2863

Salle à manger Henri II
complète, Fr. 1980.–,
2 meubles combinés Fr. 150.–, 1 table portefeuille, payée Fr. 445.–, cédée Fr. 145.– et divers, tout en excellent état.
Tél. 021/20 11 71.
22-353222

A vendre
Porsche Targa
1967, jaune, peinture neuve, très bon état, moteur 35 000 km, spoiler avant-arrière, jantes larges. Fr. 9500.–.
Tél. 027/41 81 30 bureau ou 41 81 09, privé.
36-60261

Porte d'entrée alu	fr. 580.–	Porte de garage	fr. 390.–
Porte intérieur	fr. 208.–	Fenêtre ISO	fr. 225.–
Porte anti-feu	fr. 250.–	Porte d'étable	fr. 590.–
Porte de cave	fr. 185.–	Fenêtre d'étable	fr. 82.–

Et maintenant, appelez-nous!
Ces articles sont livrés d'usine à des prix extrêmement avantageux. Toutes les portes sont livrées avec cadre!
uninorm tél. 021/37 37 12
1018 Lausanne, 124, route Aloys-Fauquez

télévision

Suisse romande

12.00 Téléjournal
12.05-15.00 Jeux olympiques
Résumé des événements de la nuit.
Athlétisme: finales lancer du marteau, 400 m dames, 800 m dames, saut longueur messieurs, 110 m haies, lancer du javelot dames, 800 m messieurs, 10000 m messieurs; qualifications 3000 m steeple.
Plongeon: finale dames au tremplin
17.00 Bulletin des manifestations régionales
17.30 Téléjournal
17.35 Il était une fois l'homme
18.05 Connaissance de la Suisse
La vie de colo
Un film de Bernard Romy. Une colonie aux Diablerets
19.00 Téléralliye
Première partie
19.30 Téléjournal
20.00 Téléralliye
Deuxième partie
20.15 (1) Si on chantait...
A Carcassonne (France),

avec Gérard Lenorman, Carlos, Alice Dona, Renaud, Detressan, les Charlots, etc.
21.05 Dallas
La question
21.55 Rencontre pour un soir d'été André Masson
1. Le monde imaginaire d'André Masson
22.40 Téléjournal
En Mondovision de Los Angeles
23.00-2.00 Hippisme
Saut par équipes, coupe des Nations
2.00-3.30 Plongeon
Tremplin messieurs
3.30-3.55 Haltérophilie
3.55-6.00 Basketball
Finale dames
6.00-7.30 Volleyball
Finale dames

(1) Première vision
(2) Deuxième vision

Deutsche Schweiz

12.15 Jeux olympiques
15.00 Da Capo
16.50 Pause
17.00 La maison où l'on joue
18.50 Gschichte-Chischte
19.00 Histoires insolites
19.30 Téléjournal
Actualités régionales
Sports
20.00 Derrick
Attaque dans l'obscurité. Série policière avec Horst Tappert,Fritz Wepper, Birgit Doll, etc.
21.05 Rundschau
21.50 Téléjournal
22.00 Ten O'Clock Rock Special
22.55 Téléjournal
23.00 Jeux olympiques
(Voir détails sous TVR)

Svizzera italiana

7.00 Jeux olympiques
Résumé de la nuit
12.00 Téléjournal
12.05 Jeux olympiques
18.00 Eté-jeunesse
Arlequin Giovannino et le sorcier. 18.05 La carte mystérieuse
18.30 Terres du bout du monde (55)
19.10 Téléjournal
19.15 Terres du bout du monde (56)
19.55 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.40 Intrigues

Le crime était presque parfait. Téléfilm de Nicolas Gessner, avec Suzannah York, John Stride et Macha Meril
21.40 Au-delà de l'Everest
22.30 Téléjournal
23.00 Jeux olympiques
(Voir détails sous TVR)

France 1

11.30 TF1 Vision plus
11.55 40 ans déjà
12.00 Jeux olympiques
12.55 Consommer sans pépins
13.00 TF1 actualités
13.30 La conquête de l'Ouest (14)
14.20 Micro-puce
16.30 Croque-vacances
Heidi, Dare-Dare motus, bricolage, variétés, les rois de la route, infos- magazine, etc.
18.00 Woody Woodpecker
18.10 Votre auto a 100 ans
18.20 La France des années 30
19.15 Actualités régionales
19.38 Point: prix vacances
19.40 Jeux olympiques
Résumé
20.00 TF1 actualités
20.35 Les animaux de l'été
«Baby Panda», un film sur les premiers mois d'un bébé panda
21.40 Popeye
21.50 Flash info
22.00 Jeux olympiques
Equitation

Antenne 2

8.00 Flash informations
Météo
8.07 Jeux olympiques
10.30 A2 Antiope
11.15 A2 Antiope
12.00 Midi informations
Météo
12.07 Muppet Show
12.30 Les amours de la Belle Epoque
La statue volée (7)
Avec François Dunoyer, Yvonne Clech, Robert Murzeau, etc.
12.45 Antenne 2 midi
13.35 Chaparral
7. Monsieur Ebenezer
14.30 Sports été
18.00 Récré A2
18.40 Flash informations
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales
19.40 Il était une fois le théâtre de Bouvard
20.00 Journal
20.35 Les dossiers de l'écran
De l'or au bout de la piste
■ Avec Susan Anton, Curt Jürgens, James Coburn, etc. Débat: qu'est-ce qui fait courir les athlètes? Durée 101 minutes
23.15 Edition de la nuit
23.20 Jeux olympiques

France 3

19.00 Flash informations
19.03 Les mots en tête
19.15 Actualités régionales
19.40 Les vieux gréements
19.55 Inspecteur Gadget
20.05 Jeux de 20 heures
20.35 La bonne soupe
■ Film de Robert Thomas. Avec: Annie Girardot, Gérard Blain, Bernard Blier, etc.
22.10 Soir 3
22.30 Les derniers témoins
23.30 Histoire de l'art
23.35 Prélude à la nuit

Allemagne 1·2·3

ALLEMAGNE 1. – 13.15 et 14.40 Vidéotexte. 15.00 Programmes d'été. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Expéditions au royaume des animaux. 21.00 Panorama. 21.45 Dallas. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Le monde culturel. 24.00 Kliby und Caroline. 0.45-0.50 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. – 13.20 Jeux olympiques. 15.00 Informations. 15.05 Programmes d'été. 16.30 Mosaïque. 17.00 Informations. 17.05 Jeux olympiques. 19.00 Informations. 19.30 Jeux olympiques. 0.55 Informations.

ALLEMAGNE 3. – 18.45 Musique, gymnastique, causerie. 19.00 Programmes régionaux. 19.25 Informations. 19.30 Conseils pour la santé. 20.15 Portrait de Ludwigshafen. 21.00-23.15 Das Mädchen. Irma la douce, film.

Autriche 1

6.30-8.30 Jeux olympiques. 9.30 Jeux olympiques. 13.00 Informations. 15.00 Frühstück bei Tiffany, comédie. 16.50 Mon nom est Drops! 17.00 Informations. 17.05 AM, DAM, DES. 17.30 Auch Spass muss sein. 18.00 Peanuts. 18.30 Programme familial. 19.00 L'Autriche aujourd'hui. 19.30 Journal du soir. 20.15 Reportage régional. 21.15 Der ungeratene Sohn, film. 23.00 Jeux olympiques. 1.00-1.05 Informations.

radio

RSR 1

Informations à toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30
Promotion à 7.58, 12.25, 18.58
0.05-6.00 Relais de Couleur 3
6.00 Journal du matin
6.00-7.00-8.00 Editions principales
avec rappel des titres à 7.30
6.25 Journal routier et bulletin météorologique
6.30 Journal régional
6.35 Journal des sports
6.55 Minute œcuménique
8.10 Revue de la presse romande
8.15 Spécial vacances
Informations touristiques
8.50 Mémento des spectacles et des concerts
9.00 Informations
Plus bulletin de navigation
9.05 Comme il vous plaira...
par Francis Parel
11.05 Où sont-ils donc?
par Jean-Charles Simon et Emile Gardaz
12.30 Journal de midi
12.45 env. Carnet de route
13.15 La radio buissonnière
par Guy Géron RTBF
16.05 Les enfants terribles
avec les équipes de Couleur 3
18.05 Journal du soir
18.15 Actualités régionales
18.25 Sports
18.30 Ecoutez voir
19.00 Titres de l'actualité
19.05 env. Les dossiers de l'actualité
Plus revue de la presse suisse alémanique
19.30 Ecoutez voir (suite)
20.02 Soir d'été
par Jean-Claude Arnaudon
22.30 Journal de nuit
22.40 Témoins de notre temps
0.05-6.00 Relais de Couleur 3

RSR 2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 13.00, 17.00, 18.00, 22.30 et 24.00
Promotion à 12.55, 17.58 et 22.28
0.05-6.00 (s) Relais de Couleur 3
6.10 (s)Le cœur sur la 2
par Marie Nora
Et tournent les légendes
Plantons le décor...
7.05 Le roi d'Ys
8.05 Et tournent les légendes
8.58 Minute œcuménique
9.05 Et tournent les légendes (suite)
10.00 Table ronde
autour du thème «les légendes, sources de créativité». Animatrice: Mousse Boulanger
11.00 Mythes ou légendes?
12.05 Le celtisme et le folklore
13.00 Journal de 13 heures
13.20 Actuel
Le quotidien social
14.05 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse romande
L. van Beethoven, Haydn, M. Reger, Strauss
16.00 (s) Fréquence musique intégrales
Les grandes œuvres de musique de chambre de Johannes Brams
17.05 (s) Archives
Jacques Ibert
17.25 Disque compact
L. van Beethoven
18.10 Jazz-thèmes
par Demètre Ioakimidis
19.00 (s) Soirée musicale interrégionale
Festival de Salzbourg
Un Re in Ascolto
Avec: Théo Adam, Heinz Zednik, Helmut Lohner, Patricia Wise, Karan Armstrong, Steven Lano, Sylvia Greenberg, Rohangiz Yachmi, Thomas Moser, Georg Tichy, etc.
21.00 env. (s) Œuvres de Luciano Berio
M. de Falla, L. Boccherini, 34 duetti pour 2 violons.
22.30 Journal de nuit
22.40 env. (s) Rocking-chair
par Jean-Pierre Allenbach
En direct du Studio 11
0.05-6.00 (s) Relais de Couleur 3

Beromunster

Informations à 5.30, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00, 24.00
Club de nuit
6.00 Bonjour
6.05 Studio olympique
7.00 Actualités
7.05 Studio olympique
8.45 Félicitations
9.00 Palette
11.30 Le club des enfants
12.00 Rendez-vous Studio olympique
12.15 Magazine régional
12.30 Actualités
13.15 Revue de presse
14.00 Mosaïque
14.10 Miroir, miroir... Les films de femmes
14.30 Le coin musical
15.00 Fritz Herdi-Zyt
15.20 Nostalgie en musique
16.00 Typiquement...
16.30 Le club des enfants
17.00 Welle eins
17.30 Studio olympique
18.00 Magazine régional
18.30 Actualités
19.15 Sports
Disque de l'auditeur
20.00 Pays et peuples Samnaun, une vallée de la périphérie
21.30 Engadine
22.05 Studio olympique
22.15 Engadine (suite)
23.00 Ton-Spur
Mélodies de films et de comédies musicales
24.00 Club de nuit

Monte Ceneri

Informations à 1.00, 4.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 23.00, 24.00.
Radio-nuit
6.00 Premier matin d'été
9.05 Mille voix
12.00 L'information de la mi-journée
12.10 Revue de presse
12.30 Le journal de midi
13.05 Ronde des chansons
13.30 Chantons à mi-voix
14.05 Radio 2-4
16.05 Il Flammiferaio
18.30 Magazine régional
19.00 Journal du soir
20.00 Il Suonatutto
22.15 Voix d'or d'hier et d'aujourd'hui
23.00 Radio-nuit

En souscrivant dès ce jour un abonnement au **Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais**
vous gagnez
● ***Un mois gratuit***
● **Une annonce de 10 francs**
dans la rubrique «Le marché du mardi»

Le journal de tous pour tous
Amis du NF, transmettez ce bulletin à une connaissance.
Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste, pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour jusqu'au 31 déc. 1984, au prix de **Fr. 55.–**
Nom: .....
Prénom: ..... **Fils (fille) de** .....
Adresse exacte: .....
N° postal: .....
Date: ..... **Signature:** .....
Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais,* rue de l'Industrie 13, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

SIERRE

Médecin de garde. – Tél. 111.

Pharmacie de service. – Burgener 55 11 29, 55 36 35.

Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h 30 à 15 h 30 et de 18 h à 19 h 30. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. – Heures des visites: en privé de 10 h à 20 h; en commune de 13 h à 16 h et de 19 h à 20 h; en pédiatrie, de 15 h à 17 h; en maternité de 12 h à 14 h, de 15 h à 16 h et de 19 h à 20 h.

Ambulance. – Pour Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Loèche-les-Bains et Loèche- Ville: tél. 551717, si non-réponse 57 11 51.

Police municipale. – Tél. (027) 55 88 02.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête: tél. 111.

Centre médico-social régional. – Hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51. **Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h 30 à 16 h 30, le mardi et le jeudi. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistantes sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge centre social. **Services spécialisés** (peuvent être atteints au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); Service psycho-social; Ligue valaisanne contre les toxicomanies; Office cantonal des mineurs; Ligue valaisanne contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, tél. 57 11 71.

Service social pour les handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, tél. (027) 55 51 51.

Samaritains.– Dépôt d'objets sanitaires, tél. 55 20 72. **Grône** – Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.

CPM, centre de préparation au mariage. – Tél. 55 12 10. Rencontre avec un couple tous les derniers vendredis du mois dès 20 h à la tourelle de l'Hôtel de Ville, entrée ouest, 2e étage.

Centre d'information planning familial. – Mardi et vendredi, de 14 h à 15 h 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence Hôtel de Ville, bureau Nº 28, entre 8 et 9 h.

Mères chefs de famille. – Tél. (027) 55 72 60.

Club des aînés. – Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.

Pro Senectute. – Hôtel de ville, tél. (027) 55 26 28. Permanence: lundi de 14 h 30 à 16 h 30 et sur rendez-vous.

Groupe AA. – Chippis, tél. 55 76 81.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garage sierrois, tél. jour et nuit: 55 55 50.

Auto-secours sierrois. – 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS pannes-accidents.

Pompes funèbres. – Jean Amoos, tél. 55 10 16. Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41.

Bibliothèque. – Tél. 55 19 64. Ouverture: chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, tél. 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, nformations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers des activités. Centre de coordination et d'information téléphonique socio-culturel 24 des manifestations). Activités pour jeunes, adultes, troisième âge.

Bibliothèque Aslec. – Ouverture: mardi, de 19 à 21 h; mercredi 17 à 19 h; jeudi 17 h 15 à 19 h 15; vendredi 17 à 19 h; samedi de 15 à 17 heures.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Horaire d'août: du 6 au 31, ouverte tous les jours de lundi au vendredi de 14 h 30 à 18 h 30. A partir du mois de septembre: ouverte les lundis et mercredis de 15 à 19 heures et les samedis de 14 à 17 heures. Tél. 41 72 73.

Dancing La Locanda. – Tous les soirs de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant saison. Tél. 55 18 26.

Montana. – Dancing Le Mazot, tous les soirs de 21 à 3 h. A l'année, orch. variés. Tél. 41 30 79.

Crans. – Discothèque Whisky-à-Gogo, tous les soirs de 21 h 30 à 3 h. Tél. 41 12 61.

Montana-Vermala. – Dancing Aux Noctambules, (sous rest. A la Bonne-Fourchette) ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 h. Tél. 41 41 75.

Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h. à 12 h. et de 16 h. à 18 h. Tél. 41 56 92.

Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63 (jour et nuit).

Taxi Saint-Léonard. – Service jour et nuit, tél. 31 12 69.

SION

Médecin de garde. – Le 111 renseignera.

Pharmacie de service. – Jours ouvrables, de 8 h à 12 h et 13 h 45 à 20 h. Dimanches et fêtes: 10 h à 12 h et 16 h à 20 h. En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Lu 6, ma 7: Machoud 22 12 34; me 8, je 9: Buchs 22 10 30; ve 10: Duc 22 18 64.

Hôpital régional. – Tél. 21 11 71. Heures de visites, tous les jours de 13 h à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Pour les urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Ambulance. – Police municipale de Sion, tél. 21 21 91.

Service dentaire d'urgence. – Tél. 111.

Service vétérinaire d'urgence. – Tél. 111.

Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social subrégional Agettes, Salins, Veysonnaz, avenue de la Gare 21, 22 86 88/21 21 91. **Soins.** – A domicile, soins au dispensaire médical, ouvert l'après-midi de 14 à 16 heures. **Consultations pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant».** – 23 30 96. Renseignements et inscriptions l'après-midi du lundi au vendredi de 14 à 18 heures. **Assistantes sociales.** – Service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales.** – Appel le matin de 8 à 12 heures, 22 18 61. **Crèche, garderie d'enfants.** – Ouverte de 7 h à 18 h 30, avenue de la Gare 21.

Service social pour les handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, rue St-Guérin 3, tél. (027) 23 29 13.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, tél. 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Centre de consultation conjugale. – Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous, tél. 22 92 44.

Centre de planning familial. – Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert le vendredi dès 14 heures. Tél. 23 46 48, ou, si nécessaire, permanence de 7 h 30 à 8 h 30 au 38 20 81.

SOS futures mères. – Permanence tous les jours ouvrables, de 8 à 10 h, 22 12 02.

Permanence Association des parents de Sion et environs. – L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 13 13.

Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Baby-sitters. – Tél. 22 38 20 et 22 96 63 heures des repas et 22 42 03 matin.

Association valaisanne femmes, rencontres, travail. – Bureau ouvert le mardi de 14 à 18 heures, documentation à disposition. Entretiens avec notre conseillère en orientation professionnelle. Rue de la Porte-Neuve Nº 20, 1er étage, tél. 22 10 18.

Mères chefs de famille. – Tél. (027) 22 39 57.

Pro Juventute. – 50, rue du Vieux-Moulin, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. – Rue des Tonneliers 7, tél. (027) 22 07 41. Permanence: jeudi et sur rendez-vous.

Groupe A.A. – Réunion le mardi à 20 h 30, Saint-Guérin 3, au-dessus du parking. **Croix d'or.** – Centre d'accueil, bâtiment du service social, chaque vendredi 20 h.

Al-Anon - Groupes familiaux. – Réunion tous les mardis à 20 h 30, rue des Tanneries 4, premier étage, c.p. 98 Sion 2, tél. (027) 86 20 37 et 22 78 93.

A l'écoute (la main tendue). – Difficultés, problèmes, angoisses, solitude, etc., 24 heures sur 24, tél. 143.

Auto-secours sédunois, dépannage accidents. – 24 heures sur 24, tél. 23 19 19.

Auto-secours des garagistes valaisans, dépannages mécaniques: 24 heures sur 24 – (du vendredi à 18 h au vendredi suivant à 18 h. Garage Frey S.A., Sion, jour-nuit 31 31 45.

Service de dépannage du 0,8‰. – Téléphone 22 38 59.

Dépannage installations frigorifiques. – Val-Frigo-Technic, Martigny: (026) 2 57 77; Sion: (027) 23 16 02; Monthey: (025) 71 72 72.

Pompes funèbres. – Barras S.A., téléphone 22 12 17; Max Perruchoud, téléphone 58 22 70. Vœffray 22 28 30.

Bibliothèque municipale. – Ouverte mardi et jeudi de 14 h 30 à 19 h.

Bibliothèque des jeunes. – Lundi, mercredi et vendredi: 9 h 30 à 11 h 30 et 14 h à 18 h.

SPIMA. – Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, tél. 22 63 26.

Consommateur-information: avenue de la Gare 21, ouvert le jeudi de 14 à 17 h, tél. 23 21 25.

Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Dancing Le Galion. – Ouverture tous les soirs de 22 h à 3 h ou 4 h suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing-discothèque La Matze. – Ouvert jusqu'à 3 h. Dimanche dès 16 h: disco dansant, tél. 22 40 42.

Haute-Nendaz. – Dancing Lapin-Vert: ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, sauf le lundi.

Dancing Le Negresco, place de la télécabine, ouvert tous les soirs dès 21 h 30, sauf lundi et mardi.

SRT Valais. – Tél. (027) 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Le secrétariat, rue de la Tour 14, est ouvert le mercredi de 16 à 18 heures.

Piscine de plein air. – Ouverte tous les jours de 8 h à 19 h 30 - 20 h. Toboggan nautique.

Châteauneuf-Conthey. – Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée.

MARTIGNY

Médecin de service. – Tél. au Nº 111.

Pharmacie de service. – Tél. au Nº 111.

Hôpital. – Heures des visites chambres communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h.

Ambulance officielle. – Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

Service dentaire d'urgence. – Tél. au 111.

Service médico-social subrégional. – Rue de l'Hôtel-de-Ville, tél. 2 11 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.

Service social pour les handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, rue de l'Hôtel-de-Ville 18, téléphoner (026) 2 43 54 et 2 43 53.

Centre de planning familial. – Avenue de la Gare 38. Consultations sur rendez-vous, tél. 2 66 80. Permanence le jeudi de 16 à 18 h et le mardi de 17 à 19 h. Consultations gratuites.

Centre de consultations conjugales. – Avenue de la Gare 38. Consultations sur rendez-vous. Tél. (026) 2 87 17.

Service d'aides familiales du Centre MSR. – Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: s'adresser à Mme Philippe Marin, infirmière, chemin Surfrête 7, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures. – **Région de Fully:** s'adresser à Mme Christine Carron, La Forêt à Fully, tél. 5 44 75.

Entraide femmes Martigny. – Case postale 12. Permanence tél. heures de bureau (026) 2 51 42, femmes battues, en difficultés...

Mères chefs de famille. – Tél. 2 32 45.

Pro Senectute. – Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, téléphone (026) 2 25 53. Permanence: mardi de 9 à 11 heures et sur rendez-vous.

Repas à domicile: En raison de l'hospitalisation de l'habituelle responsable, les repas à domicile doivent désormais être commandés auprès de Mme Marc Michaud. Téléphone (026) 2 31 88.

A.A. – Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h 30, local Notre-Dame-des-Champs Nº 2. Tél. (026) 2 11 55, 5 44 61 et 8 42 70. Séance ouverte le premier vendredi de chaque mois.

Groupe alcooliques anonymes «Octodure». – Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les mercredis à 20 h 30, SOS, tél. 2 49 83 et 5 46 84.

Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT): problèmes drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. Tél. 2 30 31 et 2 30 00.

Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, téléphone 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

ACS. – E. Bourgos, dépannage (jour et nuit) tél. (026) 8 22 22.

Service dépannage. – Dépannage-accidents 24 heures sur 24: Garage de la Côte, Ph. Darbellay 2 81 81.

Bibliothèque municipale. – Mardi de 15 à 17 h, mercredi de 15 à 17 h et de 19 h 30 à 20 h 30; vendredi de 15 h à 18 h 30, samedi de 15 à 17 h.

Fondation Pierre-Gianadda. – 150 œuvres de Rodin, musée gallo-romain et musée de l'Automobile. Au foyer, les dessins de G. Németh, jusqu'au 7 octobre, tous les jours de 10 h à 20 h. Par beau temps, entrée libre dans les jardins de 20 h à 22 h.

Disco Night «Sphinx». – Tél. (026) 2 88 18, ouvert tous les soirs de 22 heures à 3 heures.

Dancing Le Derby. – Tél. 026/2 15 76. Ouvert de 22 h à 3 h. Fermé le lundi. Avec orchestre.

SAINT-MAURICE

Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.

Ambulance. – Tél. (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.

Service dentaire d'urgence. – Pour le week- end et les jours de fête, tél. 111.

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.

Garderie d'enfants. – Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 18 heures dans une classe d'école primaire.

Taxiphone. – Service jour et nuit, téléphone 71 17 17.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, chemin des Iles, 65 23 39. Exercices: deuxième mardi de chaque mois, dès 20 heures.

SOS - Dépannage jour et nuit, pannes et accidents. – Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. 8 22 22.

Pompes funèbres. – Albert Dirac, téléphone 65 12 19. François Dirac, 65 15 14.

Bibliothèque et ODIS. – Fermé, sauf mercredis, du 5 juillet au 19 août (ouvert les 11, 18, 25 juillet et les 1 et 8 août).

MONTHEY

Médecin. – Service médical de garde tout au long de la semaine, tél. 71 11 92.

Pharmacie de service. – de Lavallaz 71 21 06.

Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de service est ouverte de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 19 h.

Hôpital. – Tél. (025) 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 13 h 30 à 15 h 30, 18 h à 19 h; chambres privées de 13 h 30 à 19 h.

Centre médico-social. – Place Centrale 3, tél. 71 69 71.

Samaritains. – Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.

Ambulance. – Tél. 71 62 62.

Service dentaire d'urgence. – Pour le week- end et les jours de fête, appeler le 111.

Service social pour les handicapés physiques et mentaux. – Villa des Ifs, avenue de France 37, tél. (025) 71 77 71.

CIRENAC.– Planning familial, consultations conjugales, place Centrale 3, Monthey, tél. 71 66 11.

Mères chefs de famille. – Tél. (025) 71 59 65.

Pro Senectute. – Avenue du Simplon 8, tél. (025) 71 59 39. Permanence: mardi de 14 à 16 heures et sur rendez-vous. Bénévolat: repas chauds à domicile – Tél. 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.

Groupe AA. – Réunion le jeudi. 20 h 30 rue de l'Eglise 7, rez-de-chaussée, c.p. 161. Tél. (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le troisième jeudi de chaque mois.

AL-Anon - Groupes familiaux. – Réunion les deuxième et quatrième jeudis de chaque mois rue de l'Eglise 3, rez-de-chaussée, c.p. 161, tél. (025) 71 81 38 et 71 37 91.

Pompes funèbres. – Maurice Clerc, téléphone 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; Antoine Rithner, 71 30 50.

Taxis de Monthey. – Service permanent, station pl. Centrale, tél. 71 14 84 et 71 41 41.

Taxiphone. – Service jour et nuit, tél. 71 17 17.

Dépannage. – Jour et nuit: tél. 71 43 37.

Dancing Treize-Etoiles. – Ouvert jusqu'à 3 heures. Fermé le dimanche.

Dancing discothèque Dilan's. – Téléphone (025) 71 62 91. Ouvert tous les soirs de 22 heures à 3 heures.

Bar Le Corso. – Ouvert jusqu'à 24 h.

Centre fitness du Chablais. – Téléphone (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. Ouvert de 8 à 21 h.

BEX

Médecin et pharmacie de service. – Hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

Pharmacie Centrale. – 63 16 24 (sur ordonnance).

Hôpital de Bex. – Tél. 63 12 12.

Police. – Tél. 63 23 21 ou 117.

Service du feu. – Tél. numéro 118.

Taxiphone. – Service jour et nuit, tél. 71 17 17.

Musée de Bex. – Rue du Signal, dimanche de 14 à 16 h ou sur demande au (025) 63 14 16.

AIGLE

Médecin et pharmacie de service. – Hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

Police. Téléphone Nº 117.

Ambulance. – 26 27 18.

Service du feu. – Téléphone Nº 118.

VIÈGE

Pharmacie de service. – Anthamatten 46 22 33.

Service dentaire d'urgence. – Pour le week-end et les jours de fête, tél. Nº 111.

BRIGUE

Pharmacie de service. – Central Naters 23 51 51.

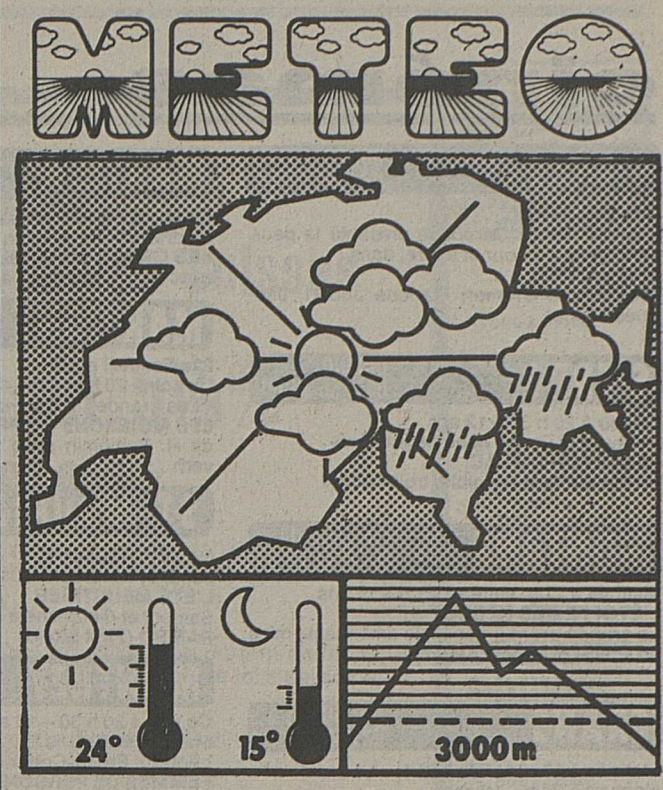
Service social pour les handicapés physiques et mentaux. – Spitalstrasse 1, tél. (028) 23 35 26 et 23 83 73.

Alcooliques anonymes. – Mercredi dès 20 h 15, Rohnesandstrasse 6, tél. 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, tél. 23 80 42.

Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 23 73 37.

Patrouilleurs TCS. – Tél. (022) ou (031) 140.

METEO



De l'air frais et humide...

Pour toute la Suisse: nébulosité changeante: ciel en partie ensoleillé en plaine mais plus nuageux en montagne, quelques averses étant possibles ce soir. 21 à 24 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3000 mètres. Vent du nord-est faible à modéré.

Evolution probable jusqu'à samedi: mercredi et jeudi ciel souvent nuageux et quelques averses; vendredi et samedi en partie ensoleillé et plus chaud, des averses ou orages isolés.

A Sion hier: ciel nuageux avec des éclaircies parfois belles, 23 degrés. A 14 heures: 4 (couvert) au Säntis, 18 (très nuageux) à Zurich, 20 (peu nuageux) à Berne, 22 (peu nuageux) à Bâle et (beau) à Genève, 25 (très nuageux) à Locarno, 15 (averses) à Hambourg, 19 (beau) à Bruxelles et (peu nuageux) à Munich, 20 (peu nuageux) à Paris et (très nuageux) à Londres, 22 (très nuageux) à Vienne, 25 (beau) à Las Palmas et (peu nuageux) à Nice et Helsinki, 26 (très nuageux) à Malaga et (beau) à Madrid, 28 (peu nuageux) à Milan, 29 (peu nuageux) à Rome et Palma et (beau) à Lisbonne et Palerme, 30 (beau) à Athènes.

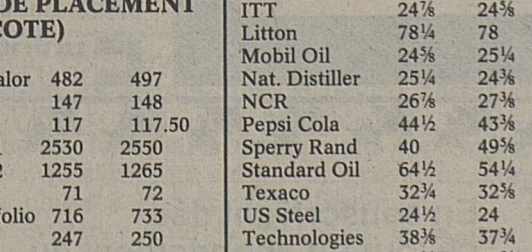
Les jours de pluie (dès 1 mm) en juin 1984 (suite): Ulrichen et Fahy 9, Crans-Montana, Berne, Wynau et Martigny 8, Aigle, Lucerne, Genève et Lugano 7, Bâle, Lausanne et Locarno 6, Sion, Viège, Zermatt, Samedan, Nyon et Stabio (TI) 5 jours.

Rimini 1984

Vacances balnéaires

– Séjours de 1, 2 ou 3 semaines en août et septembre
– Organisation de tout autre voyage.

Renseignements et inscriptions:
Service automobile Martigny-Orsières
1937 Orsières
Tél. 026/4 11 43



BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	185
dont traités	141
en hausse	103
en baisse	18
inchangés	20
Cours payés	515
Tendance générale	meilleure
bancaires	meilleures
financières	meilleures
assurances	meilleures
industrielles	meilleures
chimiques	meilleures
oblig. suisses	fermes
oblig. étrang.	soutenues

LA TENDANCE

PARIS: inchangée.
Le marché consolide ses positions de vendredi. A noter Aquitaine qui perd 4 points à 204.

FRANCFORT: irrégulière.
L'indice général gagne 0.59 point à 336.17; BASF gagne 0.2 point à 155; VW perd 0.5 point à 177.20; Commerzbank reste inchangé à 149 points.

AMSTERDAM: légère hausse.
L'indice général gagne 2 points à 159.4; Royal Dutch progresse de 1.4 point à 152.4; KLM gagne 3 points à 179 et Unilever 4 points à 265.5.

BRUXELLES: en hausse.
L'indice général affiche 341.13 points contre 332.85 vendredi. A remarquer Asturienne qui gagne 10 points à 710.

MILAN: en hausse.
La bourse lombarde gagne du terrain à l'image de Fiat qui progresse de 158 lires à 4350.

LONDRES: affaiblie.
Le marché de la City s'effrite légèrement. L'indice termine à 830 points (moins 1).

Emissions étrangères libellées en francs suisses en cours:

Shikoku Elektric Power Co. 1984, délai de souscription jusqu'au 14 août 1984 à midi, les conditions définitives seront connues le 10 août prochain;

5⅝% The Seagram co. Ltd. 1984-1994, délai de souscription jusqu'au 16 août 1984 à midi, prix d'émission 100% plus 0.3% de droit de timbre.

MARCHÉ DES CHANGES

Notre devise nationale continue à se reprendre vis-à-vis de toutes les autres monnaies, qu'elles soient européennes, japonaise ou américaines. Le dollar américain est particulièrement malmené aujourd'hui lundi, ceci en raison de prises de bénéfice. Toutefois, cette réaction vers le bas pourrait être de courte durée.

MÉTAUX PRÉCIEUX

La baisse du dollar américain a été compensée par une hausse du prix des métaux contre dollars l'once. Contre francs suisses, en revanche, les cours ne varient guère. Le kilo d'or valait 27 100 - 27 350 francs et le kilo d'argent cotait 590 - 610 francs, ceci en cours de journée.

MARCHÉ MOBILIER

Excellente première séance de bourse sur le marché zurichois ainsi que sur les autres places helvétiques. Dans un volume de transactions en nette augmentation, l'ensemble de la cote s'est amélioré, permettant ainsi à l'indice général de la SBS de progresser de 3.9 points au niveau de 381.9.

Dans le détail de la cote, les bancaires ont fait une très bonne impression et terminent avec un gain.

Dans les autres secteurs, on peut mettre en évidence les porteur de Mövenpick, de la Winterthur ainsi que des porteur de BBC, de Bührle, de la Zurich, Réassurances, Adia et Jacobs Suchard.

Bonne tenue aussi des titres du secteur des obligations. Les titres convertibles japonais se sont particulièrement mis en évidence à la suite de la fermeté de la bourse de Tokyo.

CHANGES - BILLETS

France	26.25	28.25
Angleterre	3.12	3.32
USA	2.37	2.45
Belgique	3.95	4.20
Hollande	73.25	75.25
Italie	—.1300	—.1450
Allemagne	83.—	85.—
Autriche	11.85	12.10
Espagne	1.35	1.55
Grèce	1.90	2.50
Canada	1.80	1.90
Suède	27.75	29.75
Portugal	1.40	1.90
Yougoslavie	1.30	2.—

COURS DES DEVISES

Allemagne	84.10	84.90
Autriche	11.97	12.09
Belgique	4.12	4.22
Espagne	1.47	1.51
USA	2.425	2.455
France	27.15	27.85
Angleterre	3.18	3.23
Italie	0.1365	0.139
Portugal	1.60	1.64
Suède	28.75	29.45

PRIX DE L'OR (Icha non c.)

Lingot	27 050.–	27 300.–
Plaquette (100 g)	2 705.–	2 745.–
Vreneli	160.–	170.–
Napoléon	160.–	170.–
Souverain (Elis.)	193.–	203.–
ARGENT (Icha non c.)		
Le kilo	585.–	605.–

Bourse de Zurich

Suisse	3.8.84	6.8.84
Brigue-V.-Zerm.	97 d	97 d
Gornergratbahn	1100 d	1130
Swissair port.	952	969
Swissair nom.	830	835
UBS	3235	3255
SBS	320	324
Crédit Suisse	2115	2130
BPS	1350	1370
Elektrowatt	2300	2320
Holderb. port	735	745
Interfood port.	6200	6250
Motor-Colum.	750	750
Oerlik.-Bührle	1180	1250
Cie Réass. p.	7350	7400
W'thur-Ass. p.	3200	3275
Zurich-Ass. p.	16750	17075
Brown-Bov. p.	1300	1370
Ciba-Geigy p.	2350	2370
Ciba-Geigy n.	1015	1025
Fischer port.	612	615
Jelmoli	1760	1785
Héro	2775	2775
Landis & Gyr	1365	1380
Losinger	400	375 d
Globus port.	3020	3075
Nestlé port.	5400	5440
Nestlé nom.	3040	3085
Sandoz port.	7150	7150
Sandoz nom.	2450	2460
Alusuisse port.	715	718
Alusuisse nom.	257	258
Sulzer nom.	1595	1600
Allemagne		
AEG	81	81
BASF	131	131.50
Bayer	140.50	140.50
Daimler-Benz	468	460
Commerzbank	127 d	126.50
Deutsche Bank	283	281
Dresdner Bank	129	127.50
Hoechst	142	141.50
Siemens	329	326
VW	150.50	150.50
USA		
Amer. Express	72.25	78.25
Beatrice Foods	68.75	69.50
Gillette	120.50	119
MMM	194	195.50
Pacific Gas	34.50	34.50
Philip Morris	179	180
Phillips Petr.	85 d	84.50
Schlumberger	103.50	107.50

	3.8.84	6.8.84
AKZO	66	67.50
Bull	9.25 d	9.25 d
Courtaulds	3.85 d	3.95
De Beers port.	15	15.75
ICI	19	19.50
Philips	35.25	34.75
Royal Dutch	112	112
Unilever	192	197.50
Hoogovens	35.75	36.50

BOURSES EUROPÉENNES

	3.8.84	6.8.84
Air Liquide FF	—	—
Au Printemps	—	—
Rhône-Poulenc	—	—
Saint-Gobain	—	—
Finsider Lit.	—	38
Montedison	—	1172
Olivetti priv.	—	4650
Pirelli	—	1790
Karstadt DM	231	232.70
Gevaert FB	—	—

FONDS DE PLACEMENT (HORS COTE)

America Valor	482	497
Anfos 1	147	148
Anfos 2	117	117.50
Foncipars 1	2530	2550
Foncipars 2	1255	1265
Intervalor	71	72
Japan Portfolio	716	733
Swissvalor	247	250
Universal Bond	76.25	77.25
Universal Fund	99.50	100.50
Swissfonds 1	515	525
AMCA	34.25	34.75
Bond Invest	63.25	63.75
Canac	110	111
Espac	67.75	68.50
Eurit	157.50	158
Fonsa	114.50	115
Germac	104	105.50
Globinvest	83.50	84
Helvetinvest	102	102.50
Pacific-Invest	171	172
Safit	501	502
Simma	201.50	202.50
Canada-Immob.	—	—
Canasec	676	686
CS-Fonds-Bds	68	69
CS-Fonds-Int.	88	90
Energie-Valor	131	133
Swissimmob.	1215	1230
Ussec	771	785
Automat.-F.	105.50	106.50
Eurac	321	322
Intermobilf.	93	94
Pharmafonds	208.50	209.50
Poly-Bond int.	69.10	70.10
Siat 63	1265	1275
Valca	77.50	79

BOURSE DE NEW YORK

	3.8.84	6.8.84
Alcan	28⅝	28⅞
Amax	20	19⅝
ATT	19⅛	18¾
Black & Decker	15¼	16
Boeing Co	48	51⅜
Burroughs	58½	58
Canada Pac.	34½	35
Carterpillar	39	38½
Coca Cola	62¾	63¼
Control Data	30¾	30¾
Down Chemical	31⅜	31⅜
Du Pont Nem.	48⅜	48⅜
Eastman Kodak	76¾	75⅜
Exxon	39	39¾
Ford Motor	42⅞	44⅜
Gen. Electric	56¾	56⅝
Gen. Foods	—	—
Gen. Motors	73	74⅜
Gen. Tel.	40⅛	40¾
Gulf Oil	—	—
Good Year	27	26¼
Honeywell	61⅝	62
IBM	120	121½
Int. Paper	64⅛	55⅛
ITT	24⅞	24⅝
Litton	78¼	78
Mobil Oil	24⅝	25¼
Nat. Distiller	25¼	24⅜
NCR	26⅞	27⅜
Pepsi Cola	44½	43⅜
Sperry Rand	40	49⅝
Standard Oil	64½	54¼
Texaco	32¾	32⅝
US Steel	24½	24
Technologies	38⅜	37¾
Xerox	37⅛	37⅝

Utilities	126.40	(−0.09)
Transport	528.57	(+2.90)
Down Jones	1202.90	(+0.90)

La journée de dimanche point par point

● **Athlétisme**. – L'Américaine Joan Benoit, impériale dans le marathon féminin hors de portée de la Norvégienne Grete Waitz. Point critique: l'arrivée de la Suissesse Gaby Andersen-Schiess, épuisée et hagarde. Elimination de la Grecque Anna Verouli, une des favorites du javelot. 400 m haies: encore un hold-up américain avec Edwin Moses devant Dany Harris. 100 m dames: au tour des deux Américaines. La banque saute encore: Evelyn Ashford comme Edwin, Alice Brown comme Dany. La Finlande retrouve le titre olympique du javelot mais le vainqueur reste à quelque 18 mètres du record du monde.

● **Aviron**. – Pertti Karppinen, le rameur solitaire. Le géant finlandais gagne sa troisième médaille d'or consécutive en skiff, égalant l'exploit du Soviétique Viatcheslav Ivanov. Des titres et des médailles pour un peu tout le monde, sauf pour la Suisse, dont le «Super-quatre» ne termine que cinquième.

● **Cyclisme**. – Les Italiens roulent pour l'Europe. Champions olympiques du 100 km contre la montre par équipes, ils rappellent que le cyclisme existe encore sur le Vieux Continent. Troisième médaille d'argent consécutive pour la Suisse.

● **Boxe**. – Le Sud-Coréen Moon brise le rêve américain: Shannon est le premier représentant des Etats-Unis éliminé.

● **Haltérophilie**. – Les Roumains n'ont pas fait le voyage pour rien. Un doublé en 90 kg avec Vlad et Petre. Concours moyen et quatorzième place seulement pour Daniel Tschan.

● **Football**. – Deux demi-finalistes connus: France et Italie.

● **Escrime**. – L'Italie fait mouche au fleuret par équipes. Un Italien, Mauro Numa, s'était déjà imposé individuellement.

● **Lutte**. – L'argent était sale. Antidopage: le Suédois Thomas Johansson s'est fait coincer. C'est le premier médaillé mais le troisième compétiteur confondu.

● **Judo**. – Un deuxième Japonais: Yoshiyuki Matsuoko, chez les mi légers. La grosse poisse pour Luc Chanson, éliminé sur blessure.

Les podiums de dimanche

● **AVIRON**

Messieurs. Skiff: 1. Pertti Karppinen (Fin); 2. Peter-Michael Kolbe (RFA); 3. Robert Mills (Ca)

Deux sans barreur: 1. Valer Toma-Petru Iosib (Rou); 2. Luis Lasurtegui-Fernando Climent (Esp); 3. Sverre Loken-Hans-Magnus Grepperud (No).

Deux avec barreur: 1. Giuseppe Abbagnale-Carmine Abbagnale (It) 2. Vasile Tomolaga-Dimitri Popescu (Rou); 3. Robert Espeseth-Kevin Still (EU).

Quatre sans barreur: 1. Nouvelle-Zélande; 2. Etats-Unis; 3. Danemark

Quatre avec barreur: 1. Grande- Bretagne; 2. Etats-Unis; 3. Nouvelle-Zélande

Double quatre: 1. RFA; 2. Australie; 3. Canada

Huit: 1. Canada; 2. Etats-Unis; 3. Australie.

● **CYCLISME**

100 km contre la montre par équipes: 1. Italie; **2. Suisse;** 3. Etats-Unis.

● **ATHLÉTISME**

Messieurs. 400 m haies: 1. Edwin Moses (EU); 2. Dany Harris (EU); 3. Harald Schmid (RFA).

Javelot: 1. Arto Haerkoenen (Fin); 2. David Ottley (GB); 3. Kenth Eldebrink (Su).

Dames. 100 m: 1. Evelyn Ashford (EU); 2. Alice Brown (EU); 3. Merlene Ottey-Oage (Jam)

Marathon: 1. Joan Benoit (EU); 2. Grete Waitz (No); 3. Rosa Mota (Por).

● **GYMNASTIQUE**

Finales aux agrès féminins

Poutre: 1. Ecaterina Szabo (Rou) et Simona Pauca (Rou); 3. Kathy Johnson (EU).

Barres asymétriques: 1. Yanhong My (Chine) et Julianne McNamara (EU); 3. Mary Lou Retton (EU).

Saut de cheval: 1. Ecaterina Szabo (Rou); 2. Mary Lou Retton (EU); 3. Lavinia Agache (Rou).

Sol: 1. Ecaterina Szabo (Rou); 2. Julianne McNamara (EU); 3. Mary Lou Retton (EU).

● **JUDO**

65 kg: 1. Yoshiyuki Matsuoka (Jap); 2. Jung-Ho Hwang (Corée du Sud); 3. Josef Reiter (Aut) et Marc Alexandre (Fr).

● **HALTÉROPHILIE**

90 kg: 1. Nicu Vlad (Rou); 2. Dimitru Petre (Rou); 3. David Mercer (GB).

● **ESCRIME**

Fleuret masculin par équipes: 1. Italie; 2. RFA; 3. France.

Gymnastique: les finales féminines aux engins
Trois couronnes pour Ecaterina Szabo

La petite et menue Ecaterina Szabo, une Roumaine de 17 ans qui ne fait pas son âge (1,45/40 kg), avec trois médailles d'or sur quatre dans les finales par appareils de la gymnastique féminine, a éclipsé sa rivale américaine Mary Lou Retton, la championne olympique du concours complet, au Pauley Pavilion de Los Angeles.

Seulement deuxième de ce concours complet, Ecaterina Szabo aurait pu s'estimer légèrement lésée par des juges qui avaient alors eu toutes les bontés pour l'explosive et musculeuse élève du «sorcier» Bela Karolyi, cette Mary Lou Retton faite star en une soirée.

Dimanche, Ecaterina a pris une éclatante revanche sur M.L.R. (pour Mary Lou Retton) qui, fait unique dans les annales, est la seule lauréate d'un concours général (aux Jeux ou aux Championnats du monde) à n'avoir décroché aucun titre aux agrès. L'Américaine a dû se contenter d'une médaille d'argent au saut de cheval et de deux de bronze aux barres et aux exercices au sol.

Le triplé d'Ecaterina Szabo (qui a partagé sa médaille d'or à la poutre avec sa compatriote Simona Pauca) a permis à la Roumanie de sortir victorieuse de son match contre les Etats-Unis: 5 médailles d'or, 1 d'argent et 2 de bronze contre 2 d'or, 3 d'argent et 2 de bronze sur l'ensemble des compétitions féminines.

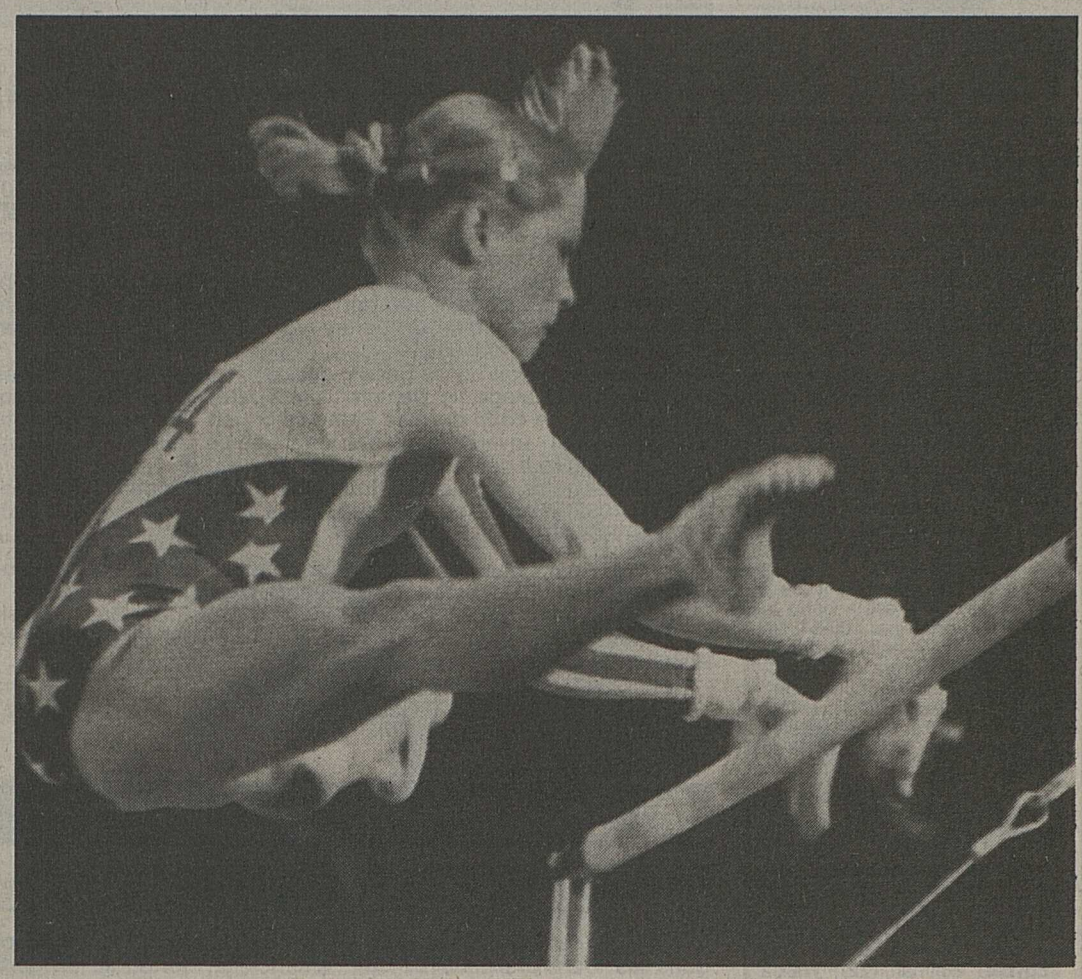
Pour cette soirée qui clôturait le tournoi de gymnastique – avec un bilan néanmoins globalement en faveur des Etats-Unis grâce à leurs garçons – les quatre finales féminines furent l'occasion de dernières salves d'applaudissements. Les plus nourris allèrent bien sûr à Ecaterina Szabo pour ses démonstrations au saut de cheval, à la poutre et son 10 au sol, les plus tendres à la médaille de bronze pour la malchanceuse Kathy Johnson (poutre), qui quitte la haute compétition à 24 ans avec enfin un souvenir tangible.

Mais les plus admiratifs et enthousiastes des vivas furent recueillis par la Chinoise Yanhong Ma pour ses prouesses, toutes de virtuosité et d'audace et sa médaille d'or aux barres asymétriques.

Romi Kessler: des adieux réussis

Romi Kessler qui disputait son dernier concours au plus haut niveau, n'a pas, elle non plus, raté sa sortie. Le podium était trop éloigné pour elle. Son bilan final n'en est pas moins remarquable avec deux cinquièmes places (barres et sol, où elle fut créditée d'un 9,85) et une sixième place à la poutre.

Sa meilleure exhibition de la soirée, Romi Kessler l'a faite au sol, où elle fut d'ailleurs de loin la plus applaudie. Le 9,85 qui lui fut attribué, de l'avis de plusieurs spécialistes, était nettement insuffisant. Surtout si l'on tient compte du fait que les deux championnes olympiques de la spécialité, Ecaterina Szabo et Julianne McNamara, ont toutes deux récolté un 10 alors que toutes deux avaient commis plusieurs petites erreurs. Selon que vous serez puissant ou misérable...



Julianne McNamara: *un 10 et une médaille d'or aux barres asymétriques.* **(Téléphoto AP)**

Les résultats

Dames. Finales aux engins.

Saut de cheval: 1. Ecaterina Szabo (Rou) 19,875 (9,925 en finale); 2. Mary-Lou Retton (EU) 19,850 (9,900); 3. Lavinia Agache (Rou) 19,750 (9,850); 4. Tracee Talavera (EU) 19,700 (9,850); 5. Zhou Ping (Chi) 19,500 (9,675); 6. Brigitta Lehmann (RFA) (9,675) et Kelly Brown (9,725) 19,425; 8. Chen Yongyan (Chi) 19,300 (9,475).

Barres asymétriques: 1. Yanhong Ma (Chi) (10) et Julianne McNamara (EU) (10) 19,950; 3. Mary Lou Retton (EU) 19,800 (9,95); 4. Mihaela Stanulet (Rou) 19,650 (9,90); **5. Romi Kessler (S) 19,425 (9,75);** 6. Zhou Ping (Chi) 19,350 (9,75); 7. Noriko Mochizuki (Jap) 19,325 (9,80); 8. Lavinia Agache (Rou) 19,150 (9,45).

Poutre: 1. Ecaterina Szabo (Rou) (9,95) et Simona Pauca (Rou) (9,90) 19,800; 3. Kathy Johnson (EU) 19,650 (9,850); 4. Mary Lou Retton (EU) 19,550 (9,75); 5. Ma Yanhong (Chi) 19,450 (9,70); 6. Romi Kessler (S) 19,350 (9,75); 7. Chen Yongyan (Chi) (9,55) et Anja Wilhelm (RFA) (9,650) 19,200.

Sol: 1. Ecaterina Szabo (Rou) 19,975 (10); 2. Julianne McNamara (EU) 19,950 (10); 3. Mary Lou Retton (EU) 19,775 (9,85); 4. Zhou Qiurui (Chi) 19,625 (9,85); **5. Romi Kessler (S) 19,575 (9,85);** 6. Ma Yanhong (Chi) 19,450 (9,70); 7. Maiko Morio (Jap) 19,375 (9,65); 8. Laura Cutina (Rou) 19,150 (9,30).

Tableau des médailles (112 finales sur 221)

		Or	Argent	bronze
1.	Etats-Unis	43	35	14
2.	Roumanie	15	9	6
3.	Chine	13	6	5
4.	Italie	8	2	5
5.	RFA	7	11	12
6.	Canada	6	8	7
7.	Japon	7	4	8
8.	Australie	3	7	10
9.	Finlande	3	1	2
10.	GB	2	3	11
11.	France	2	2	6
12.	Hollande	2	2	4
13.	N.-Zélande	2	0	1
14.	Mexique	1	2	1
	Corée	1	2	1
16.	Belgique	1	1	2
	Yougoslavie	1	1	2
18.	Suède	0	4	5
19.	**Suisse**	**0**	**2**	**2**
20.	Danemark	0	1	2
	Norvège	0	1	2
22.	Grèce	0	1	1
	Autriche	0	1	1
24.	Espagne	0	1	0
	Brésil	0	1	0
	Colombie	0	1	0
	Pérou	0	1	0
28.	Taïwan	0	0	1
	Venezuela	0	0	1
	Portugal	0	0	1
	Jamaïque	0	0	1

TIR

Un fantassin sauve les Etats-Unis

Un fantassin de l'US Army, Matthew Dryke, en se montrant inflexible de bout en bout, a sauvé les Etats-Unis – sous le regard intéressé d'un autre «tireur», Eliott Ness, alias Robert Stack, le patron des «Incorruptibles» – d'une défaite aux médailles d'or contre la Chine en remportant, à Chino Valley, le skeet, dernière épreuve de tir.

Le vainqueur a réalisé, dans le vent, il faut le souligner, un score éloquent de 198 sur 200 – égalant du même coup le record olympique – et il a avantageusement remplacé un «marine», le Texan Daniel Carlisle, qui avait piteusement échoué jeudi à la fosse olympique, discipline jumelle du skeet.

En fait, la victoire de ce fantassin de Squim (Etat de Washington) n'a pratiquement jamais fait de doute. Pendant trois jours, ce surdoué de 26 ans a mené le concours à sa guise.

On notera que le total de 198 qu'il a réalisé avait été obtenu par le Valaisan de Genève Alain Martignoni mais que celui-ci n'en avait pas été pour autant sélectionné.

Skeet: 1. Matthew Dryke (EU) 198 plateaux; 2. Ole Riber Rasmussen (Da) 196/25 au barrage; 3. Luca Rossi (It) 196/23; 4. Johannes Pierik (Ho) 194; 5. Anders Berglind (Su) 194; 6. Norbert Hofmann (RFA) 194; 7. Jorge Molina (Col) 194; 8. Ian Hale (Aus) 193; 9. Nuria Ortiz (Mex) 193; 10. Eric Swinkels (Ho) 193; 11. Wallace Sykes (GB) et Changfu Zhu (Chine) 193.

HANDBALL

Le tournoi féminin

3e tour: RFA - Autriche 18-17. Chine - Corée du Sud 24-24. Yougoslavie - Etats-Unis 33-20. **Classement (3 matches):** 1. Yougoslavie 6 p.; 2. Corée du Sud 5; 3. Chine 3; 4. RFA 2; 5. Etats-Unis 2; 6. Autriche 0.

JUDO: Matsuoka après Hosokawa

Les jours se suivent et se ressemblent dans le tournoi olympique de judo. Au lendemain de la victoire de Shinji Hosokawa (69 kg), Yoshiyuki Matsukoa s'est imposé à son tour dans la catégorie des 65 kg.

Les deux Japonais ont affronté en finale des Sud-Coréens et ils n'ont eu aucune peine à les battre. En finale des 65 kg, Matsukoa, un policier de 27 ans, s'est contenté de marquer un yuko sur morote à mi-combat avant d'assurer calmement son titre face à Jung-Ho Hwang.

Matsukoa n'avait guère brillé, pourtant, à l'occasion des deux premiers tours. Mais il s'est réveillé par la suite. Il éprouva cependant encore des difficultés en finale de tableau, face au champion d'Europe, le Français Marc Alexandre. Au terme d'un combat équilibré, les juges donnèrent alors la victoire au Nippon. Une décision certes pas scandaleuse mais qui aurait pu être inversée.

Au mois d'octobre dernier à Moscou, le nouveau champion olympique avait été vice-champion du monde derrière le Soviétique Nikolai Soloduchine.

Judo. – 65 kg: 1. Yoshiyuki Matsukoa (Jap); 2. Jung-Ho Hwang (Corée); 3. Josef Reiter (Aut) et Marc Alexandre (Fr).

Finale: Matsukoa bat Hwang par yuko. 3e place: Reiter bat Sandro Rosati (It) décision. Alexandre bat Stephen Gawthorpe (GB) par yuko.

Combats de Luc Chanson en poule B. – 1er tour: Chanson bat Edgar Claure (Bol) par ippon. **2e tour:** Chanson bat Alfredo Chinchilla (No) par yuko. **Demi-finale du groupe:** Rosati bat Chanson par ippon. Chanson éliminé étant donné que Rosati a été battu en finale de tableau par Hwang.

Echos

La République de Saint-Marin a obtenu son meilleur résultat en six participations aux Jeux d'été et deux aux Jeux d'hiver, avec la cinquième place de Francesco Nanni à la carabine de petit calibre. Jusqu'ici, la meilleure place obtenue par un représentant de la plus petite république du monde était celle de 19e de Silvano Ragnani, en tir également, à Mexico en 1968. A ce rythme, Saint-Marin est promise au podium à Séoul.

★ ★ ★

La course sur route des 100 km contre la montre par équipes s'est déroulée dimanche matin dans l'anonymat le plus complet. Les organisateurs ne s'en sont pas plaint. Ils n'avaient vraiment fait aucun effort pour attirer le public. Aucun billet émis, aucun emplacement pour les spectateurs. Et le commissaire de la course, Pete Siracusa, pourtant membre de la fédération américaine, a avoué: «C'est une course ennuyeuse.» *Ces 100 km contre la montre ont été le seul spectacle gratuit des Jeux. A ce prix-là, pour M. Siracusa, c'était encore trop cher.*

★ ★ ★

Le géant japonais de la photo, Fuji, a déboursé quatre millions de dollars pour devenir l'un des trente commanditaires officiels des Jeux. Les Japonais qui, pas plus que les autres, n'ont droit de faire de la publicité dans les stades, en sont toujours à attendre les retombées. Leur concurrent américain numéro 1, Eastman Kodak, avait refusé, lui, de traiter avec le comité d'organisation, trouvant que cela revenait trop cher et préférant mettre son argent dans une grande campagne publicitaire télévisée sur ABC, la télévision officielle des Jeux. Les ventes de Kodak aux Etats-Unis ont grimpé en flèche et les Japonais ont un peu l'impression d'avoir été pris pour des naïfs.

★ ★ ★

Les Jeux n'ont pas aidé à résorber le chômage, même temporairement, à Los Angeles. Les chiffres de juillet montrent que le nombre des chômeurs a encore augmenté, passant à 9,5% de la population active, deux points au-dessus de la moyenne nationale américaine. Ceux qui comptaient sur les Jeux pour trouver un emploi en ont été pour leurs frais. Il faut dire que le comité d'organisation a bien recruté du monde mais surtout des bénévoles (près de 54 000 sur 60 000).

★ ★ ★

Elles ont pour prénoms Wilhelmine, Catharine, Anne-Marie, Marieke, Harriet, Lynda, Nicolette et Greet. A elles huit, elles représentent tout le potentiel de l'aviron féminin hollandais. Dans les finales des régates olympiques, elles se sont imposées un véritable régime de ... galériennes. Nicolette et Greet, deux sœurs, ont pris la médaille d'argent en double scull. Harriet et Lynda ont terminé quatrièmes en deux sans. Les quatre autres ont pris la cinquième place en quatre barré. Elles ont ensuite conjugué leurs efforts pour prendre la médaille de bronze en huit. Qui dit mieux?

Double chance de gagner au CONCOURS OLYMPIQUE

Bulletins de participation chez votre concessionnaire Tissot.

FOOTBALL: la France et l'Italie qualifiées pour les demi-finales

France - Egypte 2-0 (1-0)

Quelques heures après l'Italie, la France s'est ouvert les portes des demi-finales. A Pasadena, les Tricolores ont battu par 2-0 (1-0) l'Egypte. Le Lensois Daniel Xuereb, qui évoluait à la pointe de l'attaque au côté de son coéquipier nordiste François Brisson, a inscrit les deux buts de la rencontre.

A la 29e minute, il battait de la tête le gardien Ahmed Nagui. Sept minutes après la reprise, il assurait la victoire française en reprenant victorieusement de volée un centre du Bordelais et ex-Servettien Jean-Christophe Thouvenel.

Henri Michel avait dû se passer des services, après dix minutes déjà, de son stratège, le Nantais José Touré, touché aux adducteurs. Malgré ce coup dur, les Français ont su assurer leur qualification face à un adversaire qui avait pratiqué un football ultra-défensif depuis le début du tournoi.

En demi-finales, la sélection française, invaincue depuis sa création en 1982, rencontrera la Yougoslavie ou la RFA, demain, toujours au Rose Bowl de Pasadena.

France: Rust; Jeannol, Thouvenel, Senac, Ayache; Lemoult, Bijotat, G. Lacombe, Touré (11e Rohr); Xuereb (76e Garande), Brisson.

Egypte: Ahmed Nagui; Youssef; El Badr, Mahmoud, Rabia Yassine; Gharib, Abdelghani, Zeid; Alaa Nabil, El Khatib (65e Mohamed Hilmi), Soleiman (71e Ismael).

Buts: 29e Xuereb 1-0. 52e Xuereb 2-0.

Notes: Rose Bowl de Pasadena. 66 228 spectateurs. – Arbitre: Kyung-Bok (corée du Sud).

Italie - Chili 1-0 après prol.

Sans brio, mais avec son efficacité habituelle dans les matches importants, l'Italie s'est qualifiée pour les demi- finales du tournoi olympique. Au Rose Bowl de Pasadena, devant 65 729 spectateurs, la Squadra Azzurra a battu le Chili par 1-0, grâce à un penalty de Beniamo Vignola, le joker de la Juventus, dans la première prolongation. Elle rencontrera en demi-finale le vainqueur du match Brésil - Canada.

Ce premier quart de finale a été caractérisé par un nombre incalculable de fautes. Italiens et Chiliens n'ont pas hésité à recourir à la manière forte pour assurer leurs arrières. Sans la rigueur de l'arbitre écossais Brian McGinlay, qui a distribué la bagatelle de huit avertissements (quatre dans chaque camp), le match aurait ressemblé à un vulgaire combat de rue.

Les Italiens ont forcé la décision à la 97e minute. Daniele Massaro (Fiorentina) se retrouvait à terre après une charge du défenseur Ahumada, alors qu'il s'apprêtait à reprendre un centre. Vignola devait se reprendre à deux fois pour transformer ce penalty, accordé peut-être généreusement. Son premier envoi était annulé, un des ses coéquipiers entrant prématurément dans la surface de la réparation. Maître de ses nerfs, le Turinois ne ratait pas la cible sur son second tir.

Italie: Tancredi; Tricella, Ferri (46e Battistini), Vierchowod, Galli; Massaro, Bagni, Sabato, Vignola; Serena (83e Iorio), Fanna.

Chili: Fournier; Ahumada, Contreras, Mosquera, Martinez; Hisis, Ramos, Olmos (46e Santis); Baeza, Nunez, Figueroa (59e Marchant).

But: 97e Vignola (penalty) 1-0.

Note: Rose Bowl de Pasadena. 65 729 spectateurs. – Arbitre: McGinlay (Eco). **Avertissements:** 4e Figueroa, 19e Ferri, 29e Ramos, 40e Hisis, 45e Fanna, 55e Massaro, 63e Vignola, 90e Contreras.

BASKETBALL

Brésil-France 100-86 (63-53)

Match de classement (9e à 12e places). 12 000 spectateurs. Arbitres: Holden (Aus) et Jung Lo (Chi).

Brésil: Schmidt (24); Nilo Guimaraes (18); Souza (15); Andrade (13); Malvezi (12); Leite (12); Victalino (2); Ricardo Guimaraes (2); Nascimento (2).

France: E. Beugnot (20); Szanyiel (18); Dubuisson (12); Senegal (8); Vestris (8); Ostrowski (6); Dacoury (4); Monclar (4); Kaba (4); Deganis (2).

En match de classement (9e à 12e places), le Brésil a battu la France au Forum par 100-84. Ce match sans réel enjeu a donné lieu à une rencontre fort agréable, jouée dans un bon esprit. Plus adroits, les Brésiliens ont su exploiter les carences défensives françaises pour s'imposer avec aisance.

Chine bat Egypte 76-73 (40-39)

Poule de classement. Arbitres: Petrovic (Rou) et Felipe (Phi). Spectateurs: 8000.

Chine: Li (23); Wang (21); Huang (16); Liu (14); Kuang (2).

Egypte: Soliman (22); Warda (10); Rabieh (10); Khaled (8); Attalah (8); Abdelmeguid (8); Shouman (5); Elssabbagh (2).

Longtemps, les Egyptiens semblèrent devoir obtenir leur premier succès. Ils comptèrent jusqu'à neuf points d'avance à 12 minutes de la fin. Mais la sortie pour cinq fautes personnelles du puissant Rabieh et l'invraisemblable maladresse aux lancers francs de Soliman (10 sur 25) leur coûtèrent en définitive la victoire.

Finale Etats-Unis - Corée du Sud

Les résultats:

5e tour: Corée du Sud - Chine 69-56; Etats-Unis - Canada 92-61; Australie - Yougoslavie 62-59. Le classement final: 1. Etats-Unis 5-10; 2. Corée du Sud 5-8; 3. Canada et Chine 5-4; 5. Australie et Yougoslavvie 5-1.

Finale pour la 3e place: Canada - Chine.

Finale: Etats-Unis - Corée du Sud.

Finales le 7 août.

BOXE

Première défaite d'un Américain

Après 17 combats victorieux dans les tours préliminaires du tournoi de boxe des Jeux de Los Angeles, le premier Américain a connu la défaite. Le poids coq Robert Shannon a subi un revers suffisant face au Coréen du Sud Sung-Kil Moon, après arrêt de l'arbitre après 1'14" du dernier round. Shannon avait largement dominé le combat auparavant, mais dans la dernière reprise, il fut un moment acculé dans les cordes et lourdement touché.

En 1980, Robert Shannon avait fait partie de la sélection américaine, qui aurait dû participer aux Jeux de Moscou. De cette phalange, il est le seul à ne pas avoir passé pro, car sa médaille olympique, il voulait la conquérir à Los Angeles.

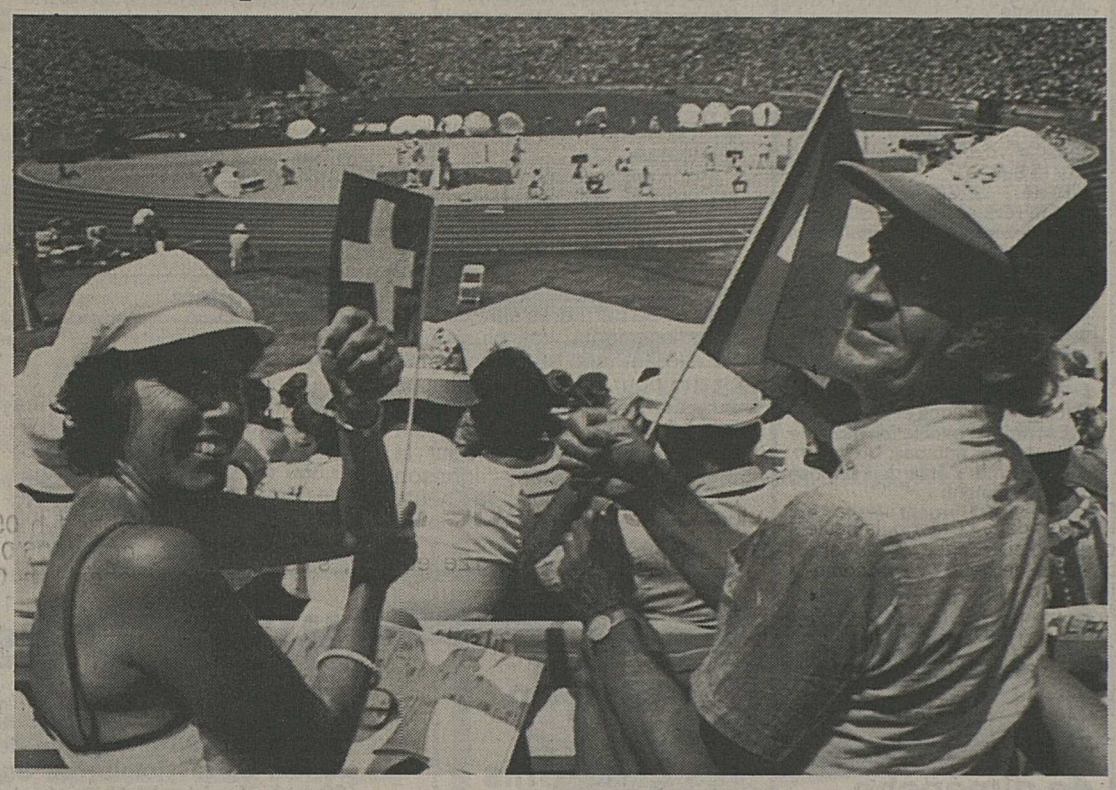
Les autres qualifiés, outre le Coréen, pour les quarts de finale en poids coq, sont: Pedro Ruben Decima (Arg), Dale Walters (Can), Hector Lopez (Mex), Ndaba Dube (Zim), Robinson Pitalua-Tamara (Col), Maurizio Stecca (It) et Pedro Dolasco (Dom).

Meldrick Taylor vers le titre

Le jeune et super doué poids plume américain Meldrick Taylor (17 ans), indiscutable vainqueur aux points (5-0) du non moins talentueux Mexicain Francisco Camacho, dimanche soir devant 11 000 spectateurs enthousiastes, a franchi une nouvelle étape vers l'obtention de la médaille d'or de la catégorie.

Dans un combat d'une rare intensité, les deux hommes se livrèrent à fond. Taylor réussit à s'assurer un net avantage dans la première reprise. Il se reprit très bien dans la troisième après avoir été, dans le deuxième round, contré sévèrement à trois reprises par Camacho, notamment à la sortie des nombreux corps à corps. L'écueil Camacho étant désormais franchi, il semble évident qu'aucun des autres quarts de finalistes en lice ne soit capable d'inquiéter Taylor.

Des drapeaux et des sourires suisses



Dans le stade d'athlétisme de Los Angeles, des Suisses se tiennent les pouces pour leurs favoris... **(Bélino AP)**

HALTÉROPHILIE

Premier record olympique

Le premier record olympique d'haltérophilie de Los Angeles est tombé dimanche. Il fut le fait du Roumain Nicu Vlad, un militaire d'à peine 20 ans, qui a totalisé 392,5 kg aux deux mouvements. Le précédent record était détenu par le prestigieux Soviétique David Rigert (382,5 kg). Mais il datait de 1976 déjà. Et actuellement, le Bulgare Blagoi Blagoev en est à 417,5 kg sur les tabelles mondiales.

Haltérophilie. – 90 kg: 1. Nicu Vlad (Rou) 392,5 (172,5/220); 2. Dumitru Petre (Rou) 360 (165/195); 3. David Mercer (GB) 352,5 (157,5/195,5); 4. Peter Immesberger (RFA) 350 (155/195); 5. Woo Won Hwang (Corée) 350 (152,5/197,5); 6. Nikos Iliadis (Grè) 350 (155/195). **Puis:** 14. Daniel Tschan (S) 337,5 (150/187,5). 26 concurrents en lice, 22 classés.

ESCRIME

Doublé pour l'Italie

L'Italie, après la victoire de Mauro Numa en individuel, s'est adjugé la victoire dans le tournoi par équipes au fleuret masculin aux dépens de la RFA (8-7).

C'est donc à la fois un doublé rare – individuel et par équipes – et aussi, en quelque sorte, une grande première pour cette jeune équipe transalpine. Depuis bientôt dix ans, la génération des Numa, Borella et Scuri, à laquelle s'est joint Cerioni, dominait le fleuret masculin. Elle n'avait cependant jamais pu obtenir un titre par équipes, butant souvent sur la dernière ou l'avant-dernière marche du podium. C'est maintenant chose faite et cette médaille d'or récompense la vitalité d'une école qui ne cesse de se renouveler.

Il y avait vingt-huit ans que l'Italie attendait ce titre olympique par équipes. Sa victoire fut toutefois difficile. En finale, les Italiens furent menés jusqu'au 11e match.

La France, qui a perdu le titre conquis à Moscou, a pris la médaille de bronze aux dépens de la modeste Autriche (9-3).

HIPPISME

Prix des Nations: les Etats-Unis favoris

Un concours de saut inofficiel a démontré qu'il fallait considérer les Américains comme très nets favoris. Devant une foule nombreuse, Melanie Smith, Conrad Homfeld et Joe Fargis réussirent des sans-faute, alors qu'Anne Kursinski n'était pénalisée que par un dépassement de temps.

Les cinq Suisses ne se sont guère mis en évidence. Heidi Robbiani, Bruno Candrian et Willi Melliger ont commis une faute chacun, Walter Gabathuler et Philippe Guerdat, même deux. Le Romand dépassait même le temps imparti. Le Français Eric Navet, l'Italien Bruno Scolari, le Canadien Mario Delauriers (vainqueur de la coupe du monde), le Britannique Timothy Grubb, sont encore à citer à l'ordre du jour pour leur parcours impressionnant. Si on avait établi un classement sur ce concours, Heidi Robbiani, sur Jessica V, eût été meilleur Suisse à la 27e place, Philippe Guerdat, le moins bon, à la 56e sur 91 cavaliers. C'est dire qu'il faudra cravacher (c'est le mot) dur pour être avec les meilleurs, dans la nuit de mardi à mercredi, dans le prix des Nations.

Prix de gros
CENTRE COMMERCIAL MAGRO
UVRIER-SION

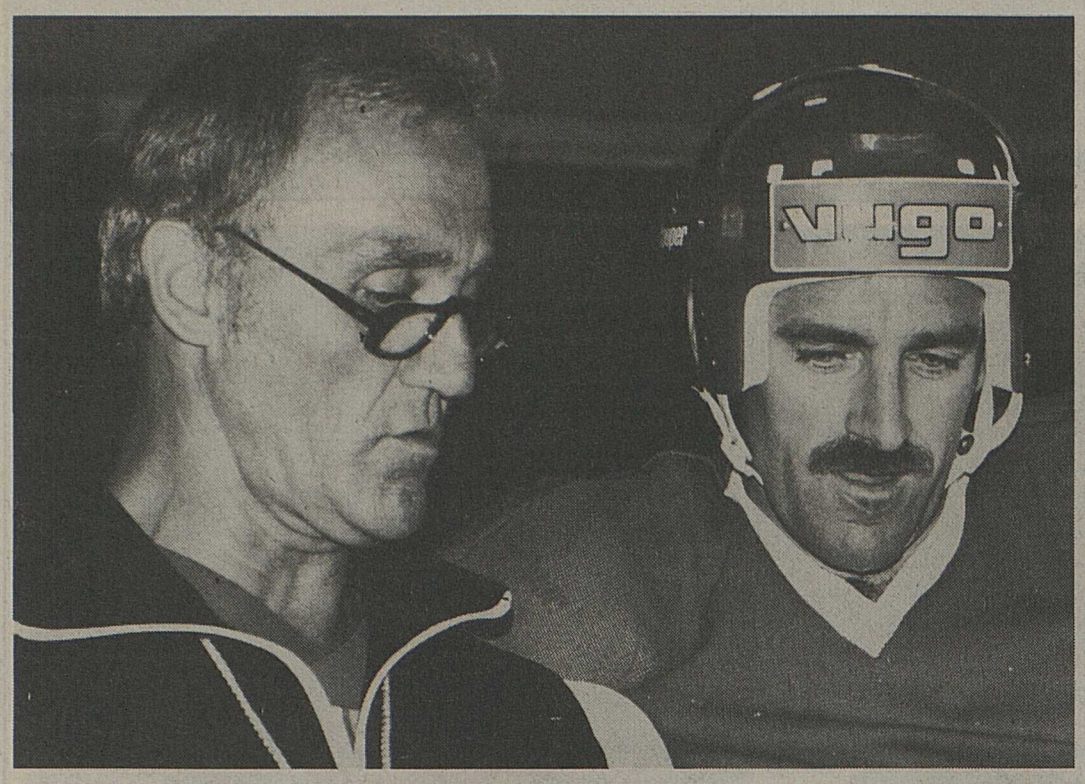
rivella
12 × 1 l le litre 1.-
24 × 33 cl la boîte -.85

chirat
Cornichons 1/1, le bocal 4.60
Oignons 1/1, le bocal 3.90

Tambour 5 kg 13.90

Tambour 4 kg 11.90

Goron ou Fendant de Chamoson le litre 5.90
Bière Valaisanne 10-pack 5.90
Pacific pastis sans alcool litre 10.80
Ice tea citron Nestlé 90 g -.85
Chocolat Goldina 5 × 200 g le kg 9.-
Verres à eau Canada 6 pièces 3.95
Chopes à bière 3 pièces 3.40



Jacques Plante (à gauche) et Normand Dubé (à droite): un duo de choc aux commandes du HC Sierre. **(Photo Mamin)**

HC SIERRE
Arôme plaisir!

Jeudi dernier. Entraînement sur glace numéro un. Ils ont tous tiré à la même corde. Celle du plaisir. **(Photo Mamin)**

Carl Lewis enflamme le monde estival et on vous parle déjà de hockey. Y'a plus de saison, comme dirait l'autre avec raison. Jeudi dernier, les membres de la première équipe du HC Sierre retrouvaient non seulement leur patinoire fétiche mais encore leur rafraîchissante glace. Arôme? Plaisir! Après trois mois d'entraînement physique sous la direction de Romuald Salamin et Bruno Jossen, après trois mois de «frustrations» givrées, ils commençaient à souffrir du manque de crosses et de lames. La disette a donc affiché le mot «fin» et les Sierrois pourront déguster leur surface favorite à raison de quatre repas par semaine (lundi, mardi, jeudi et vendredi de 18 h 15 à 20 heures). Sans compter, bien évidemment, les matches amicaux qui devraient amener le HC Sierre «fin prêt» pour le coup d'envoi du championnat fixé au 29 septembre. Bon courage, les mecs!

Demandez le programme!

Voici le programme des matches amicaux du HC Sierre. – 17 août: Sierre - GE Servette (20 heures); 23 août: Fribourg - Sierre à Verbier (20 heures); 28 août: Sierre - Martigny (20 heures); 31 août: Sierre - Viège (20 heures); 1er septembre: Sierre - Bienne (20 heures); 11 septembre: Sierre - Litvinov (20 heures); 14-15 septembre: tournoi à Porrentruy; 18 septembre: Martigny - Sierre (20 h 15); 22 septembre: Sierre - Langnau (18 heures).

Ch. Michellod

On a couru chez nous

12e Cross de Loye

Le Cross de Loye, 12e édition, s'est déroulé samedi 4 août par un temps pluvieux. La participation s'en est vivement ressentie.

Toutefois, les organisateurs ont eu l'agréable surprise et l'honneur de la visite du conseiller d'Etat Bernard Comby qui donna, en connaisseur, le départ à toutes les catégories.

M. Comby apprécia à sa juste valeur la facilité avec laquelle Roland Läuchli du CA Sion domina la catégorie actifs. Cette épreuve courue sur un parcours très rapide fut reconnue par le vainqueur très sélective également.

A noter la magnifique deuxième place de Vuistiner, Grônard exilé à Winterthour.

Principaux résultats:

● **Poussins garçons:** 1. Emery Sébastien, Venthône 3'22; 2. Martin Frédéric, Bex 3'28; 3. Barras Jean-Philippe, Noës-Sierre 3'35.
● **OJ filles:** 1. Martenet Séverine, Troistorrents 8'01; 2. Martin Sonia, Bex 8'28.
● **OJ garçons:** 1. Petignat Fabrice, Châtelaine 7'30; 2. Maye Stéphane, Grône 8'37.
● **Juniors:** 1. Perruchoud Laurent, Chalais 19'22; 2. Allegro Léonard, Grône 22'; 3. Petignat Pascal, Châtelaine 22'46.
● **Dames:** 1. Sphar Françoise, Loye 26'02; 2. Sierro Rosy, Vétroz 27'45; 3. Emery Raymonde, Venthône 30'36.
● **Actifs:** 1. Läuchli Roland, Sion 37'30; 2. Vuistiner Francis, Winterthour 39'05; 3. Bourban Jean-Claude, Nendaz 39'47; 4. Fournier Christian, nendaz 40'45; 5. Morand Marco, Sion 45'10; 6. Praz Frédy, Vétroz 46'49; 7. Rouiller Pierre-Alain, Vétroz 49'39.
● **Seniors:** 1. Albasini Claude, Chalais 39'23; 2. Bagnoud Jean-Victor, Sierre 41'41; 3. Schmocker Kurt, Genève 43'05; 4. Mariéthod Paul, Nendaz 44'04; 5. Grandjean Pierre, Miège 51'35; 6. Fleury Jean-François, Erdesson 1 h 01'57.

20e Trophée des Combins

● **Enfants:** 1. Gaillard Alexandre, SC Blonay 1 h 10'10; 2. Gaillard John, Sc Blonay 1 h 12'17; 3. Masserey Jean-Daniel, SC Grand-Combin 1 h 17'37; 4. Luy Christian, SC Grand-Combin 1 h 20'45; 5. Bellon Martine, Troistorrents 1 h 24'08.
● **Dames II:** 1. Bruchez Annie, Bruson 1 h 29'37; 2. Troillet Irène, Le Châble 1 h 31'55; 3. Parro Françoise, Lausanne 1 h 32'42; 4. Kündigtt Elga, Rüschlikon 1 h 33'03; 5. Moulin Marie-Françoise, Vens 1 h 38'27.
● **Dames I:** 1. Pichon Anne, Longirod 1 h 19'14; 2. Bellon Valérie, Troistorrents 1 h 23'38; 3. Troillet Marie-Claire, SC Grand-Combin 1 h 33'35; 4. Luy Myriam, SC Grand-Combin 1 h 37'13; 5. Paccolat Renée, Dorénaz 1 h 40'10.
● **Juniors:** 1. Taramarcaz P.-Marie, Sembrancher 1 h 05'43; 2. Schwery Christophe, Imfang 1 h 06'02; 3. Pellaud P.-Michel, Sembrancher 1 h 06'05; 4. Giovanola P.-Yves, Sembrancher 1 h 06'51; 5. Paccolat Roger, Dorénaz 1 h 07'30; 6. Renevey Etienne, Choëx 1 h 07'49; 7. Käeser Reto, Bex 1 h 10'51; 8. Roduit Yves, Trotteurs Fully 1 h 11'04; 9. Corthay Bernard, Verbier 1 h 15'19; 10. Voutaz Fabrice, Martigny 1 h 16'05.
● **Vétérans:** Bruchez Gabriel, SC Grand-Combin 1 h 12'32; 2. Sarrasin Henri, Martigny 1 h 14'56''; 3. Doret Jean-François, CHP Genève 1 h 17'22; 4. Kündig Hans, Rüschlikon 1 h 17'41; 5. Dupuis Jean, SC Grand-Combin 1 h 20'50.
● **Seniors:** 1. Glannaz Michel, Farvagny 56'24; 2. Werhen Robert, Gryon 1 h 02'17; 3. Bellon Octave, Troistorrents 1 h 02'35; 4. Crettenand André, Isérables 1 h 03'46; 5. Rey P.-Michel, Chermignon 1 h 03'53.
● **Seniors I:** 1. Voutaz François, Sembrancher 56'37; 2. Kappeler Balz, TSV Wattwill 57'37''; 3. Mettler Walter, TSV Wattwill 1 h 00'18; 4. Favre Freddy, Isérables 1 h 01'40; 5. Deslarzes P.-André, SC Grand-Combin 1 h 02'18; 6. Bruchez Pierrot, Bruson 1 h 02'31; 7. Buchs Gérard, Imfang 1 h 02'59; 8. Devaud Daniel, Porcel 1 h 03'09; 9. Moulin Ami, CA Sion 1 h 04'26; 10. Ledermann Hans-Ruedi, TVI Langasse B 1 h 05'57.

Cyclisme: course de côte Saint-Maurice - Mex

● **Course pour élites, amateurs et seniors sur 10 km:** 1. Richard Pascal, Yverdon 26'59; 2. Fuchs Fabian, Malters 27'34; 3. Crettenand Narcisse, Sion 28'00; 4. Calvi Bruno, Evian 28'41; 5. Jaccard Pascal, Yverdon 28'57; 6. Meier Siegfried, Oberägeri 29'02; 7. Menager Georges, Evian 29'11; 8. Ankli Francis, Osterm. 29'17; 9. Brand Willi, Osterm. 29'32; 10. Vallat Jean-Claude, La Chaux-de-Fonds 29'34; 11. Zurbrugg Ruedi, Thoune 29'38; 12. Damann Johann, Sion 29'39; 13. Von Allmen Martin, Steffisb. 29'56; 14. Hirschi Hans, Munchenw. 30'15; 15. Lodovici Alexandre, Monthey 30'28; 16. Regamex Henri, Yverdon 30'33; 17. Brand Anton, Seedorf 30'35; 18. Beerli Olivier, Lausanne 30'36; 19. Schlumpf Norbert, Ebn. Kappel 30'44; 20. Piccand Roland, Fribourg 31'04. Puis les Valaisans: Glassey Christian, Sion 31'37; 33. Anex Jean-Pierre, Martigny 32'26; 37. Posse Jérôme, Monthey 33'34; 40. Derrico Nicolas, Monthey 34'39; 42. Héritier René, Sion 35'58; 43. Zermatten Jean-Michel, Sion 37'09; 46. Zermatten André, Sion 37'35; 49. Savioz André, Martigny 38'56; 50. Rebord Félix, Martigny 40'40.

Moyenne du premier classé: 22 km 220/h.

AUTOMOBILISME

Victoire de Ickx et Mass à Mosport

Le Belge Jacky Ickx et l'Allemand de l'Ouest Jochen Mass sur Porsche ont remporté, à Mosport dans l'Ontario, la seule course d'endurance d'Amérique du Nord de cette saison comptant pour le championnat du monde des constructeurs.

Durant les six heures de la course, Ickx et Mass ont effectué 233 tours d'un circuit long de 3,9 km.

Le classement: 1. Jacky Ickx - Jochen Mass (Be-RFA), Porsche 956, 253 tours. 2. David Hobbs - Rupert Keegan - Franz Konrad (GB-GB-RFA), Porsche 956, 245 tours. 3. Almo Copelli - Guido Dacco (It), Alba AR2 Giannini, 229 tours. 4. Stefan Bellof - Derek Bell (RFA-GB), Porsche 956, 221 tours. 5. Maurizio Gellini - Pasquale Barberio - Gerardo Vettelli (It), Alba Ford, 217 tours. 6. Martino Finotto - Carlo Facetti - Alfredo Sebastiani (It), Alba AR2 Giannini, 204 tours.

Liste des gains

● **SPORT-TOTO.** Liste des gagnants du concours No 31 des 4 et 5 août:

19	g. avec 13 p.	940 fr. 15
281	g. avec 12 p.	63 fr. 55
2254	g. avec 11 p.	7 fr. 90
9292	g. avec 10 p.	4 fr. 85

● **TOTO-X.** Liste des gagnants du concours du No 31 des 4 et 5 août:

1	g. avec 6	211 289 fr. 50
4	g. avec 5 Nos + Nos compl.	2454 fr. 35
41	g. avec 5 Nos	957 fr. 80
1 843	g. avec 4 Nos	16.–
21 756	g. avec 3 Nos	2 fr. 70

Club nordique BVC

Cours entraînement physique du 12 au 18 août

Lieu: Champéry, Pension du Souvenir.

Entrée: dimanche 12 août 1984, à 18 heures.

Fin du cours: samedi 18 août, à 13 h 30.

Finance: 300 francs le cours, comprenant: frais entraîneurs, piscine, patinoire, tennis, pension.

Participation: toutes les personnes s'intéressant à un cours d'entraînement physique, sans limitation d'âge.

Inscriptions: jusqu'au jeudi 9 août 1984, chez M. Roland Tacchini, rue des Epineys 27, 1920 Martigny, tél. (026) 2 55 92, chez M. Charles Bellon, 1891 Vionnaz, tél. (025) 81 32 15 ou chez M. Fernand Jordan, 1871 Choëx, tél. (025) 71 10 26.

Direction du cours: M. Fernand Jordan.

Entraîneurs: M. Roland Tacchini, entraîneur FSS, M. Charles Bellon, moniteurs J + S 3.

Equipement: gymnastique, souliers de marche légers.

Fernand Jordan

Pour réussir vos soirées pendant cet hiver offrez-vous:

UNE ÉQUIPE QUI VOUS PRÉSENTE DU SPECTACLE
Fr. 900.– Crosse d'or couple
Fr. 600.– Crosse d'or
Fr. 250.– Abonnement places assises
Fr. 140.– Abonnement places debout
Fr. 90.– Abonnement apprentis, étudiants
Fr. 70.– Abonnement enfants jusqu'à 12 ans.

Du 8 au 12 août, la coupe d'Europe!

Ortisei, dans le Tyrol du Sud, servira de cadre au tournoi final de la coupe d'Europe des champions du 8 au 12 août. Détenteur du trophée, le CSKA Moscou sera une nouvelle fois le grand favori de la compétition. Les autres participants seront Dynamo Berlin (RDA), Dukla Jihlava (Tch) et Djurgaarden IF Stockholm (Su).

● **LE PROGRAMME DES RENCONTRES**

8 août (21.30): Dukla Jihlava - Dynamo Berlin. **9 août (21.30):** Djurgaarden - CSKA Moscou. **10 août (21.30):** Dynamo Berlin - CSKA Moscou. **11 août (21.30):** Dukla Jihlava - Djurgaarden. **12 août:** Dynamo Berlin - Djurgaarden (17.30) et Dukla Jihlava - CSKA Moscou.

TENNIS

D'un court à l'autre

Kriek s'impose à South Orange

Tête de série No 1, l'Américain Johan Kriek a remporté le tournoi de South Orange (New Jersey), comptant pour le Grand Prix et doté de 125 000 dollars. En finale, Kriek a battu l'Allemand Michael Westphal, qui disputait la première finale de sa carrière, en deux sets, 6-2 6-4.

● **South Orange. Tournoi du Grand Prix doté de 125 000 dollars. Finale du simple messieurs:** Johan Kriek (EU) bat Michael Westphal (RFA) 6-2 6-4.

Nouvelle victoire pour Navratilova

Martina Navratilova a fêté un nouveau succès dans un tournoi du circuit féminin. A Newport, elle s'est imposée en finale devant la Portoricaine Gigi Fernandez en deux manches, 6-3 7-6.

● **NEWPORT. Tournoi du circuit féminin doté de 150 000 dollars. Finale du simple dames:** Martina Navratilova (EU) bat Gigi Fernandez (P-R) 6-3 7-6.

Finale du double dames: Alycia Moulton-Paula Smith (EU) battent Lea Antonopolis-Beverly Mould (EU) 7-5 7-6.

A nouveau Nyström

● **NORTH CONWAY. Tournoi du Grand Prix doté de 200 000 dollars. Simple messieurs, finale:** Joakim Nyström (Su) bat Tim Wilkinson (EU) 6-2, 7-5.

Les «européens» juniors

● **OSTENDE. Championnat d'Europe juniors. Les résultats des finales. Garçons. 16 ans:** H. Skoff (Aut) bat A. Bavelas (Gre) 6-3 6-7 6-2. **18 ans:** C. Feenstra (Ho) bat M. Strelba (Tch) 7-6 6-1. **Filles. 16 ans:** A. Holikova (Tch) bat S. Hack (RFA) 2-6 7-6 6-2. **18 ans:** K. Maleeva (Bul) bat F. Bonsignori (It) 6-3 6-7 6-3.

R 25 GTS

Brève fiche technique

Moteur: carburateur double corps. 4 cylindres en ligne, arbre à cames en tête. Cylindrée: 1995 cm³. Alésage x course: 88 × 82 mm. Taux de compression: 8,6. Puissance: 108 ch (DIN) à 5500 t/min. Couple: 16 mkg (DIN) à 3000 t/min. Ventilateur électrique.

Boîte de vitesses: 5 rapports avant.

Freins: disques ventilés à l'avant, tambours à l'arrière, servofrein.

Suspensions: 4 roues indépendantes, train avant à déport négatif. Ressorts hélicoïdaux avant et arrière. Barres antidévers avant et arrière.

Direction: à crémaillère, assistée. Diamètre de braquage: 10,8 m.

Capacités: volume du coffre à bagages: variable de 442 dm³ à 1238 dm³. Réservoir à carburant: 67 l.

Performances: vitesse maximale: 182 km/h (donnée d'usine).

Dimensions: longueur hors tout: 4620 mm. Hauteur hors tout: 1400 mm. Largeur hors tout: 1770 mm.

Poids: à vide, en ordre de marche: 1155 kg. Poids total maxi autorisée: 1590 kg.

Consommation: 12,8 l/100 km (mesure personnelle moyenne effectuée sur 600 km de routes de montagne, ville et autoroutes). Données d'usine: en ville: 13,2 l/100 km; sur route: 8,3 l/100 km; mixte: 11,0 l/100 km.

Prix: 20 950 francs.

Une grande routière est née

S'il est une voiture nouvelle appelée à un très grand avenir, c'est bien la Renault 25. Présentée en première mondiale au dernier salon de Genève, puis à la presse internationale à la fin du printemps, la dernière création de la grande firme française n'a pas fini de faire parler d'elle. La richesse de son équipement, sa finition soignée, le confort exceptionnel qu'elle offre à ses passagers, comme la qualité de ses performances tant sur les routes de montagne que sur les autoroutes en font, en effet, l'une des voitures les plus attractives de la catégorie. C'est du moins l'impression que nous avons retirée en nous mettant tout récemment, pour plus de 1000 km de routes variées à souhait, au volant de la R 25 GTS.

Confort exceptionnel

Si la R 25 s'est attirée d'emblée les faveurs des automobilistes européens, réussissant même une entrée remarquée sur le marché suisse et valaisan, c'est, bien sûr, avant tout à ses qualités de grande routière qu'elle le doit. Contrairement à la R 18 turbo injection, dont nous analysons également ci- dessous les très belles qualités, l'automobiliste n'attend pas directement de ce modèle des performances sportives fracassantes. Si ces dernières ne doivent pourtant rien à ses concurrents directs – nous analyserons ce point plus loin – c'est incontestablement au niveau du confort et de la richesse d'équipement que la dernière née de la firme française doit en tout premier lieu son foudroyant succès.

Ce qui frappe, en s'installant dans la R 25, c'est d'abord l'impressionnant volume offert aux passagers. Sans être une voiture particulièrement longue (4620 mm, parfaitement dans la moyenne des voitures de sa classe), la R 25 offre une habitabilité très supérieure à la moyenne. Grâce à une étude minutieuse de l'espace, les passagers arrière bénéficient quasiment de la même place que le conducteur ou le passager avant.

La qualité des sièges, résultat d'une étude toute récente de Renault, la disposition très étudiée des différentes commandes (lève-vitres à portée de main du conducteur, commande de la radio au volant, rétroviseur dégivrant et réglable électriquement), la commande électromagnétique à distance de la fermeture des portes, la planche de bord nouvelle et complète, l'excellence de la ventilation et le soin porté à la finition (en dépit des problèmes rencontrés au niveau de la porte du coffre à bagages avec notre modèle) constituent les autres grandes qualités de cette merveilleuse routière. Avec, il convient de le souligner, le volume de son coffre à bagages précisément.

Sans prendre des allures de grand break, la R 25 réussit, en effet, le sensationnel exploit de sauvegarder ses qualités de berline de luxe tout en mettant à disposition du conducteur un volume de chargement impressionnant allant de 442 à 1238 dm³.

Souplesse et sportivité

Nous l'avons dit, la R 25 n'a pas à proprement parler l'ambition d'une grande sportive. Sa ligne extérieure, sobre mais attrayante, et sa conception générale ne la prédestinent d'ailleurs pas à cette vocation. Celle-ci sait néanmoins contenter la majorité des automobilistes intéressés. Grâce à son moteur de 1995 cm³, développant une puissance de 108 ch (DIN), la R 25 réussit des performances intéressantes. La souplesse de son moteur et sa puissance d'accélération sur les routes de montagne nous ont même fortement impressionnés.

Grande routière, la R 25 sait donc également s'avérer à l'occasion une sportive de valeur. C'est incontestablement une qualité de plus à mettre à l'actif de ce nouveau et remarquable modèle.

Consommation et prix

Reste à traiter brièvement de la consommation et du prix. Avec ses 12,8 l/100 km mesurés tout au long de notre test (la R 25 roule à l'essence normale) la 25 GTS se situe apparemment très légèrement au-dessus de la moyenne. A sa décharge, soulignons que la grande partie de notre test s'est déroulée sur des routes de montagne et que nous n'avons pas la réputation d'être un conducteur au pied particulièrement léger.

Le prix, lui, en revanche, ne soulève pas la moindre objection. Compte tenu de tout ce qu'elle offre, la R 25 GTS vaut très largement les 20 950 francs fixés pour la Suisse.

G. Joris

Superbe et généreuse

La sortie de la première Renault 18, en 1978, avait suscité les passions. Sa réussite esthétique, son confort, le niveau de ses performances avaient séduit à ce moment-là tous les fans de la firme française, réussissant une entrée remarquée sur le marché automobile helvétique.

Six ans après, l'intérêt pour ce modèle de moyenne gamme demeure intact. La Renault 18, qu'elle s'habille du qualificatif GTL, TX, GTX, break ou turbo injection, a su rester suffisamment fidèle à ses qualités pour poursuivre sans accroc sa brillante carrière sur le marché automobile. C'est du moins la conviction que nous nous sommes forgée en testant pour vous, dernièrement, la Renault 18 turbo injection lancée sur le marché dans sa forme actuelle il y a maintenant un peu plus de six mois.

Un petit joyau

Superbe, généreuse, souvent emportée, la R 18 turbo injection séduit au premier coup d'œil. Sa vocation sportive, soulignée par l'adjonction des qualificatifs turbo injection, réclame, bien sûr, d'elle, des performances au-dessus de la moyenne. Avant de soulever le capot du moteur, là où se logent quelques jolies surprises, arrêtons-nous toutefois quelques instants sur ses lignes extérieures et sur son habitacle, qui font aussi de la R 18 turbo une voiture de brillant avenir.

Véritable petit joyau de la série, avec son spoiler intégré et ses lignes tendues, la R 18 turbo plaît, c'est certain.

Vue de l'extérieur, sa silhouette, comparée aux autres modèles de la gamme, s'est avantageusement personnalisée par l'apport du stripping turbo, de jantes en alliage léger et de pneumatiques à taille basse. Incontestablement, la R 18 turbo passe mieux que ses sœurs sur ce plan purement esthétique.

A l'intérieur, les progrès paraissent également évidents. L'apport de sièges «pétales» habillés de velours, la nouvelle planche de bord avec visière antireflets élargie et intégrée au tableau de bord ainsi que le volant sport réglable en hauteur créent une harmonie nouvelle très agréable.

La R 18 turbo injection se singularise également par la pose, sur la planche de bord, du manomètre de pression du turbo et d'une montre digitale à quartz. La direction assistée (à option), la commande électrique des vitres et le verrouillage électromagnétique et commandé à distance des portes sont les autres apports très intéressants de ce modèle.

Nerveuse et sportive

Sportive dans sa ligne et son intérieur, la R 18 turbo injection l'est évidemment encore davantage par les qualités de son moteur. Si on peut regretter, à ce niveau, la réduction du nombre de chevaux par rapport au premier modèle lancé sur le marché (112 ch/DIN au lieu des 125 qui propulsaient l'ancien), on se félicite des qualités de base conservées. Avec ses 1565 cm³ et ses 112 ch (DIN) à 5000 t/min, la nouvelle R 18 turbo injection se prévaut d'une accélération très intéressante qui lui permet d'atteindre une vitesse de pointe de près de 190 km/h. L'enclenchement très rapide du turbo (à 3500 t/min environ) donne, de plus, à ce modèle une souplesse appréciable et permet au chauffeur des dépassements remarquables.

Au niveau de la consommation, la nouvelle R 18 turbo offre également des performances intéressantes. Tout au long des 1400 km de notre test, fait de routes de montagne, de ville et d'autoroutes, nous avons, par exemple, obtenu la remarquable moyenne de 9,9 l/100 km. Peu de modèles de même qualité peuvent sans doute se targuer d'être aujourd'hui en dessous de cette moyenne.

Prix abordable

20990 francs: c'est le prix de cette nouvelle R 18 turbo injection. Logique ou surélevé? Nous répondrons logique même s'il apparaît forcément élevé. Logique compte tenu de ce qu'elle offre en gadgets de tout genre et confort mais surtout logique compte tenu des incomparables qualités sportives de ce modèle.

Un modèle qui a incontestablement réussi son entrée sur le marché mondial et qui est sans aucun doute appelé à poursuivre une brillante carrière.

G. Joris

R 18 turbo injection

Brève fiche technique

Moteur: 4 temps, 4 cylindres en ligne. Injection électronique et allumage électronique intégral. Cylindrée: 1565 cm³. Alésage x course: 77 × 84 mm. Taux de compression: 8,6. Puissance (ch /DIN): 112 à 5000 t/min. Couple: 20,9 mkg (DIN) à 2500 t/min. Ventilateur électrique.

Boîte de vitesses: 5 rapports avant.

Freins: disques ventilés à l'avant, disques à l'arrière, servofrein.

Suspensions: roues indépendantes, train à déport négatif à l'avant. Axe guidé à l'arrière. Ressorts hélicoïdaux, barres antidévers et amortisseurs hydrauliques à l'avant et à l'arrière.

Direction: à crémaillère. Nombre de tours de volant: 3,54. Diamètre de braquage: 10,2 m. Direction assistée sur demande.

Capacités: volume du coffre: 396 dm³. Réservoir à carburant: 53 l.

Performances: vitesse maximale: 187 km/h (donnée d'usine).

Dimensions: longueur hors tout: 4394 mm. Hauteur hors tout: 1402 mm. Largeur hors tout: 1689 mm.

Poids: à vide, en ordre de marche: 1040 kg.

Consommation: 9,9 l/100 km (mesures personnelles effectuées sur 1364 km de routes de montagne, de ville et d'autoroutes).

Prix: 20 990 francs.

avantage aux gourmets

Roulé de veau

1er choix

kg **16.90**

PLACETTE

Le grand magasin des idées neuves

Avantageux

Sangria ‹Yago› 1,5 litre **4.95**

Citrus-Mix Nectar brik 1 litre **-.95**

Stocki 3x3 330 g **2.95**

Vin rouge français 75 cl ‹Patriarche› **3.95**

Mélange de biscuits étr. ‹Tekrum› 400 g **4.95**

Café Mövenpick 500 g **7.95**

Pâte à gâteau LEISI et feuilletée 450/430 g **1.50**

Kéfir aux fruits Emmi à la crème 125 g **-.75**

Viande

Steaks de gigots d'agneau frais

1er choix, marinés, pour griller kg **19.90**

Ragoût de veau 1er choix sans os kg **15.90**

Côtelettes d'agneau fraîches kg **17.90**

Tranches de veau 1er choix kg **34.90**

Produits frais

Filets de carrelets 100 g **1.35**

Truites 100 g **-.95**

Charcuterie fine 1er choix 8 sortes, 100 g **1.10**

De notre rayon fleurs

Yucca pièce **5.95**

Pêches d'Italie grand calibre cagot 2,5 kg **4.75**

Placette Monthey et Sierre: essence normal Fr. 1.12

Super Fr. 1.16

SATISFAIT OU REMBOURSE

W 32/84

Trois fois l'hymne américain au Memorial Coliseum

Ashford - Moses - Benoit LE GRAND TRIOMPHE!

L'hymne américain a encore retenti trois fois, dimanche, dans le stade olympique de Los Angeles après les victoires acquises avec panache par Edwin Moses sur 400 m haies, Evelyn Ashford sur 100 m et Joan Benoit dans le marathon féminin. Comme d'habitude, Moses a construit sa victoire en prenant un départ ultra-rapide. Mais après avoir débouché largement en tête à l'entrée de l'ultime ligne droite, il a légèrement fléchi sur la fin. Toutefois, il a eu les ressources nécessaires pour résister à son compatriote Danny Harris (48''13) qui a devancé l'Allemand Harald Schmid (48''19). Moses a été, pour sa part, crédité de 47''75 (à 0''73 de son record du monde). C'est sa deuxième médaille d'or gagnée sur cette distance. Il avait été champion olympique, il y a huit ans déjà, à Montréal. Nul doute que cet athlète exceptionnel en serait aujourd'hui à son troisième titre s'il avait été présent à Moscou, en 1980...

Pour Evelyn Ashford, la victoire sur 100 m obtenue en 10''97 (à 0''18 de son record du monde), devant une autre Américaine, Alice Brown (11''13), est une merveilleuse revanche sur le mauvais sort. En 1983, alors qu'elle était la grande favorite de la finale des championnats du monde, elle s'était claquée au bout de quelques mètres.

Dans la matinée, l'Américaine Joan Benoit, détentrice du record du monde de la distance (2 h 22'43''), était devenue la première championne olympique du marathon en 2 h 24'52'', en devançant la Norvégienne Grete Waitz, championne du monde, l'an dernier. Cette course devait être aussi marquée par l'arrivée pathétique de la Suissesse Gaby Andersen-Schiess, qui termina à l'agonie ses 42,195 km après un dernier tour de piste constituant un spectacle insupportable.

Le quatrième titre décerné dimanche est revenu, pour la première fois depuis 1964 (Pauli Nevala à Tokyo), à un Finlandais, Arto Haerkoenen, avec un jet de 86,76 m, très loin du record du monde de l'Allemand de l'Est Uwe Hohn (104,80 m). Dans ce concours décevant, le grand favori, l'Américain Tom Petranoff n'a pu faire mieux que 78,40 m... à plus de vingt mètres de son record personnel et ancien record du monde.

Lewis impérial

Enfin, alors que Carl Lewis, toujours aussi impérial, se qualifiait pour la finale de la longueur avec un seul et premier bond à 8,30 m, le 800 m donnait lieu à des demi-finales royales. Le Britannique Sebastian Coe sortait vainqueur de l'une d'elles, tandis que son compatriote et rival Steve Ovett évitait l'élimination, dans un plongeon désespéré, au détriment du Soudanais Omar Khalifa, dans une course gagnée par l'impressionnant Brésilien Joaquim Cruz en 1'43''82.

Trois athlètes suisses étaient en lice dans les qualifications. Regula Egger, au javelot, et René Gloor, à la longueur, sont restés très éloignés des limites demandées. Sur 400 m, Marcel Arnold a pris, en 46''10, la sixième place de sa série. Après un bon départ derrière le Français Aldo Canti, le recordman de Suisse, handicapé par des problèmes dentaires, a nettement faibli dans les 200 derniers mètres. Il termine à 46 centièmes du quatrième qualifié, Canti.

Edwin Moses: *insatiable, comme à son habitude.* **Trichromie AP**

Les résultats des finales de dimanche

Messieurs

400 m haies: 1. Edwin Moses (EU) 47''75; 2. Danny Harris (EU) 48''13; 3. Harald Schmid (RFA) 48''19; 4. Sven Nylander (Su) 48''97; 5. Amadou Dia Ba (Sén) 49''28; 6. Tranel Hawkins (EU) 49''42; 7. Michel Zimmerman (Be) 50''69; 8. Henry Amike (Nig) 53''78.

Javelot: 1. Arto Haerkoenen (Fin) 86,76 m (sa série: 0. 78,74. 84,34. 86,76. 0. 0.); 2. David Ottley (GB) 85,74 (85,74. 81,52. 0. 0. 83,92. 84,46.); 3. Kenth Eldebrink (Su) 83,72 (0. 80,28. 0. 0. 83,72. 83,30.); 4. Wolfram Gambke (RFA) 82,46; 5. Masai Yoshida (Jap) 81,98, 6. Einar Vilhjalmsson (Isl) 81,58; 7. Roald Bradstock (GB) 81,22; 8. Laslo Babits (Can) 80,68; 9. Per Erling Olsen (Nor) 78,98; 10. Tom Petranoff (EU) 78,40; 11. Duncan Atwood (EU) 78,10; 12. Jean-Paul Lakafia (Fr) 70,86.

Dames

100 m: 1. Evelyn Ashford (EU) 10''97; 2. Alice Brown (EU) 11''13; 3. Merlene Ottey-Page (Jam) 11''16; 4. Jeanette Bolden (EU) 11''25; 5. Grace Jackson (Jam) 11''39; 6. Angela Bailey (Can) 11''40; 7. Heather Oakes (GB) 11''43; 8. Angela Taylor (Can) 11''62.

Les résultats des qualifications de dimanche

Messieurs

110 m haies, quarts de finale (les 4 premiers qualifiés).

1re série (vent fav. 2,0 m/s): 1. Arto Bryggare (Fin) 13''35; 2. Mark McKoy (Can) 13''58; 3. Daniele Fontecchio (It) 13''75; 4. Yu Zhigheng (Chi) 14''20.

2e série (vent déf. 0,5 m/s): 1. Anthony Campbell (EU) 13''53; 2. Carlos Sala (Esp) 14''02; 3. Wilbert Greaves (GB) 14''04; 4. Jeff Glass (Can) 14''07.

3e série (vent déf. 0,5 m/s): 1. Roger Kingdom (EU) 13''53; 2. Javier Moracho (Esp) 14''05; 3. Nigel Walker (GB) 14''07; 4. Li Jieqiang (Chi) 14''29.

4e série (vent fav. 1,7 m/s): 1. Greg Foster (EU) 13''24; 2. Stéphane Caristan (Fr) 13''45; 3. Wu Chin-Jing (Tai) 13''91; 4. Donald Wright (Aus) 14''00.

400 m, quarts de finales (les 4 premiers qualifiés).

1ère série: 1. Antonio McKay (EU) 44''72, 2. Darren Clark (Aus) 44''77, 3. Kriss Akabusi (GB) 45''43; 4. Dave Lishebo (Zam) 45''57.

2e série: 1. Innocent Egbunike (Nig) 45''26; 2. Sunder Nix (EU) 45''31; 3. Elvis Forde (Barb) 45''60, 4. Aldo Canti (Fra) 45''64. **Eliminés:** 5. Angel Heras (Esp) 45''88; **6. Marcel Arnold (S) 46''10.**

3e série. 1. Alonzo Babers (EU) 44''75; 2. Sunday Uti (Nig) 45''01; 3. Bert Cameron (Jam) 45''16; 4. Bruce Frayne (Aus) 45''35.

4e série: 1. Gabriel Tiacoh (Côte d'Ivoire) 45''15; 2. David Kitur (Ken) 45''78; 3. Michael Paul (Tri) 45''84; 4. Susumu Takano (Jap) 45''91.

800 m, demi-finales (les 4 premiers qualifiés).

1ère demi-finale: 1. Joaquim Cruz (Bre) 1'43''82; 2. Edwin Koech (Ken) 1'44''12 ; 3. Earl Jones (EU) 1'44''51; 4. Steve Ovett (GB) 1'44''81; 5. Khalifa Omar (Sou) 1'44''87; 6. Moussa Fall (Sen) 1'45''03; 7. William Wuycke (Ven) 1'47''32. Peter Elliott (GB) a été disqualifié.

2e demi-finale: 1. Sebastian Coe (GB) 1'45''51; 2. Billy Konchellah (Ken) 1'45''67; 3. Johnny Gray (EU) 1'45''82; 4. Donato Sabia (It) 1'45''96; 5. Hans-Peter Ferner (RFA) 1'46''16; 6. Agberto Guimaraes (Bré) 1'46''60; 7. Jumy Ndiwa (Ken) 1'48''06; 8. Jose Luiz Barbosa (Bré) 1'48''70.

Longueur. Qualification (limite: 7,90 m).

Sont qualifiés: Carl Lewis (EU) 8,30 m; Antonio Corgos (Esp) 8,02; Larry Myricks (EU) 8,02; Junichi Usui (Jap) 8,02; Giovanni Evangelisti (It) 7,94; Garry Honey (Aus) 7,93; Joey Wells (Bah) 7,92.

Sont repêchés: Mike McRae (EU) 7,89; Kim Jong-Il (CDS) 7,86; Liu Yuhang (Chi) 7,83; Yusuf Alli (Nig) 7,82; Jubobaraye Kio (Nig) 7,76.

Ils l'ont dit à chaud

● **Edwin Moses:** *« Je veux tout d'abord démentir les rumeurs qui ont circulé concernant ma retraite prochaine. Ce n'était pas ma dernière course. Je suis très heureux d'avoir gagné un deuxième titre olympique huit ans après le premier. Mon père est décédé à la fin de l'année dernière. Il aurait aimé être dans le stade aujourd'hui. Cette victoire est pour lui. »*

● **Arto Haerkoenen:** *« Je suis ravi de ce qui est arrivé, mais je suis un peu déçu parce que Tom Petranoff a complètement raté son concours. Je m'attendais à une lutte terrible avec lui. Le sentiment d'être champion olympique, après quinze ans de travail sur un stade, est véritablement délicieux. »*

● **Carl Lewis:** *« J'ai simplement voulu me qualifier le plus vite possible à la longueur et garder mon énergie pour la finale de lundi après-midi. Lundi matin, je dois en effet participer aux séries du 200 mètres dont la finale a lieu mercredi. Je ne pense pas qu'il me sera très difficile de participer aux deux épreuves. En finale de la longueur, ma stratégie sera la même qu'en séries: sauter le plus loin possible dès le premier essai pour faire la différence. Je ne pense pas effectuer trois sauts et absolument pas quatre. »*

● **Evelyn Ashford:** *« J'ai toujours rêvé d'être championne olympique. Dans mon enfance, mon modèle était Wilma Rudolph. Je suis fière d'avoir gagné cette médaille d'or pour les Etats-Unis. J'aime la compétition. Je détiens le record du monde. Je suis championne olympique. J'aimerais rencontrer maintenant, cet été, les Allemandes de l'Est. »*

Joan Benoit: à la manière de Carl Lewis. **Trichromie AP**

De René Gloor à Cornelia Bürki

L'échec de Gloor

Pour la cinquième fois de sa carrière, René Gloor a échoué dans les qualifications d'une compétition internationale. Le Bernois a dû se contenter de 7,71 m, soit le treizième saut de la journée. La limite de qualification était fixée à 7,90 m. Le Bernois, qui avait connu la même mésaventure à Milan (Européens indoor), à Athènes (Championnats d'Europe), à Budapest (Européens indoor) et à Helsinki (Championnats du monde), a réalisé une série fort modeste, avec 7,57 m au premier essai, 7,58 m au deuxième et enfin 7,71 m au troisième.

Carl Lewis a réussi le meilleur saut avec 8,30 m à sa première tentative. Seuls sept concurrents ont réussi la limite exigée. Le dernier repêché, le Nigérien Jubobaraye Kio, a été crédité de 7,77 m.

Protêt contre Harris

L'équipe de RFA a déposé un protêt après la finale du 400 m haies contre l'Américain Danny Harris, second derrière Edwin Moses mais devant Harald Schmid. Selon les Allemands, Harris aurait quitté son couloir.

La noire malchance des Allemands

L'athlétisme allemand a déjà enregistré les forfaits pour blessure de Ilg, Wulbeck et Wessinghage, trois candidats sérieux à des médailles sur 3000 m steeple, 800, 1500 ou 5000 m. Hier avant les séries du 400 m, la RFA a encore perdu Hartmut Weber, son champion d'Europe de la distance. Weber, 23 ans, blessé au pied gauche a dû rentrer dans son pays.

Tâche difficile pour Cornelia Bürki

Cornelia Bürki n'aura pas une tâche facile dans sa demi-finale du 3.000 m, mercredi. La championne de Suisse sera opposée à Zola Budd, Maricica Puica, Monica Joyce et Cindy Bremser. Les trois premières ainsi que les trois meilleurs temps des trois série seront qualifiés pour la finale.

Echos

Mary Decker, qui vise la médaille d'or sur 3000 mètres, après avoir remporté les titres mondiaux sur 1500 et 3000 m l'année dernière, a cinq millions de raisons de craindre la néo- Britannique Zola Budd: une pour chacun des dollars que devraient lui rapporter, en cas de succès, les lucratifs contrats d'après Jeux. L'Américaine se débat avec des problèmes de tendons et Zola Budd, l'athlète aux pieds nus, peut fort bien la priver d'un avenir doré. Mary Decker a toutefois rassuré son public. Elle va mieux, dit-elle, et est prête « à y aller » et à faire son affaire de Zola Budd. Une affaire sonnante et trébuchante.

***

L'ozone, gaz constitué de trois molécules d'oxygène (deux à l'oxygène normal), qui donne sa couleur bleue au ciel, a fait des débuts olympiques remarqués à Los Angeles. L'eau de la piscine olympique est stérilisée une fois par jour à l'ozone, qui se révèle, dit-on, 50 à 100 fois plus efficace que le chlore. De plus, l'ozone présente l'avantage de ne pas irriter les yeux, ce dont les nageurs – on les comprend – se sont déclarés enchantés. La méthode devrait faire école. Ce sont les fabriquants de lunettes pour nageurs qui vont être contents...

***

Le comité d'organisation fait porter le smoking aux officiels du tournoi de lutte. Des smokings qu'ils enfilent avant les sessions et doivent rendre ensuite. Comme ces officiels sont assis derrière des tables recouvertes de nappes, on n'en voit que le haut. Pour faire des économies, l'organisation a négligé les souliers vernis. Ainsi, chacun met ce qu'il veut en bas, des baskets, des tennis, voire des nu-pieds...

***

Neil Ayer, l'homme qui a desssiné le parcours de cross du concours complet d'équitation à Fairbanks Ranch (l'ancien domaine de Douglas Fairbanks et Mary Pickford), a poussé le souci du détail jusqu'à faire construire un village western avec saloon, hôtel, étables et bureau de shérif. Il a même fait reconstituer un cimetière et une pierre tombale avec cet épitaphe: « 1982. Neil Ayer. Un homme de stature olympique ». Comme sur 44 concurrents, 4 seulement ont terminé sans pénalité, il en est au moins 40 qui ne sont pas allés verser une larme sur sa tombe. Et surtout pas Hansueli Schmutz...

***

Los Angeles n'est pas uniquement le théâtre des joutes sportives et pacifiques. En marge des Jeux se livre une véritable guerre de religions entre sectes et congrégations de toutes sortes qui cherchent à profiter de l'événement pour faire des adeptes. Ainsi, quelque 11 000 évangélistes ont déferlé sur Los Angeles, provoquant l'inquiétude de la communauté israélite. Celle-ci est passée à la contre offensive pour dénoncer les méthodes « terroristes » utilisées par certains évangélistes, les accusant de se faire les apôtres de l'holocauste nucléaire et d'affirmer que, seuls, les chrétiens auraient droit au salut.

***

Le boxeur colombien Rafael Zuniga Medrano a expliqué qu'il s'entraînait en mer. Tous les matins dans la mer des Caraïbes, il prend sa barque, rame plusieurs milles au large et plonge pêcher la langouste. « L'aviron est le meilleur exercice qui soit et la plongée est bonne pour le souffle et la résistance. » Rafael Zuniga Medrano vient de passer deux tours et doit rencontrer un Américain. « Ce sera ma plus grosse prise, » espère-t-il.

***

Après une semaine de Jeux, les organisateurs ont comptabilisé 2 397 114 entrées payantes dans les différents sites olympiques. C'est presque le double de Montréal en 1976 qui n'en était alors qu'à 1 199 069 spectateurs. Les québécois, dont les impôts portent encore la marque de la facture à éponger, apprécieront...

***

L'Américain Matthew Dryke, champion olympique de skeet (le difficile tir au fusil sur plateaux) abandonnera son uniforme de fantassin de l'US Army pour rejoindre une autre troupe. Embauché par un cirque américain pour un tour du monde, il chevauchera un monocycle sur la piste et ajustera des plateaux. Aux Jeux et les pieds sur terre, c'était un enfantillage par comparaison.

«Ça couesse à la Cousse»

En compagnie de l'animateur Daniel Rausis, le Dr André Clerc a fait partager aux auditeurs sa grande passion pour la musique folklorique.

MONTHEY (jbm). – «Ça couesse à la Cousse» est le titre d'une nouvelle émission sur Radio Chablais. Tous les dimanches soir de 19 à 20 heures, le Dr André Clerc d'Arveyes/Villars convie les amateurs de musique folklorique à une émission folklorico-didactique. Se basant sur l'histoire du folklore suisse de Rico Peter, le Dr Clerc va emmener les auditeurs sur le chemin de l'histoire de la musique folklorique, illustrant chaque étape d'exemples enregistrés par des orchestres de qualité. Tout ou presque sera dit sur les sources de cette forme musicale, sur les orchestres et compositeurs anciens et modernes, connus ou moins célèbres.

Le Dr Clerc s'est décidé à venir à Radio Chablais à cause du manque d'émissions folkloriques sur les radios et télévisions officielles. A part *le kiosque à musique* du samedi matin sur RSR 1 et quelques émissions sur la chaîne suisse-al lémanique de télévision, il n'y a rien. De plus, le Dr Clerc trouve un grand intérêt à la préparation de ses émissions (recherches de documentations et de disques); ceci lui permet d'approfondir ses propres connaissances.

Pour ceux qui ne connaissent pas le Dr Clerc sachez qu'il est médecin généraliste de profession. Municipal dans sa commune, il est fondateur, en 1963, du groupe Les Armaillis de Conche qui s'est produit à l'exposition nationale de 1964. Depuis quatorze ans, il est grand organisateur du célèbre Rendez-vous folklorique de Villars.

Quand au titre de son émission, *Ça couesse à la Cousse*, il a une histoire. Un des musiciens des Armaillis de Conche habite la Cousse, un lieu-dit au-dessus de Villars. En hiver, lorsqu'il arrivait en retard à cause du mauvais temps, il disait: «Ça couesse à la Cousse» ou si vous préférez: il neige fort à la Cousse.

Chablais vaudois

UNE MI-ÉTÉ SOUS DES FRIMAS HORS SAISON

Le picoulet fait toujours recette

La chanson de Juste Olivier, composée expressément pour la Mi-Eté de Taveyanne, servit de leitmotiv à l'Espérance de Gryon.

GRYON (gib). – Le picoulet, cette danse à la queue leu leu, fait toujours recette. Il suffit d'aller chaque année à la Taveyanne, au-dessu de Gryon, pour s'en rendre compte. Ce week-end, les estivants ont dansé, prié et chanté sous la pluie. Mais l'ambiance était au rendez-vous. Comme en 1869, date à laquelle Juste Olivier créa cette fête qui allait faire de Taveyanne la plus importante manifestation de ce type dans tout le Chablais.

La jeunesse de Gryon s'est chargée une nouvelle fois d'organiser la mi-été peu être la plus célèbre de la région. Après la soirée orageuse, mais tout de même dansante de samedi, la cantine de fortune dégageait une ambiance chaleureuse dès le dimanche matin. Avec le culte tout d'abord, qui vit le pasteur Paquier baptiser deux jumeaux, Christel et Florian, sous la grêle.

Si les éléments de dame Nature (pluie et brouillard) ont tenté de refroidir les participants à la plus ancienne mi-été du district, ces derniers ont tout de même vaillamment résisté aux frimas imprévus pour danser le picoulet – les pieds souvent dans la boue – en plein air et écouter la fanfare Echo des Diablerets, mais cette fois sous la cantine. L'Espérance, le chœur d'hommes de Gryon, était aussi de la partie, tout comme l'orchestre folklorique Les Rhodos de Troistorrents.

L'esprit de la Mi-Eté de Taveyanne, lancé le siècle passé par Juste Olivier, était bien respecté. Allant de chalet en mazot, les chanteurs du chœur d'hommes ont «poussé» la chansonnette à maintes reprises. «Voici la mi-été, bergers de nos montagnes, compagnons et compagnes que ce jour soit fêté», ceci en présence du conseiller national et syndic local, M. Jacques Martin.

Les nombreux véhicules parqués, même en dehors de l'endroit prévu à cet effet, attestaient du succès toujours incontesté de cette mi-été. Il faut voir le décor pour comprendre l'engouement du public.

Soirée valaisanne à Châtel d'Abondance

CHÂTEL D'ABONDANCE (cg). – C'est Michel Durier, le sympathique et dynamique membre du chœur mixte de Troistorrents Chante-Vièze qui a conduit, le temps d'une soirée, quelques amis de ce groupe vocal qui furent baptisés Les rescapés de la Vièze.

Les représentants chorgues se sont produits en interprétant des chansons du répertoire du Vieux-Pays.

L'orchestre champêtre Les Rhodos (notre photo) de Troistorrents a été l'animateur d'un grand bal populaire, cette formation étant aussi à l'aise dans les airs folkloriques que dans la musique de variétés.

Ce fut l'occasion pour les quelque 2000 participants à cette soirée, d'apprécier les efforts de l'OT local et surtout le talent et la simplicité de Michel Durier, facteur itinérant des PTT dans le val d'Illiez.

FESTIVALS DE MUSIQUE ET TRAFIC DE STUPÉFIANTS

712 personnes interpellées à Montreux et Nyon

La police cantonale vaudoise communique: durant le mois de juillet 1984, la brigade des stupéfiants de la police de sûreté vaudoise a interpellé 712 personnes dont 19 ont été placées sous mandat d'arrêt et incarcérées dans les différentes prisons du canton. L'essentiel de l'activité de cette brigade s'est déroulé à Montreux et Nyon dans le cadre des festivals de musique organisés dans ces deux localités.

Au Festival de jazz de Montreux, du 5 au 21 juillet, 390 personnes ont été dénoncées (dont 30 mineurs). En outre, la gendarmerie et la police de sûreté ont effectué de nombreuses interventions (55 plaintes enregistrées) pour des vols avec effraction, dans les véhicules, de porte-monnaie et portefeuilles, à l'étalage, dommages à la propriété et outrages à la morale publique. Cinq personnes ont été placées sous mandat d'arrêt pour vols et infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants.

Au **Festival folk de Nyon,** du 17 au 23 juillet, 276 personnes (dont 31 mineurs) ont été déférées pour diverses infractions à la loi fédérale sur les stupéfiants. Dans cette dernière localité 22 plaintes pénales ont été enregistrées pour, dans la majorité des cas, les mêmes motifs qu'au Festival de jazz de Montreux. Cinq personnes ont été placées sous mandat d'arrêt pour vols et trafic illicite de produits stupéfiants.

En collaboration avec la police cantonale lucernoise, a été arrêté un ressortissant autrichien qui se livrait au trafic du cannabis depuis le Maroc, ceci en compagnie de sa femme et de leur fillette âgée de 3 ans. Les déplacements se faisaient en voiture. Il a été établi qu'il ravitaillait le marché lausannois, diverses localités du canton du Jura, ainsi que la région d'Olten, en haschisch et en haschisch liquide depuis 1982. Il a ainsi écoulé plus de 80 kilos de haschisch et 12 kilos d'huile de cannabis.

Dans la banlieue lausannoise, un trafiquant de cocaïne a été intercepté au moment où il recevait 12 grammes de cocaïne que lui livrait un Colombien accompagné de son épouse. Cette dernière, étudiante, est de nationalité suisse. L'enquête a permis d'établir que, depuis plusieurs mois, il recevait de la cocaïne par dizaines de grammes de la part de ce couple.

Sur les quais de Montreux, un jeune ressortissant français a été trouvé porteur de 250 grammes de haschisch destinés à la vente au détail.

Dans la Broye, trois jeunes gens, qui s'étaient rendus à Amsterdam, ont été appréhendés à leur retour en Suisse. Ils transportaient 14 grammes d'héroïne qui ont été séquestrés.

Walter Loertscher
Officier de presse
à l'EM police cantonale vaudoise

Morgins: succès du tir de l'Eau-Rouge

MORGINS (cg). – Ils furent 65 tireurs à se présenter dimanche au concours de tir aux pigeons du club local. Donc un succès de participation malgré de mauvaises conditions atmosphériques. Le brouillard qui dominait la station, le ciel bas, la pluie intermittente, ce n'était pas folichon.

Heureusement que les organisateurs avaient mis en place une cantine couverte où fut célébré l'office divin, une cantine qui permit aux participants de trouver l'abri idéal avant ou après leurs tirs qui se sont déroulés sans aucun incident.

Quatorze tireurs ont obtenu le maximum de 30 pigeons et 60 points, le titre de roi du tir revenant à René Collomb, de Genève, qui gagne les challenges Dayer et vétérans.

Le challenge juniors est revenu à un jeune tireur d'Abondance, Philippe Avocat-Maulaz, celui par équipe à Fully, la coupe du Savoyard à Patrice Giroud d'Abondance.

Quant au classement de la Ronde de Saint-Hubert, il voit Johann Bellingheri prendre la première place devant Patrice Lavanchy, son compatriote de Dorénaz, alors que la 3e place revient au Morginois Hermann Schwery

Relevons que pour son 10e anniversaire, la Société de tir aux pigeons de l'Eau-Rouge, prévoit pour l'été 1986, une grande rencontre sur plusieurs jours.

Concert au temple de Gryon

GRYON. – Dans le cadre des manifestations de l'été 1984, Gryon offre à ses hôtes et résidents un concert de piano et de violon ce mercredi 9 août à 20 h 30 au temple.

Ce concert est donné par un duo qui s'accorde bien et sait parler avec la même probité et la même simplicité le langage de la musique: Marie Sirot au violon et Olivier Sörensen au piano interpréteront des sonates de Bach, Mozart, Beethoven et Debussy.

Bien que la réputation de ces deux artistes n'est plus à faire, faisons cependant plus ample connaissance ou rappelons-nous que Marie Sirot a étudié le violon avec M. Miguel Candela à Paris. Prix de virtuosité du Conservatoire de Genève, élève de Zino Francescatti, elle a participé à de nombreux concerts en Europe et aux Etats-Unis, en soliste, dans diverses formations de musique de chambre et comme premier violon de l'Orchestre de la Suisse romande. Olivier Sörensen a travaillé avec Bruno Seidlhofer à la Hochschule de Vienne où il a obtenu sa maîtrise «avec distinction». Il avait au préalable obtenu le prix de virtuosité du Conservatoire de Genève. Lauréat de plusieurs concours, dont le Concours international L. van Beethoven en 1981, il a donné de nombreux concerts et récitals en Europe et au Japon.

Le duo Sirot-Sörensen s'est créé à Genève où les deux artistes poursuivaient leurs études. Parallèlement à ses enregistrements radiophoniques, le duo Sirot-Sörensen s'est produit à de très nombreuses reprises, principalement en Suisse romande et en France.

La maîtrise technique et la musicalité de ce duo ont partout suscité l'enthousiasme du public et l'admiration de la critique. Sans nul doute qu'il en sera de même à Gryon! A vous de juger!

Mayens-de-Sion: la raclette des estivants

Réunis sur la place aménagée avec beaucoup de goût par la commune de Vex, les estivants ont dégusté la traditionnelle raclette, servie par les membres du comité et leurs aides.

VEX (wy). – Retrouvailles sympatiques pour les hôtes des Mayens-de-Sion ce dernier samedi. Organisée par le comité de la Société de développement, la traditionnelle raclette des estivants a connu un succès sans précédent.

Plus de 100 convives se sont retrouvés sur la place d'agrément spécialement aménagée par la commune de Vex pour de telles manifestations. Président en tête, les responsables de la société ont revêtu le tablier de circonstance pour servir avec distinction et bonne humeur tous les invités du jour.

Cette rencontre suivait immédiatement l'assemblée générale de la Société de développement des Mayens-de- Sion, tenue le matin même. Les participants n'ont pas manqué à leur tour de manifester leur satisfaction envers le travail accompli par le comité, qui prévoit en 1984 de nouveaux travaux de signalisation et d'entretien des promenades, la pose de bancs, l'achat de containers supplémentaires, voire un agrandissement des tennis ou l'aménagement d'une place de jeux pour enfants, deux objets actuellement à l'étude.

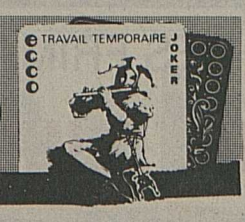
RADIO CHABLAIS ...MA RADIO 92.6

MARDI 6 AOÛT

6 heures à 8 h 30: Croissant show: réveil en musique
11 h 30 à 12 h 45: Apéro-bic
16 heures à 18 heures: Musique live
18 heures à 19 heures: Journal du soir
19 heures à 20 heures: Dernière plage musicale.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

ecco
TRAVAIL TEMPORAIRE



Urgent, nous cherchons

- 2 dessinateurs charpente métallique
- 2 dessinateurs mécanique
- 2 serruriers
- 3 monteurs en chauffage
- 2 installateurs sanitaire
- 2 chefs d'équipe (expérimentés en chimie)
- 3 opérateurs (expérimentés en chimie)
- 1 chef de dépôt
- 1 mécanicien d'entretien

Suisses ou permis B ou C.

Tony Pereiro se tient à votre entière disposition.
Monthey, rue de l'Eglise 2. **Tél. 025/71 76 37.**

Membre du syndicat professionnél FSETT

Le Brass Band 13 Etoiles
cherche, pour la prochaine saison musicale

un cornet
un alto
un trombone

Inscriptions jusqu'au 15 août auprès de:
Géo-Pierre Moren, tél. 027/36 34 95
Richard Métrailler, Chalais,
tél. 027/58 32 56. 36-60372

Rendez-vous à Manpower

INGÉNIEUR en électricité
MENUISIERS
MÉCANICIEN OUTILLEUR
MÉCANICIENS mécanique générale

MANPOWER
LES PREMIERS À VOUS AIDER
1870 **Monthey,** rue du Midi 2,
tél. 025/71 22 12
1950 **Sion,** avenue Mayennets 5,
tél. 027/22 05 95

FSETT

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois Fr. .....
Nom .....
Prénom .....
Rue ..... No. .....
NP/localité .....
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1951 Sion, Av. des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23 127 M3

rapide
simple
discret

Triple victoire Audi quattro au Rallye de l'Argentine

Dès le début, le Rallye du Championnat du monde argentin a été dominé par l'Audi quattro sur des pistes d'élimination exigeantes et caillouteuses. Ainsi, l'Audi quattro accroît encore davantage et avec succès son avance sur les autres marques qui participent aux différents championnats mondiaux des rallyes des marques.

1. Blomqvist/Cederberg Audi Turbo quattro
2. Mikkola/Hertz Audi Turbo quattro
3. Recalde/Del Buono Audi Turbo quattro

Audi quattro
Une européenne

AMAG 5116 Schinznach-Bad

Votre agent V.A.G se fera un plaisir de vous réserver pour un essai une Audi 80 quattro ou une Audi Turbo quattro.

lbi

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

On cherche à louer, entre Ardon et Saint-Léonard

local entre 60 et 100 m²
pour atelier-dépôt.

Ecrire à case postale 3318,
1951 Sion. 36-60360

Cadre supérieur
cherche à louer en ville de Sion

appartement 4-5 pièces

Prise de possession:
1er décembre.

Ecrire sous chiffre
D 36-562963 à Publicitas, 1951 Sion.

Sion, chemin des Amandiers
A vendre

duplex 213 m²

Balcon de 28 m².
Disponible tout de suite.

Tous renseignements en téléphonant au
027/22 00 05. 36-58396

A vendre à Collombey

parcelles env. 800 m²
situées
dans le village.

Fr. 75.– le mètre carré.

Tél. 025/71 42 84.
36-243

A vendre au Bouveret

belle villa
style provençal,
6½ pièces, salle de bains, 2 W.-C., douche, grande cheminée de salon, cuisine agencée.
Terrain de 720 m².
Fr. 320 000.–.
Libre tout de suite.

Tél. 025/63 31 91
atelier
025/63 16 38
privé.
22-120

A louer à Martigny
en bloc ou en parties

locaux de 1000 m²
pour magasin - exposition - bureau ou tout autre usage, tout confort.

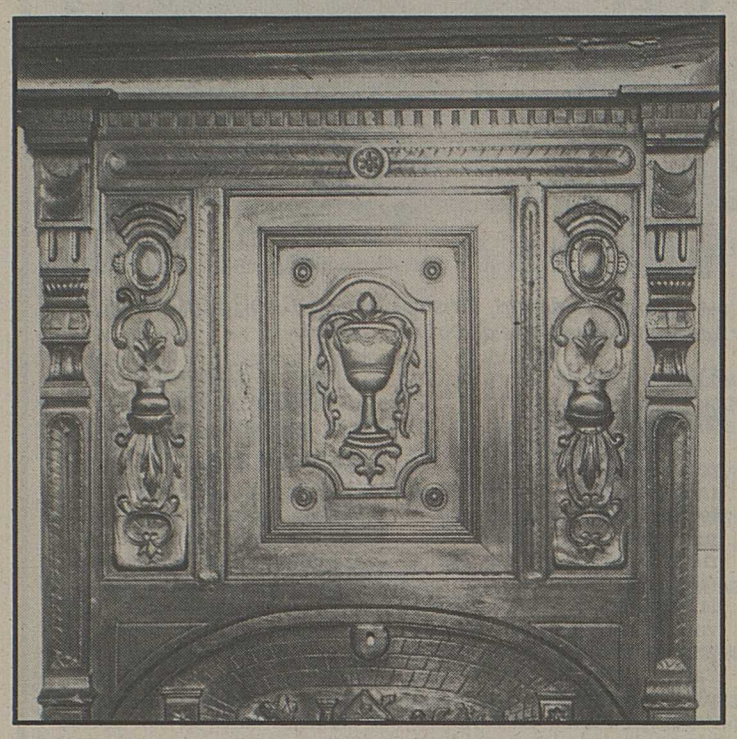
Vitrines, parc extérieur et garages.

Renseignements:
B. DAMAY, Martigny, tél. 026/2 32 42.
36-2034

EXPOSITION A PRAZ-DE-FORT

« Conserver le patrimoine »

PRAZ-DE-FORT (gué). – « En créant ces peintures et ces dessins, je veux conserver le patrimoine pour les jeunes. Il serait en effet regrettable de ne pas leur montrer les us et coutumes de leurs aînés. » Voilà dans quel état d'esprit Marguerite Künzi réalise ses œuvres et les expose dans son chalet de Praz-de-Fort. Parmi les nombreux tableaux présentés, citons la *Bénichon fribourgeoise*, la *Récolte du tabac*, la *Polka des armaillis et des moissons*, et la *Danse à Saillon*. Autant de peintures qui rappellent les coutumes et démontrent comment les paysans de toute la Suisse travaillaient autrefois. Tout cela est bien réel et bien composé et on retrouve trois éléments faits l'un pour l'autre : nature, bêtes et gens. Bien des toiles nous frappent par l'harmonie établie entre les coloris des étoffes et le paysage. Chaque scène, en effet, se fait valoir devant un décor champêtre ou montagnard bien réel et un talent de paysagiste marie heureusement le pays avec l'homme.



Une très belle collection de meubles anciens.

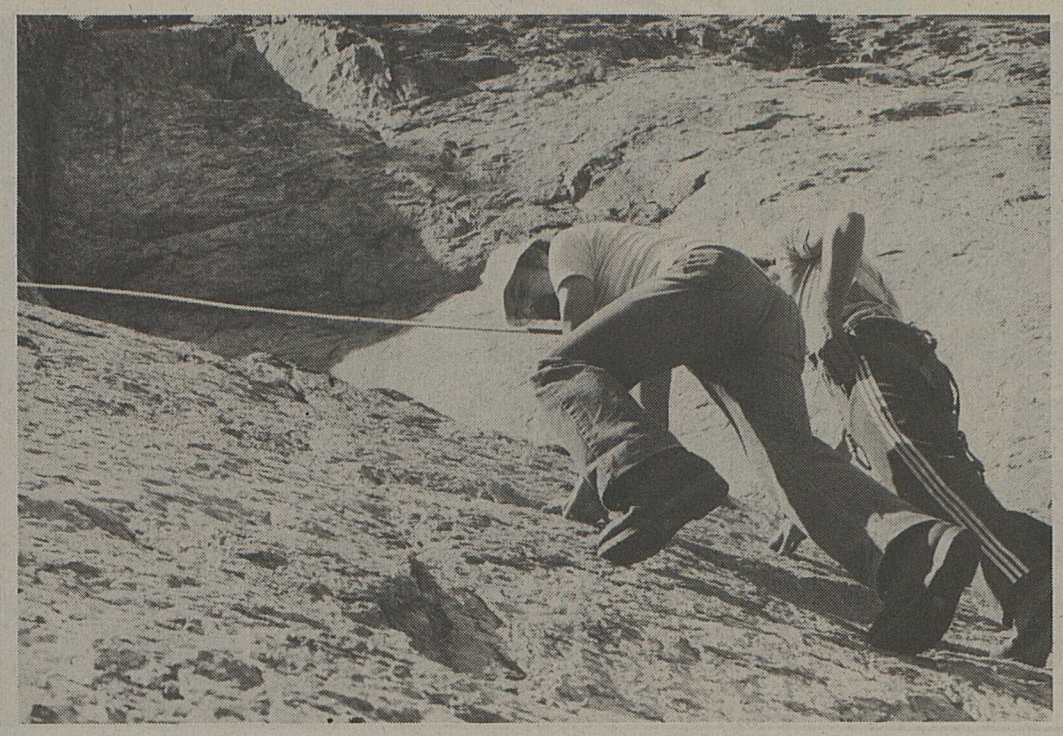
Meubles anciens

Marguerite Künzi présente également une collection de meubles anciens. Tables, lits, armoires, vaisseliers et même une « tzargosse » constituent cette magnifique collection. Parmi ces chefs- d'œuvre d'époque, relevons une armoire datant de 1600, un lit de 1855 et un vaisselier de 1790. Afin de reconstituer une vieille chambre paysanne, Marguerite Künzi projette de construire l'année prochaine une salle en vieux madriers et de créer un musée paysan.

Vous pouvez visiter cette exposition jusqu'au 10 septembre, tous les jours de 14 heures à 17 h 30.

PASSEPORT-VACANCES EN BALADE

Initiation à l'escalade



L'escalade de la dalle de l'Amône à La Fouly.

LA FOULY (gué). – Etre en vacances et apprendre chaque jour quelque chose d'intéressant? Non merci, cela doit être pénible et les vacances c'est pour se reposer et non pour étudier. Eh bien détrompez-vous, jeune homme, car avec le passeport-vacances, vous pouvez vivre quinze jours de loisirs et de détente et améliorer vos connaissances générales. Comment réparer une roue de vélo? jouer du tennis? ou encore comment procéder pour escalader une falaise? Autant de questions que vous ne poserez plus si vous avez participé à la quinzaine passeport-vacances organisée par la Jeune Chambre économique de Martigny.

Vertige à La Fouly

Une quarantaine de participants ont « goûté » au plaisir de l'alpinisme et échangé les pre mières balles de tennis, ceci grâce au dévouement de H. Baumeler et à la collaboration de la nouvelle école d'alpinisme de La Fouly.

Initiés par Benoît Coppet, Christian Darbellay et René Buémi à l'escalade, les « varappeurs d'occasion » ont testé la dalle de l'Amône. Quelques sueurs froides et quelques égratignures avant de toucher la main du moniteur, au sommet de la dalle, et de faire demi-tour.

Tribune du lecteur

Lettre ouverte aux journalistes en quête de cueillette

Mesdames, Messieurs,

Saxon cueille l'abricot et les critiques... L'an dernier, à pareille époque, sous le thème « l'agriculture meilleure ambassadrice du tourisme », notre capitale de l'abricot célébrait la grande fête bisannuelle que l'on dédie avec faste et ferveur au Prince du Verger. Il incarne pour nous, et pour tous ceux qui ont compris ce profond symbole, tout ce qu'une existence bien remplie renferme de bons et de mauvais moments. L'esprit bien connu des Saxonnais en est très influencé. Comprendre cela, c'est déjà une façon de savourer ce noble fruit que l'on trouve aussi dans le cœur des gens de notre cité. Apprécié, il attire non seulement des milliers de consommateurs jusqu'en Valais mais des hordes de cueilleurs venus de partout sans s'être, au préalable, assurés d'un travail.

Les médias, moins agités par l'actualité, qui subit aussi la torpeur estivale, sont vite friands d'un événement « couleur de fruit » à se mettre sous la dent. J'en veux pour preuve l'article paru en date du 3 août dernier dans le quotidien *La Suisse*. A celui-ci, à tous ceux qui ont paru et qui paraîtront marqués du sceau de l'exagération, je réponds non! Ne prenez pas un ou quelques cas pour des généralités.

Saxon était déjà connu au siècle passé pour son esprit d'ouverture et d'hospitalité. Je n'accepte pas que l'on caricature et galvaude cet état d'être et de faire typique, dont tout Saxonnain, agriculteur ou pas, est imprégné. Le problème posé par le « débarquement » massif de jeunes étrangers en quête d'un salaire estival n'est pas d'aujourd'hui. Certes, l'arrivée des récoltes apporte du travail mais celui-ci n'est pas ILLIMITÉ.

Que l'on cesse à « tout bout de champs d'abricotiers » de peindre le « diable sur l'échelle » et de tout mettre dans le même panier. Venez, journalistes intéressés, vivre quelques jours à Saxon, partager et comprendre nos préoccupations. Plus simplement, vous qui manquez souvent de temps, je vous invite volontiers autour d'un verre d'abricotine à discuter avec des étrangers qui vivent ici toute l'année. Ce jour enfin venu, l'opinion publique sera alors imprégnée d'un autre « parfum abricot », celui de la réalité

Il fait bon vivre à Saxon!

Georges-Emile Bruchez

Restaurateurs!

VOUS AVEZ...
– un but de promenade
– un divertissement
– une bonne table
à proposer à nos lecteurs et à nos hôtes

Alors profitez
de notre rubrique
OÙ IRONS-NOUS CE WEEK-END

Parution: chaque vendredi.
Délai: 10 heures le mercredi.

ATTENTION!

La parution du vendredi 10 août sera l'occasion idéale d'y annoncer vos festivités de la MI-ÉTÉ (mercredi 15 août).

Délai: 10 heures mercredi.
Publicitas, 027/21 21 11, int. 33, est à votre disposition.
N'hésitez pas à réserver votre emplacement ou à nous demander conseil.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais
LE JOURNAL D'ACTUALITÉ À L'IMAGE DU VALAIS

Chablais vaudois

Cadavre d'un septuagénaire découvert à Gryon

GRYON (ml). – Etabli à Gryon depuis l'année dernière, M. Gérard Agnolini, né à Genève en 1914, et ayant habité notamment à Lutry, était signalé disparu de son domocile depuis le mois d'avril.

Son cadavre a été découvert par un promeneur, samedi, au pied d'un arbre, à 150 mètres environ en dessous du Restaurant des Chaux. Selon toute probabilité, M. Agnolini qui, de son vivant, souffrait d'asthme, est décédé à la suite d'un malaise. Lorsqu'il a été retrouvé, ce malheureux septuagénaire, dont le corps était quasiment desséché, était couché sur le dos, portant encore ses lunettes.

Les premières recherches le concernant avaient en fait débuté il y a quelques semaines, lorsque les responsables de l'alpe des Chaux ayant remarqué une voiture stationnant toujours dans les environs, avaient signalé le fait. Un survol en hélicoptère, de même que des opérations menées par la colonne de secours locale, n'avaient donné aucun résultat.

Le corps de M. Agnolini a été transporté, par hélicoptère, à la morgue de l'hôpital d'Aigle.

SAMEDI A SOLALEX

« La révolte des lavandières »

BEX (ml). – La révolte des lavandières, comédie en un acte – durée environ quarante-cinq minutes – écrite par l'auteur dramatique et journaliste vaudoise Simone Collet, sera créée dans le cadre de la Mi-Eté de Solalex, samedi soir 11 août. Ce spectacle, mis en scène par le Lausannois Gérard Demierre a été écrit pour les gens de l'endroit et sera interprété par huit actrices, dont sept femmes de la région ayant suivi des cours de l'Unipop du Chablais et l'auteur de cette pièce, Mme Simone Collet.

La révolte des lavandières fera vivre les péripéties de dames laborieuses excédées du surcroît de travail causé par l'arrivée du tourisme dans la région. Cette comédie sera aussi l'occasion de mettre en évidence certains phénomènes d'actualité, tels que les projets de la CEDRA, les ventes d'immeubles aux étrangers, le développement tous azimuts des résidences secondaires, etc.

Ce spectacle, proposé gratuitement à 20 h 30 (une collecte sera toutefois effectuée au terme de la représentation) sera joué en plein air, dans le cadre de la Mi-Eté de Solalex. Les actrices seront, d'autre part, accompagnées d'un jeune chevrier de 15 ans et d'un orchestre folklorique bien connu dans la région, les Zoccolettes qui, par la suite, animeront un bal.

La fête d'un village et de deux hameaux

HUÉMOZ (gib). – Ballons munis d'une « carte d'identité », marché à l'entrée du village samedi, pâtisseries et bien entendu musique furent les ingrédients de cette fête paroissiale menée tambour battant par Mme Violette Lambossy et le pasteur Nicole-Debarge.

Huémoz regroupe sous sa paroisse les hameaux de Plambuit et de Panex. Autant dire qu'il y avait du monde dans la salle du collège, pour regarder danser et chanter les Tzézereins de Chesières. Les enfants n'avaient pas été oubliés puisque des jeux leur permettaient de passer eux aussi un week-end pas comme les autres.

Panex fit en quelque sorte un bond dans le passé à l'occasion de la fête paroissiale. Dépourvu de magasin depuis longtemps, ce hameau se réveilla samedi matin avec un étalage de légumes et autres victuailles préparé par ces dames, et demoiselles.

Des jeux pour les enfants, de la danse pour les plus grands, c'était la fête à Huémoz ce week-end.

RÉDACTION du Chablais vaudois

Gabriel Ruchet
025/65 26 24

Michel Laurent
025/63 26 01
025/63 21 83.

Gilles Berreau
025/26 19 27

Simone Volet
021/36 22 85

RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT

Avenue de la Gare 8
Tél. (026) 2 42 96 / 97

1920 Martigny

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES MAYENS-DE-SION

Réunir, et non diviser!

Au terme de l'assemblée, les membres du comité font office de serveurs.

MAYENS-DE-SION (wy). – C'est l'endroit idéal pour ceux qui aiment les vacances paisibles. Ce n'est pas une «station» faite de toutes pièces par des promoteurs venus d'ailleurs, mais un ensemble de mayens et de chalets disséminés dans les prairies et les forêts. Proposant des promenades idylliques en direction d'Hérémence, de Thyon et des Collons ou de Veysonnaz, les Mayens-de-Sion offrent également les services de trois restaurants, de trois colonies de vacances et d'une société de tennis mettant ses courts à disposition des hôtes.

Une année de transition

Les membres de la Société de développement des Mayens-de-Sion étaient invités à participer samedi à l'assemblée générale annuelle, sous la présidence de M. Théo Winet. Au cours de la rencontre organisée à l'Hôtel des Grands-Mélèzes, un hommage particulier devait être rendu au président en titre décédé en cours d'année, M. Eugène de Kalbermatten, l'un des pionniers du développement de la région auquel on doit également la mise en place des structures actuelles de la société.

Les diverses activités organisées par le comité de la société devaient rencontrer l'approbation générale, tout comme les comptes annuels qui bouclent avec un bénéfice de plus de 8000 francs. L'exercice 1983-1984 fut en fait une année de transition, au cours de laquelle l'accent principal fut mis sur l'aménagement et le contrôle des 17 parcours de promenade entretenus par la SD, sur l'ordre et le maintien de la propreté sur l'ensemble du territoire des mayens.

Comité confirmé dans ses fonctions

Au chapitre des élections, quelques minutes ont suffi aux membres présents pour renouveler leur totale confiance au comité actuellement en place ainsi qu'à M. Théo Winet, désigné du même coup comme nouveau président de la société. Le comité actuel se compose donc de MM. Théo Winet, président, Pierre-Alexandre Elsig, vice-président, Jacques Allet, Michel Andenmatten, Bernard Boll, Georges Fournier et Stéphane Imsand, membres. «Il est important de ne pas changer les chevaux en pleine course...» devait conclure le nouveau président Winet en remerciant les membres de la confiance ainsi témoignée.

Vers une scission avec Les Agettes?

Les 450 chalets des Mayens-de-Sion sont implantés sur le territoire de trois communes, soit Vex, Salins et Les Agettes. Les représentants de ces trois administrations, membres de droit du comité et invités spécialement à l'assemblée, brillaient hélas par leur absence...

Sur ce total de 450 chalets, près de 200 se trouvent sur le territoire de la commune des Agettes. Un fait qui n'avait pas échappé au comité d'initiative que préside M. Jean-Emmanuel Crettaz dans cette commune, les taxes de séjour versées par les propriétaire de ce secteur à la SD des Mayens-de-Sion n'étant pas négligeables. Motif invoqué pour demander le rapatriement de ces chalets à la Société de développement des Agettes par ce comité d'initiative, le fait que la société des mayens ne vise qu'un tourisme local déjà établi, alors que le comité d'iniative des Agettes soutient un développement touristique à but économique, que ce soit aux mayens de l'Ours, dans une nouvelle zone à proximité du village, ou à l'intérieur du village où certains appartements sont vacants.

Il semble bien toutefois que les propriétaires intéressés ne l'entendent pas de cette oreille. 40 oppositions contre l'immeuble des Mayens-de-l'Ours, 73 signataires pour une pétition adressée au Département de l'économie publique demandant leur maintien au sein de la société des Mayens-de-Sion ne sont qu'une première action. Les propriétaires concernés envisagent même de se regrouper en «association de propriétaires» des mayens des Agettes, et de refuser tout paiement de taxes à d'autres instances qu'à leur société actuelle.

Un problème juridique

La loi sur le tourisme peut être interprétée. La commune est chargée de l'encaissement de la taxe de séjour sur son territoire, tout en pouvant déléguer ses pouvoirs à la société de développement ou à l'office du tourisme. Mais il est également prévu qu'il n'est reconnu en principe qu'une seule société de développement par commune ou par «région».

En mai 1984, le comité de la société des Mayens-de-Sion était avisé que le Conseil communal des Agettes avait décidé en février de lui retirer l'encaissement des taxes de séjour et d'hébergement sur le territoire de cette commune dès le 1er janvier 1985. Décision contestée par les propriétaires et la SDMS qui adressent alors leur protestation au Conseil d'Etat, lequel sera appelé à prendre une décision prochainement.

Autre élément qui provoque le mécontentement des propriétaires de chalets construits sur le territoire des Agettes. Le fait que la taxe de séjour aux Agettes est de 80 centimes par nuitée, alors que les Mayens-de-Sion se contentent de 40 centimes seulement constitue une inégalité de traitement difficilement acceptable dans un même secteur géographique.

Une bataille juridique qui devrait connaître prochainement son épilogue. Mais quel qu'en soit le résultat, les membres de la société des Mayens-de-Sion sont bien décidés à maintenir leur parfaite entente et unité.

RÉDACTION DE SION

Fabienne Luisier
Tél. prof.
(027) 23 30 43/23 30 51
Tél. privé (027) 23 52 57

Norbert Wicky
Tél. prof.
(027) 23 30 43/23 30 51
Tél. privé (027) 31 28 40

Conthey
Tirs obligatoires

Les dernières séances de tir auront lieu **les samedis 11 et 25 août**, de 14 à 18 heures et les **dimanches 12 et 26 août**, de 7 h 30 à 12 heures.

Société de tir Beusson
Société de tir Le Taillis

Expédition Atlantique-Nord: tout va bien

SION (ATS). – Après deux mois d'attente, on a reçu lundi, à Sion, des nouvelles des quatre Suisses partis faire la traversée de l'Atlantique-Nord via les icebergs du Groenland, sous la direction du guide de montagne Marco Gremaud, Valaisan d'origine fribourgeoise. Après bien des péripéties, tout va bien pour le groupe comprenant également les aspirants guides Patric Marrindez, Pierre de Mestral et le marin Gilles Pinot.

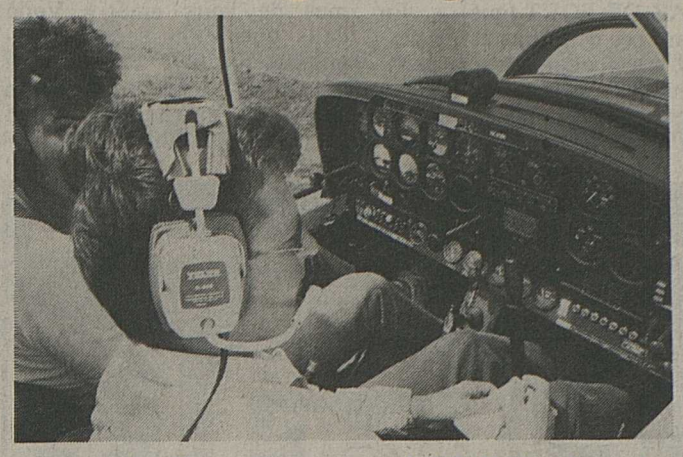
Les quatre hommes ont quitté l'Ecosse vers la mi-juin sans emporter suffisamment de fuel pour la traversée de l'Atlantique-Nord, ce qui les a obligés à effectuer à la voile une partie de la traversée dans les icebergs. Durant quarante jours, ils ont été privés de toute liaison radio correcte. Ils ont contourné le cap Farewel, puis gagné Godthaad, une partie des voiles déchirées par la tempête.

A noter que le chef d'expédition Marco Gremaud avait participé déjà en 1981 à une première expédition dans le Grand-Nord.

DEVENIR PILOTE!

Le rêve de beaucoup de jeunes

SION (wy). – Démystifier un mode de transport et de loisir de plus en plus pratiqué, tel est l'un des nombreux buts poursuivis par le Groupe de vol à moteur de Sion (GVM), une section indépendante de l'Aéro-Club de Suisse, fondée en 1934 et comptant à ce jour plus de deux cents membres.



A l'heure du départ, l'instructeur chef Rolf Lips donne les dernières directives de vol à son élève.

Bien des jeunes rêvent de devenir pilote. Une première tentative peut être envisagée en s'inscrivant aux cours d'instruction aéronautique préparatoire organisés sur le plan suisse, servant également à la formation des pilotes militaires. Si le coût d'un tel cours est à la portée de toutes les bourses, les critères de sélection sont toutefois sévères et de nombreux échecs sont enregistrés dès le départ.

Conscient de la nécessité d'offrir une autre voie de formation, le groupement sédunois se met également au service de la jeunesse valaisanne par l'organisation de cours théoriques et pratiques permettant d'obtenir la licence de pilote privé ou professionnel.

Pour toutes les disciplines aéronautiques

L'Aéro-Club de Sion dispose d'un parc d'avions modernes, adaptés constamment aux techniques actuelles et aux exigences de la formation de pilote sportif et professionnel. Des moniteurs qualifiés et bilingues sont à disposition pour toutes les disciplines aéronautiques, de l'écolage à la licence professionnelle, en passant par les vols de nuit, les cours acrobatiques sur Bücker, les cours théoriques de perfectionnement (CVFR, BB, B, etc.)

L'école d'aviation du Groupe de vol à moteur sédunois est la seule école officielle de la place de Sion reconnue par l'Aéro-Club de Suisse. Différentes catégories de pilotes y sont formés: pilote privé, pilote semi-professionnel, pilote professionnel, vol de nuit, vol de virtuosité, radiotéléphonie, radio-navigation, CVFR et pilote bimoteur.

Déroulement de la formation

La formation théorique est collective et s'effectue en parallèle avec la pratique sous forme de cours donnés un soir par semaine. Un travail théorique important se fait également avec l'instructeur, lors de la préparation et la critique des vols. Parmi les matières enseignées, la connaissance de l'avion, des instruments, du plan de vol et du chargement, l'aérodynamisme et la mécanique de vol, les procédures d'urgence, la météo et les problèmes de navigation aérienne, les bases juridiques. L'instruction pratique se fait individuellement et sur rendez- vous, selon un programme établi d'un commun accord par l'élève et son instructeur. Un total de 35 heures de vol effectif, aux commandes d'un Robin DR 400/120 double-commandes, seront nécessaires et seront réparties en trois phases:

- exercices de décollages et atterrissages ainsi que l'entraînement à maîtriser l'appareil dans toutes les phases de vol;
- entraînement aux atterrissages de précision ainsi que le perfectionnement de la finesse des décollages et atterrissages;
- vols alpins, atterrissages sur des aérodromes extérieurs, vols par mauvaises conditions météo, spirales à gauche et à droite, virages serrés et vol de 250 km minimum avec 2 atterrissages intermédiaires.

Le coût d'une formation de pilote privé

Le prix de revient d'une formation de pilote privé freine certes bien des vocations. Mais le système proposé par l'Aéro-Club devrait apporter de plus grandes facilités à ceux qui ne disposent que d'un budget modeste. Les heures de vol sont en effet facturées mensuellement, l'élève pouvant choisir lui-même la durée de son instruction en fonction de son budget.

Le coût de la licence de pilote privé devrait s'élever au total à un montant de 7000 à 8000 francs, selon le décompte suivant:

- Cours de théorie: 350 francs (gratuit en 1984);
- livres et matériel 150 francs;
- examen médical spécial 250 francs;
- divers 200 francs;
- pratique de vol 6696 francs (36 heures à 186 francs).

Tous les renseignements de détail peuvent être obtenus auprès du chef instructeur Rolf Lips à l'aérodrome de Sion, bureau du groupe de vol à moteur, au tél. (027) 23 57 07. La permanence de ce bureau est assurée du mardi au samedi, de 8 h 30 à 11 h 30.

La conquête des airs vous tente? Un vol d'initiation vous est offert, en double commande, pour la somme minime de 30 francs. On aurait tort de s'en priver!

CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON

Les véritables «sélectionnés»

SION (wy). – Dans notre édition de lundi, nous avons publié la liste des dix-sept candidats sélectionnés pour les deuxièmes éliminatoires du Concours international de violon Tibor Varga. La photo qui accompagnait ce texte concernait cependant une partie des participants au concours lors de la proclamation des résultats et non les lauréats.

Nous publions aujourd'hui la photo pour laquelle les candidats «effectivement sélectionnés» ont bien voulu poser pour notre journal, tout en leur réitérant nos félicitations pour le succès obtenu.

21e FESTIVAL Tibor Varga SION-VALAIS SUISSE

SION
Eglise du Collège
Mardi 7 août, à 20 h 30
UN ÉVÉNEMENT!
Récital Victor Pikaisen
violon
Paganini: *Les 24 Caprices* pour violon (version intégrale).
Réservation: Hug Musique S.A., rue des Remparts 15, Sion.
Tél. 027/22 10 63.

FESTIVAL TIBOR VARGA

Les «24 Caprices» de Paganini

C'est donc ce soir à 20 h 30, à l'église du Collège, place du Théâtre, que le grand violoniste Viktor Pikaïzen nous interprétera les *24 Caprices* de Paganini. On sait que ces pages sont surtout célèbres par les difficultés techniques qu'elles renferment. Mais Victor Pikaïzen, un spécialiste des difficultés techniques, saura nous les présenter avec art et sensibilité. Il joue ces œuvres depuis plus de vingt ans et, en 1969, il obtint le Grand Prix du disque avec la gravure de ces *24 Caprices*.

A ce soir donc au Festival Tibor Varga! N.L.

TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

Sion – Place du Midi

Les travaux vont bon train. Les échafaudages masquent le bâtiment. Puis il se livre et pas toujours pour le plaisir des yeux... Vieux balcons en fer forgé, mélancoliques, se font une raison et côtoient les tubulures métalliques. Les lignes se contredisent, les métaux s'affrontent pour une guerre inesthétique. Quant aux citoyens, ils ne livrent aucune guerre du tout et, pour certains, baissent simplement les yeux devant de telles horreurs architecturales. Pauvre Catherine qui fut accusée d'enlaidir la Planta! Son intrusion sur la place est maintenant belle face aux attaques de la serrurerie moderne! Souhaitons que des personnes telles que Mario Botta, avant-gardiste pourtant, n'ayant pas le suffrage universel, n'assistent pas à la mise à mort de telles façades!

Cardi Annick

Restaurant chinois à Bluche (sur Sierre)
OUVERT midi et soir
松
Fermeture hebdomadaire: lundi.
027/41 31 21

NF = Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

L'expert en assurances de La Bâloise noue sans cesse de nouveaux contacts.

Est-ce aussi votre voeu?

Votre attente: créer chaque jour de nouveaux contacts. Exercer une activité utile de conseiller. Pratiquer un métier sûr, varié, indépendant et lucratif.

Alors, pourquoi ne deviendriez-vous pas, vous aussi, collaborateur du service externe? La Bâloise recrute actuellement des collaborateurs entreprenants, ordonnés, tenaces et décidés à saisir leur chance.

La Bâloise vous offre de nombreux avantages:

- Un travail indépendant, en contact avec des commerçants et des particuliers.
- Un revenu correspondant à vos efforts. Avec, bien entendu, un salaire de base garanti et des prestations sociales exemplaires.
- Un horaire de travail souple que vous organisez librement.
- Une formation adéquate vous préparant à votre nouvelle profession.

La Bâloise Assurances

Vous êtes intéressé? Vous désirez en savoir plus?

Oui Je souhaiterais devenir expert en assurances de La Bâloise et vous prie de m'envoyer de plus amples renseignements concernant cette profession ainsi que sur votre test d'aptitude gratuit.

Nom, prénom: _____

Adresse: _____

NPA/localité: _____

Tél. privé: _____

Prière de renvoyer aujourd'hui encore ce coupon à:

La Bâloise Assurances
Avenue de la Gare 14-16
1950 Sion
Tél. 027/21 11 31

D.O.M.

MARIAGES

C'EST SI BON...
de marcher à deux dans la vie, de pouvoir partager joies et peines. Prenez contact avec nous pour que vous aussi puissiez vous appuyer sur l'être qui jusqu'ici vous manquait.
Sérieux - Discrétion - Consultation gratuite
Valais-Vaud: Lieugex 9, 1860 Aigle, tél. 025/26 14 68
Fribourg - Neuchâtel - Tessin - Valais - Vaud

ENSEIGNEMENT

Allemand
Français
Anglais

Enseignement simple, forfait avantageux. Me rends à domicile. Martigny-Sion et environs (15 km).

Tél. 027/41 34 79
(11 - 14 heures).
22-16676

Provisoirement à court d'argent?

Peu importe!

Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.– et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discrétion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de Fr. _____ Mensualité désirée env. Fr. _____

D 587

Nom _____ Prénom _____

Rue/No _____ NPA/Lieu _____

domicilié ici depuis _____ domicile précédent _____ né le _____

nationalité _____ profession _____ état civil _____

employeur _____ depuis? _____

salaire mensuel Fr. _____ revenu conjoint Fr. _____ loyer mensuel Fr. _____

nombre d'enfants mineurs _____ signature _____

Banque Rohner

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

MM

Du 6 au 11 août

VENTE D'ARTISANAT EN BOIS

Jouets, puzzles, bonbonnières miniatures, etc.

réalisés par les jeunes du

CENTRE DE RENCONTRE

de Montet, Broye (FR)

P GARDERIE D'ENFANTS M RESTAURANT

CENTRE COMMERCIAL

DU MANOIR

MARTIGNY

Durant les loisirs...
...la lecture pour s'instruire!

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Coop City

①	Verres à vin blanc, ensemble de 6 pièces	3.–	⑥	Vase 25 cm	8.–	⑪	Verre à bière	3.50	⑯	Saladier 28 cm	5.–
②	Verres à vin rouge, ensemble de 6 pièces	10.–	⑦	Carafe 1,0 litre	3.30	⑫	Verre universel, haut, ensemble de 3 pièces	3.30	⑰	Cloche à fromage 32 cm	8.–
③	Verres à vin blanc, ensemble de 6 pièces	9.–	⑧	Carafe 0,5 litre	2.70	⑬	Verre universel, bas, ensemble de 3 pièces	3.–	⑱	Service à punch, 7 pièces	24.90
④	Carafe 0,50 litre	2.90	⑨	Vase en forme de boule	3.–	⑭	Boite à provisions 0,5 litre	2.90	⑲	Service à whisky, ensemble de 7 pièces	10.–
⑤	Carafe 0,25 litre	2.50	⑩	Fanal	9.–	⑮	Ensemble de saladiers 7 pièces	10.–	⑳	Bouteille	5.–

Z. W 32 84

Coop City
1950 Sion
Place du Midi

P 1 h parking gratuit dès fr. 20.– d'achat
Grands Magasins d'Actualité

SIERRE - ZINAL

Reconnaissance du parcours

ZINAL (bd). – La onzième édition de la course pédestre Sierre-Zinal ne saurait tarder. Les organisateurs sont à l'œuvre depuis plusieurs semaines, pour ne pas dire plusieurs mois, car il s'agit d'offrir aux quelque 3100 participants le maximum de services. Le sens inné de l'accueil des Anniviards fera le reste. Mais en attendant le jour J, les athlètes et autres coureurs amateurs s'entraînent. L'Office du tourisme de Zinal leur propose même d'aller reconnaître le parcours entre Chandolin et la station du fond de la vallée, demain, mercredi 8 août. Les inscriptions peuvent s'établir jusqu'à ce soir auprès de l'OT de Zinal. Cette reconnaissance, dont le départ en bus jusqu'à Chandolin est annoncé pour 8 heures ce mercredi devant l'office du tourisme, sera rehaussée de la présence d'un grand athlète de Sierre-Zinal. Ian Sebille, troisième de l'édition de 1981 et deuxième l'an passé, a en effet assuré de sa précieuse présence les organisateurs de cette reconnaissance.

Toujours dans le cadre de cette prestigieuse compétition, l'OT annonce que le film de Michel Vaucher et Jean-Claude Pont sur la course elle-même sera projeté dans la salle du Flatotel Les Erables, jeudi 9 août, dès 20 h 45. Monsieur Sierre-Zinal, autrement dit Jean-Claude Pont en personne, présentera ce film de grande valeur.

LE FESTIVAL TIBOR VARGA A CRANS-MONTANA

Pour un prestigieux concert

CRANS-MONTANA (bd). – Comme le veut une heureuse idée devenue très vite une tradition, le Festival Tibor Varga pratique la décentralisation. L'organisation dudit festival prévoit depuis quelques années en effet des concerts tout à fait intéressants pour des stations touristiques ou des villes du canton. Ainsi par exemple l'annonce de la venue sur le Haut- Plateau, ce jeudi 9 août, à l'église catholique de Montana, de la prestigieuse formation du Philharmonica Hungarica composée de 90 musiciens. Ce concert, très attendu dans la région, a été mis sur pied par la Jeune Chambre économique du Haut-Plateau. Il s'inscrit dans la ligne d'une série de manifestations que ce dynamique organisme prépare chaque été depuis plus d'une décennie, en collaboration bien sûr avec le Festival Tibor Varga.

Cette somptueuse soirée débutera par la *Pastorale d'Eté* d'Arthur Honegger et se poursuivra avec la présentation des *Six monologues de Jedermann*, l'œuvre maîtresse de Frank Martin dont on honore d'ailleurs cette année le 10e anniversaire de la mort. Au travers de ces pages émouvantes, c'est toute la destinée humaine qui se voit exprimée.

Philippe Huttenlocher, baryton, qui accomplit une brillante carrière internationale à la fois sur scène et sur disque, tiendra le rôle du soliste de la soirée en compagnie d'un autre interprète de grand renom, le pianiste américain Scott Faigen.

En guise de bouquet final, le Philharmonica Hungarica produira l'un des monuments de son répertoire: la symphonie dite «inachevée» de Franz Schubert. Fondé en 1957 déjà par des musiciens hongrois établis en Allemagne de l'Ouest, le Philharmonica Hungarica a rapidement acquis une célébrité de par le monde. Les grandes scènes et les studios d'enregistrement de la planète n'ont pratiquement plus aucun secret pour ses musiciens. Titulaire de nombreux grands prix, dont le prix mondial du disque, il a fait de Marl son port d'attache. A Montana, jeudi soir, il sera placé sous la direction de M. Gilbert Varga. Après des études de violon et une carrière déjà remarquée, M. Varga opta pour la direction d'orchestre. A ce titre, il ne passa pas inaperçu, lui qui obtint des louanges de la part des critiques musicaux les plus exigeants du moment. Chef titulaire de l'Orchestre symphonique de Hof, en Bavière, depuis 1979, il a dirigé parallèlement les plus grands ensembles européens.

Ce concert prestigieux se déroulera donc, répétons-le encore, ce jeudi 9 août, à 20 h 30, à l'église catholique de Montana.

BEAU SUCCÈS DE LA COUPE DE GOLF DU RHODANIA

CRANS-MONTANA (bd). – Le golf peut pratiquement être considéré dans le district de Sierre en général mais dans la Noble Contrée en particulier comme une «religion». Sur le plus beau green alpin, il ne se passe pratiquement pas une semaine sans qu'une compétition ne retienne l'attention de joueurs de grand talent. La récente coupe de l'Hôtel Rhodania a ainsi remporté cette année un succès fantastique, tant au niveau de la participation qu'à celui de l'engagement des golfeuses et golfeurs.

Cette coupe Rhodania s'adresse en fait aux étrangers, en villégiature ou non sur le Haut-Plateau, les équipes de deux personnes devant obligatoirement compter un étranger. Le premier prix but de cette épreuve relevée est venu récompenser une formation mixte composée de Mlle Antonella Manuli, membre de l'équipe d'Italie, et M. Yvan Couturier, membre quant à lui de l'équipe helvétique. M. Tony Kuonen, directeur de l'Hôtel organisateur, s'est fait un plaisir de remettre la coupe et de superbes prix aux vainqueurs du jour que nous voyons ici sur notre **PHOTO KERNEN.**

CYCLO-SPORTIF

Une première à Crans-Montana-Aminona

CRANS-MONTANA - AMINONA (bd). – Grande première en effet sur le Haut-Plateau où l'office du tourisme, encore sous le très beau coup du Tour de France (quel monde mes amis!), entend faire désormais du plateau une région ouverte au vélo. Mais, plus populaire qu'une course même d'amateurs élites, cette prochaine et néanmoins première course, cyclosportive abrégée VASA (pour vélo amateurs Suisse Alpes, bien sûr) devrait attirer du monde le samedi 11 août 1984. Si vous vous y intéressez, l'OT de Montana communique que les inscriptions sont possibles dès maintenant auprès de son bureau, tél. (027) 41 30 41, ou le jour de la course de 13 à 14 heures au départ prévu à la place de la Télécabine d'Aminona.

Le parcours sera le suivant: Aminona - Barzettes - Etoile - avenue de la Gare - patinoire - Grenon - poste de Crans - route du Pas-de-l'Ours - route des Mélèzes - Etang-Long - route des Xirès - route de La Moubra - temple protestant - poste de Montana - patinoire d'Ycoor.

Une magnifique planche de prix d'une valeur de 5000 francs – des montres, des channes, de la viande séchée, des bouteilles et même un tableau d'Eddy Merckx – récompensera les meilleurs. Une médaille et un dossard seront remis comme souvenir à tous les participants.

Le départ a été fixé à 15 heures sur la place de la Télécabine d'Aminona. L'arrivée à la patinoire d'Ycoor se poursuivra d'abord par une démonstration de trial au jardin d'Ycoor dès 17 h 30. La distribution des prix aura lieu à 18 h 30, dans ce même jardin d'Ycoor. Gageons au succès de cette sympahtique manifestation sportive ouverte à toutes les catégories.

La Chanson de Vercorin... à Vercorin!

La société de développement a eu le grand plaisir d'accueillir pour la deuxième fois cette saison la Chanson de Vercorin. Une Chanson dont on ne se lasse jamais, qui sait offrir à son public un programme varié allant de la *Pira de l'Adjio*, du plus pur patois chalaisard au négro-spiritual avec *Go down moses* en passant par une prière russe ou une mélodie de Charles Trenet.

Chanteurs et chanteuses, superbement dirigés par M. Séphy Métrailler, mettent tout leur cœur dans chaque interprétation, s'adaptant à tous les rythmes et toutes les humeurs de la chanson. Les trois solistes du chœur, Liliane Melly, Charly Christen et Henry Loye donnent de temps à autre une touche plus personnelle et particulière aux productions.

La société de développement remercie la Chanson de Vercorin et son président, M. Gilbert Eggs, pour l'ambiance si sympathique qu'ils apportent à chacune de leurs visites à Vercorin.

A très bientôt chère Chanson.

La Chanson de Vercorin lors du défilé. A gauche, nous reconnaissons M. Séraphin Métrailler, directeur.

Sion, Hérens, Conthey

FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ORGUE ANCIEN

UN SOMPTUEUX CONCERT

Donné par Andreas Schröder, virtuose de l'orgue, professeur d'orgue et de clavecin au Conservatoire supérieur de musique de Karlsruhe, le 5e concert organisé dans le cadre du 15e festival international de l'orgue ancien à la cathédrale de Valère, a connu un succès exceptionnel.

Andreas Schröder n'est pas un inconnu à Valère; c'est en effet la troisième fois qu'il nous offrait un régal de musique allemande avec, en exception, la pièce d'ouverture *Canzon francese à quatro voci* de A. Gabrielli. La suite du programme nous permit d'apprécier des œuvres de H. Scheidemann (deux beaux chorals), Hassler (canzon), Scheidt (Allemande, extr. de *Tabulatura Nova*, de 1624). Suivait la *Toccata Octava* (extr. de *Apparatus musico-organisticus*, 1690) de Georg Huffat, fort bien interprétée sur les quelques registres de l'orgue historique de Valère, bien que ce genre de musique demande généralement un plus grand orgue. Très peu d'auditeurs connaissaient le compositeur Franz-Anton Haichelbeck (1702-1788), organiste à Fribourg-en-Brisgau dès 1730, dont le style musical est très inspiré de D. Scarlatti. Le soliste du jour nous en fit apprécier la *Sonata Ottava* (1736), ravissante sonate qui enchaîne un prélude, une courante et une gigue. Découvert par Andreas Schröder, *Drei Flötenuhrstücke* de Carl Philipp Emannuel Bach, nous fut présenté en première suisse; cette pièce convient particulièrement bien aux jeux de flûtes de l'orgue de Valère.

La plupart des mélomanes ignorent les transcriptions pour clavecin, par J. Christian Bach, de l'«andante» de la *Symphonie N° 53*, l'impériale de Joseph Haydn, dans un arrangement pour orgue d'Andreas Schröder. Cet «andante» fut fort goûté par le nombreux public qui grâce au festival de l'orgue ancien peut redécouvrir ainsi une littérature musicale oubliée.

La conclusion de ce merveilleux concert nous permit d'entendre le *Concerto N° 3* en sol majeur de Joh. Adolf Hasse dont le style s'apparente à celui de Mozart ou Haydn.

Le public enthousiasmé se mit à applaudir à tout rompre à l'issue du concert, rappelant ainsi le soliste Andreas Schröder au clavier pour nous interpréter en «bis» le joli *Final* d'un quatuor à cordes de Joseph Haydn et arrangé pour orgue par le compositeur lui-même (donc encore une curiosité musicale).

Ce concert fut suivi d'une chaleureuse réception dans le sympathique jardin de la famille Wenger où, outre les amis habituels, on remarquait quelques personnalités du monde religieux, civil et musical.

Depuis quinze ans, ce festival créé par M. et Mme Maurice Wenger est devenu un des hauts lieux internationaux de la musique, si bien que des compositeurs inspirés par la musicalité de l'orgue historique de Valère écrivent des œuvres grandioses, telle la *Suita Valeriana* que nous présentait le compositeur Jan Volach, lors du concert du 28 juillet dernier.

J. Steinemann
prof. de musique

STATISTIQUES VALAISANNES

Un bond du parc automobile

SION. – De 1975 à 1983, le Valais a été le canton suisse ayant enregistré la plus forte augmentation de son parc de voitures de tourisme. De 57 549 unités en 1975, le nombre des voitures de tourisme à passé à 92 362 en 1983, le cap des 78 000 (78 045) ayant été franchi en 1980. Si la moyenne nationale de l'augmentation a été de 40,5 %, elle a été de 60,5 % en Valais. Ce chiffre place le canton nettement en tête devant Appenzell Rhodes intérieures (55,7 %), Nidwald (56 %), Schwytz (54,8 %), Obwald (53,4 %) et Uri (51,8 %). Quant à l'augmentation la plus faible, elle a été enregistrée à Bâle-Ville avec seulement 11,3 %.

Par rapport au premier semestre 1983, les demandes d'autorisation de construire des bâtiments a progressé de 8 unités et les autorisations accordées de 139 unités ou 20 %. Les demandes d'autorisation de construire des logements se sont accrues de 24 % ou 547 unités alors que les autorisations accordées ont reculé de 7 % ou 156 unités.

Il ressort des observations faites à la station de l'aérodrome de Sion (484 m d'altitude) que la température moyenne enregistrée durant le mois de juin a été de 16,4 degrés, le maximum se situant à 29,6 degrés, le minimum à 4,1 degrés. Au cours de ce même mois, la durée totale de l'insolation a été de 230,5 heures.

LE RAIL ET LA JEUNESSE

SION (fl). – Passeport-vacances organise chaque année une «journée du rail», consacrée jusqu'ici à la visite de la gare de Sion. Cette fois-ci, on a décidé de voir plus grand: 13 jeunes entre 12 et 14 ans ont pris le train pour Lausanne hier après-midi.

Le programme inscrivait une visite du dépôt des locomotives, avec un petit tour par l'atelier de réparation. Un technicien local s'est chargé de répondre aux multiples questions du petit groupe essentiellement masculin, et donc passionné de mécanique. Du plus haut intérêt également s'est avérée la centrale de télécommande, qui guide le trafic ferroviaire à 40 km à la ronde. Enfin, un rutilant TGV attendait à quai. A défaut de le tester de façon concrète, les jeunes Sédunois ont pu partir à la découverte des moindres coins et recoins, conquis par le confort d'un train qu'ils ne manqueront pas de prendre un jour ou l'autre.

Mêlant la culture au sens large à un peu d'air frais venu du lac, cette journée riche d'enseignements a bénéficié notamment de la participation d'un employé de la gare de Sion, M. Monnet.

Le moment du départ en gare de Sion.

SENSATIONNELLE DÉCOUVERTE AU COL DE LA GEMMI

Des grottes de rêve pour spéléologues expérimentés

COL DE LA GEMMI. – Le *Nouvelliste* en a parlé dans sa précédente édition: animés d'un enthousiasme remarquable, des spéléologues expérimentés ont découvert des grottes et cavernes extraordinaires sur les hauts du col de la Gemmi.

Une équipe de la TV suisse alémanique, avec d'énormes difficultés, a filmé les premières explorations.

Joseph Zenhäusern, directeur de l'Office du tourisme de Loèche-les-Bains, explique: «Il y a une année maintenant que des spéléologues explorent la région. Il s'agit de personnes très expérimentées en la matière. Parmi elles, on relève la présence de Francesco Bianchi-Demichelli, auteur de plus de cent explorations en Suisse et à l'étranger, président de la Société tessinoise de spéléologie et président de la commission technique suisse de la branche, étudiant en médecine au CHUV. Puis, il y a le médecin Lucka Sekoranja, un Yougoslave exerçant sa profession principale à Lausanne, ainsi que l'ingénieur en informatique Alberto Sollberger, de Lugano, et MM. Giorgio Studer et Primo Melli, Tessinois également. La visite du site n'est pas à la portée de n'importe qui. En principe, elle ne peut être réservée qu'aux spécialistes. Il n'est donc pas question de l'épingler au programme touristique de la station», conclut M. Zenhäusern qui se déclare toutefois prêt à apporter sa collaboration, dans la mesure de ses possibilités évidemment.

Francesco Bianchi-Demichelli enchaîne: «Après avoir exploré cent vingt endroits de Suisse et de l'étranger, je tenais absolument à découvrir une grotte vierge. La région de la Gemmi nous gâte dans de domaine. De la documentation appropriée nous l'a appris: il existe effectivement un phénomène particulier sur le col de la Gemmi. On sait qu'une partie des eaux du Daubensee se retrouve à Salquenen, après quelque 48 heures de course à l'intérieur de la montagne. On ignore par contre le chemin emprunté. Ce qui nous a incités à procéder à des recherches systématiques, mètre après mètre. Elles nous ont finalement conduits à la porte d'une quarantaine de gouffres.

»Nous avons choisi l'un d'eux pour étendre notre exploration à l'intérieur de la montagne. On s'est bientôt retrouvé en face d'énormes difficultés de tous genres: des trous extrêmement étroits succédant à des couloirs extrêmement raides, comprenant beaucoup de cavernes. Les chutes d'eau y sont également nombreuses. Finalement, nous avons pu atteindre la profondeur de deux cents mètres. Il s'agit d'une première étape. Grâce à la précieuse collaboration de l'ingénieur Sollberger, nous avons procédé au relevage d'un millier de points. L'ordinateur les a maintenant placés sur papier, à l'image d'un plan à trois dimensions.

»La spéléologie s'occupe de différentes sciences: la géologie, l'hydrologie, la biologie. Elle sert également à déterminer certaines dates d'importance. La région de la Gemmi est intéressante à tous ces points de vue. En prenant connaissance de nos recherches, les gens comprendront peut-être mieux pourquoi la nature doit être protégée. Cette activité offre aussi des côtés extrêmement passionnants, mais, je le répète, les lieux sont extrêmement dangereux. En période d'orage, il doit y avoir des torrents d'eau extraordinairement puissants, à tel point que leur pression a tapissé de gravier les parois d'une salle. Nous l'avons appelée «Damoclès». A chaque instant, une pierre «collée» peut se détacher de la paroi. Plus loin, on a rencontré deux autres grottes fabuleuses. La couleur de la première fait penser au zèbre, avec des raies noires et blanches. La seconde a été baptisée «Pain brûlé»: au milieu de la caverne immaculée, une gigantesque pierre brune...

»Mais il faut tenir compte des risques: on sait comment on y rentre, mais pas comment on en ressortira. La deuxième étape sera entreprise pendant l'hiver prochain. Pour l'heure, les chutes d'eau sont trop dangereuses. Du col de la Gemmi à Salquenen, il y a 1700 mètres de dénivellation. De quoi se divertir pendant quelque temps encore. Pourquoi s'exposer à pareil danger? Demandez à l'alpiniste le pourquoi de sa témérité. Notre activité est encore beaucoup plus passionnante. On sait la hauteur du Cervin. On ignore encore les profondeurs des grottes de la Gemmi... Une raison de plus pour s'en occuper.»

Propos recueillis
par Louis Tissonnier

Les deux explorateurs principaux: Alberto Sollberger, à gauche, et Francesco Bianchi-Demichelli devant l'entrée du gouffre.

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

Bertrand Tel Guillaume (Tell)...

VERCORIN (bd). – Il arrive que d'éminentes personnalités (politiques, artistiques, sportives, etc.) séjournent dans l'une ou l'autre de nos régions touristiques. L'air pur et parfois même frais de nos Alpes vous ravigotent une personne stressée en deux temps, trois mouvements, quelques bons «gueuletons» mais aussi quelques longues promenades. La station chalaisarde de Vercorin a réussi un bien joli coup récemment en s'offrant le luxe de recevoir en ses murs notre Guillaume Tell autant national que bien-aimé. Tout le monde crut voir passer dans les ruelles étroites du village l'effigie ressucitée de cette bonne vieille thune. Le brave Guillaume n'était pas seul, emmené et même tiré par son fils à la pomme si croquante. Une jolie image où l'on s'aperçoit que l'ami Bertrand (Perruchoud) était bel et bien tel... Tell (notre photo).

T'as pas cent balles?

MADRID (ATS/Reuter). – Depuis deux ans qu'elle faisait la manche dans les rues de Madrid, avec apparemment beaucoup de talent, une mendiante espagnole de 65 ans, avait réussi à amasser trois millions de pesetas (environ 43 000 francs suisses), mais il ne lui a fallu que quelques minutes pour les perdre.

Sans domicile fixe, elle transportait son pécule dans un cabas... qu'on lui a subtilisé mardi soir alors qu'elle faisait la sieste sur le trottoir d'une place de la capitale.

FESTIVAL
TIBOR VARGA

Concert symphonique à Montana

Le Festival Tibor Varga grâce à la Jeune Chambre économique de Montana, reste fidèle au Haut- Plateau. Jeudi 9 août, à l'église catholique (20 h 30), l'Orchestre philharmonique Hungarica – un ensemble déjà tant apprécié au Festival Varga par le passé – sous la direction de Gilbert Varga, interprétera des œuvres de Honegger, Franck Martin et Schubert (la symphonie dite *L'Inachevée*).

A l'occasion de ce concert, nous aurons le privilège d'entendre l'excellent baryton suisse Philippe Hutton (notre photo) qui, depuis plus de dix ans, mène une fantastique carrière internationale sur les plus grandes scènes lyriques du monde. Jeudi, à Montana, il chantera une œuvre de Franck Martin, accompagné par l'Orchestre philharmonique Hungarica.

N.L.

RÉDACTION
DE SIERRE

Tél. (027) 55 91 55
Case postale 403
Rue du Bourg 2
3960 Sierre

Ça s'est passé ce week-end

BRIGUE (lt). – En dépit des intempéries qui ont sévi dans le Haut-Valais au cours de la fin de cette semaine, quelques manifestations prévues au programme du week-end se sont tout de même déroulées.

C'est le cas à **Riederalp**. Dans le cadre du cinquantième anniversaire du ski-club local, la station a été effectivement dans la joie, depuis vendredi déjà. Le cortège du dimanche a constitué le clou des festivités. Plus de vingt groupes y ont participé pour mettre en évidence, notamment, l'évolution du ski dans la région au cours de ce dernier demi-siècle. Réitérons nos félicitations au club jubilaire et souhaitons-lui encore de nombreux succès.

A **Ernen**, on a procédé à l'inauguration d'un nouveau terrain de sports, pour la pratique du football tout particulièrement. Un nombreux public a participé aux différentes manifestations mises sur pied à cet effet.

A **Kühboden-sur-Fiesch**, la dixième fête de l'alpe a également connu un succès considérable. Points chauds de la journée: les différents concours à la portée de chaque participant. Le lancer de la pierre, notamment, a retenu grande attention de la part des visiteurs. Chez les hommes, la palme est revenue à M. Bernard Burgener, avec un lancer de sept mètres et chez les dames à Mme Ida Schwery (5,50 m).

A **Blatten-sur-Naters**, indigènes et touristes ont passé d'agréables heures à l'enseigne du folklore. En collaboration avec l'office du tourisme, le Jodel-Club local y avait mis sur pied une rencontre appropriée.

Multiples pauvretés

On entend habituellement et souvent exclusivement la pauvreté au seul sens matériel ou économique. Le pauvre est l'homme qui manque d'argent, privé des moyens matériels nécessaires à une vie normale dans une société déterminée. Le seuil de la pauvreté varie profondément d'une société à l'autre, il est fonction du niveau de vie général d'une population déterminée. Il n'y a aucune comparaison possible entre la «pauvreté» dans nos pays surdéveloppés et dans les pays du tiers monde: ici, trop souvent, il suffit pour ne pas être pauvre de disposer de moyens plus ou moins réguliers de subsistance; chez nous, la vie normale la plus simple exige que l'on puisse satisfaire à une infinité de désirs et de besoins purement artificiels.

La misère matérielle constitue la forme fondamentale de la pauvreté, monstrueuse, inhumaine, déshumanisante, immorale. Elle empêche tout authentique développement personnel. Elle interdit toute participation à une véritable vie communautaire. Elle rend impossible un vrai comportement moral et religieux. L'idéal d'absolue pauvreté qui animait saint François est en réalité impraticable, et peut-être négatif.

Cette pauvreté doit être combattue, éliminée. Elle existe même chez nous, telle une plaie dont nous devrions sentir la morsure et qui devrait nous motiver pour une lutte plus généreuse. Elle prend la forme du quart monde; elle revêt souvent des formes secrètes, cachées comme une chose honteuse et par-là d'autant plus douloureuse. Cette plaie devient incurable, la pauvreté définitive lorsque les personnes perdent courage, renoncent à lutter pour s'en sortir souvent au terme d'interminables efforts infructueux.

Une récente enquête publiée en Espagne révèle que 80% des mendiants ne désirent même pas que leurs enfants sortent de cette situation pour accéder à une vie normale: ils ont accepté leur sort, ils s'y sont résignés comme à une fatalité inéluctable.

Une idéologie largement répandue, en partie inspirée par le marxisme, considère la misère matérielle comme la seule forme de pauvreté. Il suffirait, en définitive, de l'éliminer pour que les hommes soient parfaitement heureux, pour réaliser le paradis terrestre.

Il existe en réalité de nombreuses autres formes de pauvreté, en fonction de ce qu'est l'homme. Etre physique et charnel, celui-ci est tout aussi profondément un être de cœur et d'esprit. Il peut souffrir de pauvreté affective et spirituelle autant que de pauvreté matérielle. On en a pour preuve l'accroissement effrayant des dépressions et des suicides dans nos pays sophistiqués et dans les couches les plus favorisées de cette population gavée.

Perspective
Par A. Fontannaz

Pauvreté affective et sociale. Nous vivons dans une civilisation de plus en plus individualiste et égoïste, qui rejette les individus dans la solitude ou même qui pousse les individus à s'enfermer dans une solitude hargneuse et revendicatrice. Une telle solitude est plus particulièrement vécue par les habitants des grandes villes, elle écrase néanmoins de nombreux habitants de nos villages et de nos petites cités. Elle s'inscrit avec une facilité déconcertante jusque dans l'intimité de nombreuses sociétés et familles, y provoquant des ruptures infiniment douloureuses et négatives.

Une pièce de théâtre espagnole présente une de ces familles hétéroclites où la mère se voit journellement confrontée à ses trois enfants qui ne pensent qu'à faire leur vie, à se distraire, à s'amuser. Le père fait des affaires et s'acharne à amasser de l'argent... Ecrite selon l'auteur à la gloire de la femme «enfin capable de se libérer», la pièce se termine par le départ de la mère avec un gigolo, alors même que celle-ci vient de donner vie à un quatrième enfant.

Cette pauvreté résulte du fait que les individus deviennent incapables d'établir des liens définitifs, des relations d'absolu qu'aucune circonstance ne peut éteindre, incapables de contracter des engagements aptes à les situer dans la confiance et la réciprocité, au-delà du doute et de la peur. Chacun se préoccupe dès lors d'assurer «ses arrières», ce qui équivaut au refus de créer avec les autres des communautés véritables.

Elle résulte aussi du fait que chacun se découvre de plus en plus entouré, agressé, condamné par l'égoïsme et l'individualisme des autres. Le divorce, admis comme possibilité toujours réalisable, fait perdre à beaucoup d'enfants le sens et l'espérance de l'amour. Ces enfants grandisssent avec la conviction intime et désespérante que les autres ne leur sont présents que par intérêt et dans la mesure où ils trouvent avantage personnel...

Pauvreté spirituelle. Au fond de son cœur et de son esprit, chacun cherche à donner un sens véritable à sa vie. Si borné soit-il dans sa réflexion, l'homme sait bien qu'il dépasse toutes les limites du monde matériel et de la vie terrestre. Il se sait citoyen d'un autre monde, engagé dans une réalité qui transcende toute finitude mondaine et qui met en jeu des valeurs qui n'ont absolument rien à voir avec les réussites matérielles.

Hélas! il se découvre de plus en plus écrasé par une prédication et par une civilisation qui le privent de toute certitude d'absolu, l'emprisonnent dans l'étroitesse d'une immédiateté jouisseuse soi-disant progressite mais en vérité infiniment pauvre et décevante parce que privée d'horizon, privée d'espérance.

Le véritable combat contre la pauvreté, ce combat qui devrait mobiliser l'effort de tous les hommes courageux et généreux doit s'efforcer d'éliminer toutes ces formes de misère.

A. Fontannaz

MARTIGNY
A louer ou à vendre
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
3½ et 4½ pièces
Places de parc et dépôts
Léonard Gianadda
Avenue de la Gare 40
1920 **Martigny,** ✆ 026/2 31 13

A louer à Sion, immeuble Jolimont, rue de Lausanne 146

appartement

3 chambres, salon - salle à manger. Possibilité de subside. Fr. 450.– plus charges. Libre dès le 1er octobre.

Tél. 027/22 31 21, heures de bureau.
36-60354

MONTHEY
Av. de la Gare 27-29

2-pièces, hall, cuisine, bains/W.-C., dès **Fr. 550.–** + charges.
3-pièces, hall, cuisine, bains/W.-C., **Fr. 630.–** + charges.
Disponibles immédiatement ou pour date à convenir. Immeuble relié au téléréseau, proche des centres commerciaux et des transports publics.
Pour visiter: tél. 025/71 10 85.
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01.

A louer

café-restaurant

Rive sud du lac de Neuchâtel.
Affaire excellente pour cuisinier ou couple du métier.
Café 80 places, salle 60 places.
Terrasse couverte.

Prendre contact sous chiffre 22-970112 à Publicitas, 1401 Yverdon.

A louer à Sion, rue du Rhône 26

locaux à l'étage

à l'usage de:
– bureaux
– cabinets médicaux
– cabinets dentaires
– salons de coiffure, etc.

Disponibles à convenir.

Pour traiter: Agence immobilière Armand Favre, Sion.
Tél. 027/22 34 64. 36-207

A louer à Sion, avenue Pratifori, donnant côté clinique

appartement 3½ pièces meublé

Fr. 850.– plus charges.
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 88 88. 36-260

SION
Tourbillon 80-82

3-pièces, hall, cuisine, bains/W.-C., dès **Fr. 650.–** + charges.
4-pièces, hall, cuisine, bains/W.-C., dès **Fr. 775.–** + charges.
Appartements remis en état.
Situation dégagée, soleil, confort.
Pour visiter: tél. 027/23 47 02.
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01.

A vendre sur plans à **Vétroz**

villas 6 pièces

Séjour avec cheminée, 5 chambres, 2 salles d'eau, cuisine équipée, garage, cave, buanderie, chauffage par pompe à chaleur.
Terrain, taxes et aménagements compris **Fr. 395 000.–.**
Possibilité d'achat avec aide fédérale.

Renseignements:
Bureau d'architecture, entreprise générale SACOTEC S.A., rue de Lausanne 54, 1950 Sion.
Tél. 027/22 44 00. 36-4610

A vendre à Sion

surface de 50 m²

dans immeuble de grand standing.

Aménagée en bureau mais transformable en appartement de 2 pièces.
Fr. 135 000.– à discuter.

Ecrire sous chiffre C 36-562961 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

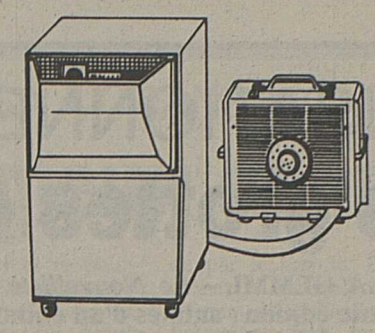
Suzuki SJ 410
décapotable

Volvo 244
diesel 1981

Peugeot 505
turbo diesel
1981

Tél. 022/82 81 10.
18-316742

Pour votre publicité 027 21 21 11



AUJOURD'HUI CHAUD — DEMAIN A L'AISE

Notre climatiseur "SPLIT-SYSTEM" peut être installé par vous-même sans problème

PLUS SIMPLE VOUS NE TROUVEZ PAS

Dans notre vaste programme, vous trouverez un appareil adapté à chacun de vos besoins, dès Frs 1470.-

Téléphonez-nous, nous vous conseillerons avec plaisir.

HUBER AIR CONDITIONNE S.A.

CLIMATISATION · POMPES A CHALEUR · VENTILATION

18, rue des Pâquis, 1201 Genève, ✆ (022) 32 20 50

Le Marché du Mardi
Petites Annonces Privées

A vendre

Terrain 442 m² à Vernamiège, situé près d'une route. Prix à discuter. ✆ 026/8 42 06.

Au plus offrant, mazot 5×5 m, 2 étages, à démonter ou démonté. ✆ 027/23 13 84.

A Bruson, maison ancienne rénovée, meublée. ✆ 026/8 24 55.

2 sacs de couchage. Prix à discuter. ✆ 027/31 15 32.

Bouviers bernois, 2 mois, garantis pure race. ✆ 025/77 14 32.

A vendre meuble de salon. Fr. 300.–. ✆ 027/38 28 91.

Jolie chambre à coucher, lit 2 pl. 130 cm, lit. neuve, tissu riche, matelas Superba méd., recom. pour surélever tête et jambes et 2 paires rideaux vel. **Urgent.** ✆ 027/22 94 65.

Canapé noyer Louis-Ph. Fr. 1900.–, chaises Louis XVI pièce Fr. 300.–. ✆ 027/22 45 43.

Vigne 1200 m², à Loc-sur-Sierre, bordure de route, installation d'eau. ✆ 027/58 26 80.

Flûte Yamaha argentée, avec étui, neuve, cédée Fr. 600.–. ✆ 026/6 33 47.

Louis-Philippe: divan, table portefeuille et gothique. ✆ 027/81 12 42.

Fourneaux pierre ollaire de Bagnes, à 4 faces, et 1 rond. ✆ 027/81 12 42.

D'occasion **monoaxe** avec remorque, charge utile 2500 kg.
✆ 027/86 14 26, heures des repas.

Suzuki DR 125, 3000 km, Fr. 2300.–, pour bricoleur **Laverda 750,** pneus neufs 400.–, le tout 2500.–. ✆ 027/55 49 64.

A Sembrancher, 1220 m² terrain, zone ind., bordure route cantonale. ✆ 020/24 98 47.

Antiquités: bahut, secrétaire, commode, armoire noyer, divers. ✆ 027/81 12 42.

Doberman, mâle, 6½ mois, pure race, vacc., 500.– ✆ 027/55 85 53 prof., 55 89 82 privé.

Jeans et **pantalons,** taille 34 dès 30.–. **Poussette** marine Fr. 130.–. **Bureau** avec étagère Fr. 130.–. **Table à langer** Fr. 70.–.
✆ 026/6 29 34.

Mayen bas prix, joli, pente, replat, eau, él., alt. 800 m, route en limite, acpte 8000.–, solde mens. 300.–. ✆ 026/8 41 56, soir.

Canapé Louis-Philippe, campagnard, restauré, Fr. 1800.–. ✆ 026/2 73 63 - 2 72 10.

Chiot dalmatien/labrador, 3 mois, Fr. 120.–. ✆ 027/31 17 30.

Potager à bois, 2 plaques, Fr. 200.–. ✆ 026/5 37 97.

Maison villageoise de 2 app., un de 2 pièces et un de 5 pièces, Vouvry. ✆ 025/81 32 93.

Caisse enregistreuse Hasler, neuve valeur Fr. 2700.–, cédée 1700.–. ✆ 027/22 22 50.

Meubles pour boutique, et un bureau. ✆ 027/41 29 88, le soir.

2 volumes reliés cuir, **J. Brel,** sur velin d'Arches comp. 300 photos coul., 30 photos noir/blanc. ✆ 027/55 45 75, 13 à 18 h ou soir.

Terrain 7600 m², situation proche avenir exceptionnelle. Prix à discuter.
✆ 026/2 66 49 - 2 27 58.

Chaudière spéciale bois-mazout cylindrique, pour atelier, dépôt, serre. Prix avantageux. ✆ 026/2 66 49 - 2 27 58.

Casseroles anc. et service de table complet anc. Prix avantageux. ✆ 026/6 29 34.

Portail d'entrée en métal, 280 × 90 cm, Fr. 350.– ✆ 027/38 25 95.

Armoire bressane, 1 Weterli, 1 morbier noyer, mouvement coq, des pierres à fourneau rondes, 1 fauteuil crapaud, 3 tables (ronde, ovale, Henri II). ✆ 026/8 11 85.

A louer

Verbier, chalet, libre du 25.8 au 1.11. Fr. 220. – la semaine. ✆ 026/7 14 10.

Val d'Hérens, app. 4-8 pers., duplex, grand conf., calme. év. à l'année. ✆ 022/34 69 05.

Appartement 4 pièces, combles, cheminée, à louer à **Saint-Germain,** Savièse, tout de suite. Fr. 850.– + charges. ✆ 027/36 19 65.

A louer à Savièse chambre meublée. ✆ 027/23 53 62.

Appartement 4 p., Châteauneuf, Conthey, tt compr. Fr. 900.–, libre sept. ✆ 027/36 25 53.

A Châteauneuf app. 3½ p. Fr. 550.–, charges comprises. Libre 15 août. ✆ 027/36 11 56.

Ravoire, dans **chalet, appartement** 3 pièces meublé, avec cave. Bas prix. Libre dès septembre. ✆ 026/2 89 30, soir.

Lausanne, studio pour octobre. Idéal pour étudiant. Loyer actuel Fr. 435.– plus charges. ✆ 027/36 11 07, 18-20 h.

A Martigny, **bureaux neufs,** 2 p., conf., parc. libres tout de suite. ✆ 026/2 66 49 - 2 27 58.

Appartement 2 p., cuisine, terrasse, **La Fontaine,** 5 min. Martigny. ✆ 026/2 18 61, repas.

Autos - motos vélos

Moto Honda 125 TMX, blanche, 6000 km. 2800.– . ✆ 026/2 27 55, heures des repas.

Lancia Delta 1500, 82, 30 000 km, radio, exp., 10 200.–. ✆ 026/2 56 82 - 2 28 39.

Toyota Corolla GSL Liftback, 35 000 km, 1978, bleu mét., avec jantes et pneus clous. Prix à discuter. ✆ 026/6 15 71 - 6 16 15.

BMW 316, 1982, 1800 cm³, bleu marine, 60 000 km, parfait état. ✆ 027/41 13 56.

Volvo 345 GL, 1980, 70 000 km, expertisée, Fr. 7000.–. ✆ 026/7 45 66, bureau.

R 5 Alpine turbo, 30 000 km, 1982, blanche. ✆ 025/79 10 39.

VW Coccinelle, 1962, hors d'usage, Fr. 150. –. ✆ 026/6 22 81.

Privé vend superbe **Golf GTi,** noire, 81, exp., 38 000 km, état de neuf, kit ABT, 130 ch, vitres électr. teintées, toit ouvrant, jantes RJ cal 4 phares. Prix int. ✆ 026/4 73 01.

Yamaha X5 110 S, neuve, 1000 km, 6900.– ou 189.– par mois. ✆ 026/4 23 31 - 2 82 80.

Moto trial Montesa-Honda 349, 1983, jamais couru, Fr. 2500.–. ✆ 027/36 48 59, le soir.

Datsun 1200, 1972, parfait état de marche, au plus offrant. ✆ 027/22 64 10.

Yamaha XT 550, expertisée, 1981, Fr. 3500.–. ✆ 026/5 37 06, repas.

Yamaha 125 E7, route, peu roulé, excellent état, Fr. 1000.–. ✆ 027/58 13 06, repas.

2 CV 6, 1974, 78 000 km, non expert., bon état. Fr. 1400.– à discuter. ✆ 027/38 37 28.

Opel Kadett 1600 SR, exp., blanche, fin 1981, 44 000 km, 8900.–. ✆ 027/22 98 69.

Ford Granada break 2300, 116 000 km, 1977, Fr. 2500.–. ✆ 027/23 58 32, dès 19 h.

Alfetta 2000, 45 000 km, 1978, prix à discuter. ✆ 027/86 24 92.

Honda 900 Bol d'Or, 1979, 48 000 km, expertisée. Prix à discuter. ✆ 027/31 37 25.

Pour bricoleur, Opel Commodore, 1967, au plus offrant. ✆ 025/65 19 70.

Mitsubishi Tredia turbo, mars 1984, toutes options, 4500 km, rabais 20%, garantie usine, reprise possible. ✆ 027/22 54 66, repas.

BMW 2002 Tii, 1972, 56 000 km, expertisée, bon état, Fr. 4500.–. Jantes alu BMW 6J 13H2 Fr. 800.–. ✆ 027/41 41 36, repas.

Je cherche d'occasion remorque pour moto, ✆ 025/65 19 31, le soir.

Alfetta 2,0 I, 1982, 25 000 km, bleue, soignée, non acc., glaces électr., expert., trait. spéc. rouille. Fr. 4000.–. ✆ 027/22 59 29.

Renault 16 TS, 85 000 km, 1970, petits travaux, Fr. 500.–. ✆ 026/5 37 97.

Audi 80 L, expertisée, bon état, Fr. 3000.–. ✆ 027/31 11 48, heures des repas.

Honda 750, 1981, bon état, 21 000 km, Fr. 3700.– à discuter. ✆ 028/29 12 70.

Mercedes 280 SE, 110 000 km, 1970, impecc., exp., Fr. 5200.–. ✆ 025/81 32 09, soir.

Daihatsu Charade, 1000 cm³, moteur 25 000 km, exp. Prix à discuter. ✆ 026/8 25 81, soir.

Moto MTX 12, moteur refait, 17 500 km, Fr. 1800.– à discuter. ✆ 025/65 20 43.

Renault 20 TS, 1978, prix intéressant, à refaire bricolage de la carrosserie, mécanique en parfait état, pneus neufs. ✆ 027/36 30 31.

Moto Honda VT 500, 15 000 km, état de neuf, avec access. ✆ 027/58 20 22, 12-14 h.

Yamaha 125 DTMX, 1980, 13 000 km, expertisée, très bon état. ✆ 026/8 86 85.

A vendre **Toyota Corolla** Liftback, non exp., état de marche. Fr. 700.–. ✆ 027/38 25 95.

Divers

A donner 2 chiots, 1 mâle, 1 femelle, de 2 mois. ✆ 026/7 65 44, le soir.

A donner jolis chatons contre bons soins. ✆ 027/86 55 30.

Détartrage salle bains, douche, W.-C., batt. sanit. ou autres. ✆ 026/5 47 68, dès 18 h 30.

Ancienne voiture Fiat, 1938, à vendre. ✆ 027/65 23 87, dès 19 h.

On cherche

Cherche secrétaire pour taper 150 pages. ✆ 027/81 17 87 heures de bureau.

A adopter, contre bons soins, **chaton mâle,** roux, de préférence tigré. ✆ 027/65 15 42.

Dame soigneuse, pour ménage, lundi matin et vendredi, tout de suite. ✆ 027/58 22 67.

Retraité cherche, location longue durée, **app.** non meublé, 3 pièces, confort, vue, région Montana-Crans ou environs.
✆ 027/41 12 79 avant 10 h ou après 20 h.

Cherche à louer à l'année, à Crans-Montana, **chalet minimum 4 pièces,** évent. location-vente. ✆ 027/41 43 53, dès 11 h.

On cherche à Sion ou environs **appartement** 3 pièces, loyer raisonnable. ✆ 027/88 13 37.

Je cherche atomiseur petit modèle, bon état. ✆ 026/6 27 33.

A louer petit chalet à l'année.
✆ 025/65 14 56 - 65 10 09.

A acheter **blouson** de moto. Petite taille.
✆ 027/22 36 41.

Gentille dame pour garder un bébé à Vétroz, durant les heures scolaires. ✆ 027/36 39 42.

Jeune fille pour garder un enfant et aider au ménage durant la journée. Congés scolaires. ✆ 027/55 52 09.

Cherche à acheter, à **Zinal** ou environs, **terrain, chalet ou mayen.** ✆ 037/46 45 69.

Petit char, 4 roues, bon état.
✆ 022/20 34 39.

Demandes d'emploi

Coiffeur pour dames, CFC, cherche place pour une saison ou plus dans station, libre mi-septembre. ✆ 032/93 45 89.

Jeune fille cherche travail comme **fille de buffet,** le jeudi après-midi et le dimanche, à **Martigny.**
✆ 026/2 87 92, dès 19 h 30.

Jeune homme, 20 ans, **cherche emploi** à partir du 13 août, divers. ✆ 027/22 82 07.

Electronicienne radio-TV cherche emploi en Valais. ✆ 027/22 22 53.

Maturiste donne leçons ou garde les enfants. ✆ 027/22 22 53.

Dame cherche travail à domicile.
✆ 027/36 22 52.

Où que vous soyez...
Respectez la nature!

10.-- les deux lignes

10.-- les deux lignes
Le Marché du Mardi

Nos rubriques
– A vendre
– A louer
– On cherche
– Autos-motos-vélos
– Demande d'emploi
– Divers

Parution
Tous les mardis

Délai
Lundi matin 7 h 30 à PUBLICITAS SION

A nos abonnés!

Le *Nouvelliste et FAV* offre à tous ses anciens ou nouveaux abonnés (un an) une petite annonce gratuite de deux lignes à faire paraître jusqu'au 31 décembre 1984 (annonce privée uniquement).
Il ne sera accepté qu'une seule annonce par abonnement durant l'année 1984.
Veuillez indiquer le nom exact de l'abonné.
L'annonce gratuite devra parvenir à Publicitas Sion au plus tard **le jeudi précédant la parution à 15 heures** faute de quoi elle sera reportée d'une semaine.

Des cartes bulletins de versement sont à votre disposition à nos guichets de Monthey, Martigny, Sion, Sierre et Brigue ou, sur simple appel téléphonique au 027/21 21 11, nous vous en ferons volontiers parvenir.

PUBLICITAS, avenue de la Gare 25, 1950 Sion

Ecrivez ci-dessous le texte de votre annonce en majuscules (1 lettre, signe ou espace par case).

Reportez le montant correspondant sur un bulletin de versement à PUBLICITAS SION, **CCP 19-485.**

L'annonce ne paraîtra qu'après réception du montant.

Veuillez faire paraître l'annonce ci-dessous dans la rubrique*.....

du *Nouvelliste* du mardi .....

2 lignes Fr. 10.–

3 lignes Fr. 15.–

4 lignes Fr. 20.–

Pas d'annonce sous chiffre, ni commerciale

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... NPA, localité: .....

Tél.: ..... Date: ..... Signature: .....

N° de l'abonné: .....

☐ Annonce gratuite (pour abonnés)* ☐ Annonce payante*
(Cochez ce qui convient)

†

Les familles de feu Augustin CRETTOL-CRETTOL, à Bonne-Eau, Randogne ;

ont la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Adèle CRETTOL

d'Augustin

leur chère belle-sœur, tante et cousine, décédée le 6 août 1984, à l'âge de 84 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à la chapelle du centre funéraire de Platta, le mercredi 8 août 1984, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Père, je remets tout entre tes mains.

Monsieur et Madame Henri RÉMY-CLERC et leurs enfants Philippe et Françoise, à Lausanne ;
Madame et Monsieur Edouard PAQUIER-RÉMY et leurs enfants Claude et Denis, à Bex ;
Madame et Monsieur Jean-Pierre MARRO-RAPAZ et leurs enfants Véronique, Jean-Luc et Sandra, à Lausanne ;
Madame et Monsieur Claude HERMINJARD-RAPAZ et leurs enfants Alain, Denise et Nicole, à Villars-le-Terroir ;
Madame et Monsieur Jean COLOMBARI-RAPAZ et leurs enfants Dominique, Sylvain et Fabrice, à Bex ;
Madame et Monsieur Jean CHARLES-RAPAZ et leurs enfants Frédéric et Sabrina, à Monthey ;
Madame et Monsieur René MARET-MOREX, leurs enfants et petits-enfants, à Bex et Riddes ;
Les enfants et petits-enfants de feu Charles MOREX-STAUBER, à Genève, Bex et Monthey ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Elisa RAPAZ-RÉMY

née MOREX

leur très chère maman, grand-maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 6 août 1984, dans sa 76e année.

Les obsèques auront lieu à Bex, le jeudi 9 août 1984.

Culte au temple de Bex à 13 h 30.

Départ et honneurs à 14 heures.

Domicile mortuaire : La Grande-Fontaine, 1880 Bex.

Domicile de la famille : famille Jean Colombari-Rapaz, rue du Stand, 1880 Bex.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser au home La Résidence, 1880 Bex, c.c.p. 18-6998.

---

†

Madame Jean FLORIO-CLAVIEN, à Chardonne, ses enfants et petites-filles ;
Monsieur et Madame Pierre CLAVIEN, au Paraguay, leurs enfants et petits-enfants ;
Monsieur et Madame Raymond CLAVIEN, à Genève, leurs enfants et petits-enfants ;
Monsieur Louis RICHARD-CLAVIEN et famille, à Vevey ;
Madame et Monsieur Jean CONTAT-CLAVIEN, à Monthey, leurs enfants et petits-fils ;

ont l'immense douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Lily CLAVIEN

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, marraine, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection le dimanche 5 août 1984, munie des sacrements de l'Eglise, après une longue et douloureuse maladie supportée avec dignité et beaucoup de courage.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le mercredi 8 août 1984, à 10 heures.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

La défunte repose à la chapelle du Pont à Monthey, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 7 août 1984, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille : Jean Contat-Clavien, rue des Bourguignons 4, 1870 Monthey.

En lieu et place des fleurs, pensez à Terre des Hommes, La Maison, à Massongex, c.c.p. 19-8045.

Je suis la résurrection et la vie.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

Madame Charlotte FOSSERAT-HAUSWIRTH et son fils Daniel, à Troistorrents ;
Monsieur Joseph FOSSERAT-CLARET, à Troistorrents ;
Madame et Monsieur Carlo MORDASINI-FOSSERAT, leurs enfants et petits-enfants, à Lausanne ;
Madame et Monsieur Edmond BERTHOUD-FOSSERAT, leurs enfants et petits-enfants, à Troistorrents, Monthey et Lausanne ;
Madame et Monsieur Jean-Jacques GELPKE-FOSSERAT, leur fils et son amie, à Monthey ;
Madame et Monsieur Raymond GIROD-FOSSERAT et leurs enfants, à Outre-Vièze ;
Madame et Monsieur Pierre HAUSWIRTH-COTTET, à Troistorrents ;
Monsieur et Madame Bernard HAUSWIRTH-MARTIG et leurs enfants, à Troistorrents ;
Monsieur et Madame Claudy HAUSWIRTH-MOREND et leurs enfants, aux Neyres ;
Monsieur et Madame Martial HAUSWIRTH-DUSSEX et leurs enfants, à Troistorrents ;
Monsieur Laurent HAUSWIRTH, à Troistorrents ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Hubert FOSSERAT-HAUSWIRTH

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, grand-oncle, cousin, parrain et ami, survenu accidentellement dans sa 45e année.

Le défunt repose à la crypte de Troistorrents, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 7 août 1984, de 19 à 20 heures.

Les obsèques militaires seront célébrées à Troistorrents, le mercredi 8 août 1984, à 15 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

L'administration communale de Troistorrents et le corps des sapeurs-pompiers

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Hubert FOSSERAT

lieutenant du corps des sapeurs-pompiers.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Les officiers, sous-officiers et soldats de l'arrondissement de fortifications 13 de Saint-Maurice

ont le pénible devoir de faire part du décès de l'appointé

Hubert FOSSERAT

survenu le 5 août 1984.

Ils garderont fidèlement son souvenir.

Les obsèques militaires auront lieu le mercredi 8 août 1984, à 15 heures, à l'église paroissiale de Troistorrents.

---

†

La classe 1939 de Troistorrents

a le pénible devoir de faire part du décès de son contemporain

Monsieur Hubert FOSSERAT

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Le PDC de Port-Valais

a le profond regret de faire part du décès de son ancien président

Monsieur Maurice GREPT

père

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Monsieur et Madame André POTT-CHARDON et leurs enfants, à Venthône ;
Madame et Monsieur Maurice CROSET-POTT, leurs enfants et petits-enfants, à Aigle ;
Madame et Monsieur Ernest BARRAS-POTT et leurs enfants, à Noës ;
Monsieur et Madame Maurice ROH-MARTENAZ et famille, à Aven ;
Madame veuve Louiselle ROH-ROH et famille, à Aven ;
Madame veuve Marie-Louise ÉVÉQUOZ-ROH et famille, à Premploz ;
Madame veuve Mathilde MOUNIR-POTT et famille, à Mollens ;
La famille Irma ZUFFEREY-POTT, à Venthône ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Agnès POTT

née ROH

leur bien chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, survenu à Sierre le 5 août 1984, dans sa 81e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Venthône, le mercredi 8 août 1984, à 10 heures.

La défunte repose à son domicile à Venthône.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

La fanfare L'Union de Venthône

a le regret de faire part du décès de

Madame Agnès POTT

mère d'André Pott et grand-mère de Christian Pott, membres actifs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

La direction et le personnel de la Banque cantonale du Valais

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Maurice GREPT

père

beau-père de M. Bernard Veuthey, représentant pour la commune de Vionnaz, et grand-père de MM. Raymond et Jérôme Veuthey, collaborateurs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

L'Association cantonale valaisanne des installateurs-électriciens

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Maurice GREPT

père de son président cantonal M. Maurice Grept.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Bouveret, aujourd'hui mardi 7 août 1984, à 15 heures.

---

†

La Fédération des associations artisanales du canton du Valais (Bureau des métiers)

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Maurice GREPT

père de M. Maurice Grept, président de l'Association cantonale valaisanne des installateurs-électriciens.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Bouveret, aujourd'hui mardi 7 août 1984, à 15 heures.

VALLÉE DE BAGNES

Des tombes du néolithique

VERBIER. – Des vestiges de l'époque néolithique ont été découverts près de Verbier. Des spécialistes de la préhistoire et l'archéologue cantonal, M. François-Olivier Dubuis, se sont rendus sur place hier. Ces découvertes – il s'agit de tombes datant de plusieurs milliers d'années avant l'ère chrétienne – ont été faites lors des travaux de soubassement en vue de la construction d'un nouveau bâtiment dans la vallée de Bagnes à Villette. Un site préhistorique similaire a été mis au jour à Sembrancher.

POIRES PRÉCOCES DE TRÉVOUX

Communiqué de l'Office central

La visite des cultures par nos partenaires acheteurs s'est déroulée le lundi 6 août après-midi.

D'entente avec la délégation valaisanne, les décisions suivantes ont été prises :

1. L'ENTRE-CUEILLETTE IMMÉDIATE est recommandée.
2. Les poires doivent être triées par l'expéditeur.

Afin de permettre aux poires d'être triées, emballées et pour qu'elles évoluent vers une maturité plus conforme au désir de nos clients, l'expédition ne pourra débuter qu'à partir du samedi 11 août.

GRAVENSTEIN

Une nouvelle visite des cultures par les représentants des sections cantonales et fédérales et par le chef du Service de contrôle sera organisée le mercredi 8 août.

Un communiqué officiel paraîtra jeudi matin.

PRIX

La bourse les a fixés le 6 août également.

Le numéro (027) 36 48 84 renseignera automatiquement.

Office central

● COLLOMBEY. – Hier, à 16 heures, M. Hannibal Don Galves, né en 1953, domicilié à Collombey, circulait au volant de sa voiture sur la route de campagne au Pré-du-Loup.

Au carrefour de la rue Pré-du-Pont, une collision se produisit entre son véhicule et l'automobile conduite par M. Jean-Maurice Mariétan, né en 1944, domicilié à Aigle.

Ce dernier fut blessé et hospitalisé.

● LES PLANS-SUR-BEX (ml). – Hier, la police municipale de Bex a transporté à l'hôpital d'Aigle un jeune Hollandais de 13 ans, blessé par la chute d'une pierre dans une forêt.

Le jeune homme, en séjour avec ses parents dans un chalet aux Plans-sur-Bex, souffre notamment de plusieurs déchirures au visage.

● ZERMATT. – Les hélicoptères d'Air-Zermatt sont intervenus à deux reprises hier. A 6 h 30 du matin, un appareil était mandé à la cabane Margherita, la plus haute située à 4559 mètres d'altitude. Une personne malade a été dirigée par la voie des airs vers l'hôpital de la cité italienne d'Alagna. Dans l'après- midi, un appel provenait du Riffelhorn. A 15 heures, un appareil se rendait sur les lieux. Un alpiniste étranger avait été victime d'une chute. Il fallut utiliser le treuil pour le sortir de sa fâcheuse position. Grièvement blessé, le malheureux a été immédiatement dirigé vers l'hôpital de l'Ile, à Berne.

Il se tue en tombant d'une échelle

TROISTORRENTS (cg). – La population de la commune a appris avec tristesse le décès de M. Hubert Fosserat, des suites d'un accident. Le malheureux, il y a une quinzaine de jours, a fait une chute de plusieurs mètres de l'échelle qu'il utilisait pour la cueillette des cerises.

D'abord conduit à l'hôpital de Monthey avec des fractures aux côtes et au bassin, avec les poumons atteints, il fut transféré au CHUV de Lausanne. Malgré les soins diligents dont il fut l'objet, M. Hubert Fosserat est décédé dimanche.

Il aura un ensevelissement militaire étant un membre de la cp de fortification de l'arrdt 13 à Saint-Maurice, demain mercredi 8 août à 11 h 30 à Troistorrents.

A son épouse et à tous les siens dans la peine, notre journal présente sa sympathie attristée.

FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES DE SION

Découvertes d'un intérêt exceptionnel

SION (wy). – Judicieuse décision du Conseil d'Etat d'accorder les crédits nécessaires à la poursuite des fouilles archéologiques exécutées depuis quelques mois au pied du rocher de Valère à Sion. Les archéologues et anthropologues actuellement à l'œuvre ont en effet procédé à la mise au jour de plusieurs nouvelles tombes au sein de la « basilique » datant du IVe siècle, retirant du sol plusieurs crânes et restes d'ossements humains.

Des tombes de l'époque du « bronze ancien »

A proximité immédiate de cet édifice, soit au pied même du rocher, d'autres tombes de l'époque dite du « bronze ancien » ont attiré l'attention des chercheurs. Une première tombe a été ouverte, au sein de laquelle gisaient les ossements d'un squelette en position allongée. Selon les premiers examens, cette tombe daterait d'une période se situant entre 1500 et 1700 avant Jésus-Christ.

On pense d'autre part que des vandales ont vraisemblablement volé les objets qui se trouvaient auprès des restes humains, certains ossements ayant été déplacés. Il est également plausible de penser que d'autres tombes ou objets seront prochainement découverts dans le même secteur, recouvert des alluvions du Rhône et de la Sionne. Des fouilles en profondeur permettront-elles de mettre au jour une véritable nécropole? Les travaux qui se poursuivront dans une première phase jusqu'en décembre 1984 permettront peut-être de le confirmer.

En tout état de cause, on peut d'ores et déjà affirmer que les découvertes faites au pied de la colline de Valère pourraient bien représenter un inventaire unique et complet de toutes celles faites jusqu'à ce jour dans la capitale valaisanne.

Les crânes découverts au sein de la « basilique », dans la position où ils ont été mis au jour.

SION

LE FEU AU TOIT D'UN HÔTEL

SION. – Il était tout près de 14 heures, hier après-midi, lorsque Mme Roger Muller, épouse du chef de la voirie, entendit une forte explosion et vit des flammes sortir d'une fenêtre de la buanderie installée sous le toit de l'immeuble.

Mme Muller alerta aussitôt le poste de police. Les agents, munis d'extincteurs, se rendirent immédiatement sur place avec le commissaire Maurice Sartoretti.

Ils tentèrent de maîtriser les flammes, mais le feu était attisé par un vent léger favorable à son extension. Alors les policiers firent appel aux sapeurs- pompiers. Ces derniers arrivèrent rapidement sur les lieux avec les machines et les engins leur permettant de faire face à un important sinistre. Ils dressèrent la grande échelle, après avoir mis en action plusieurs lances par-dessus le toit de l'immeuble.

Dans la rue de la Porte-Neuve, on entendait crépiter les flammes qui trouvaient un aliment favorable dans les combles.

L'Hôtel de la Channe et le restaurant Au Coup de Fusil appartiennent à M. Walter Sigmund. On ne connaît pas encore les causes réelles de cet incendie attribué à l'explosion d'un calandre, disent les uns, d'une machine à laver, disent les autres. Une enquête a été ouverte par la police de sûreté.

Les toits des immeubles étant très proches, on pouvait craindre que plusieurs d'entre eux deviennent aussi la proie des flammes.

Le commandant du corps des sapeurs-pompiers Pierre Ebiner mit en place un dispositif approprié. Le feu était attaqué à maints endroits. Et des sapeurs étaient entrés dans les combles, munis de masques à gaz. Ils luttaient, en parfaite collaboration, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Ils étaient une vingtaine, tous efficients, rapides et calmes.

Sur place, nous avons noté la présence de MM. Joseph Mudry, conseiller communal, président de commission de police, Jean-Michel Georgy, conseiller municipal, président de la commission du feu, René Schwery, ingénieur de la ville, et Roger Muller, chef de la voirie.

D'après les estimations, il semble, à première vue, que les dégâts dépassent le montant de 200 000 francs.

En fin d'après-midi, on pouvait nous confirmer qu'une défectuosité d'une machine à laver le linge était à l'origine de l'explosion et de l'incendie. D'autre part, une conduite de cette machine ayant sauté, l'eau qui s'est échappée a provoqué des dommages à plusieurs chambres de l'hôtel ; il a fallu utiliser l'aspirateur à eau et répandre beaucoup de sciure. Trois pompiers avaient été munis d'appareils de protection de la respiration et se tenaient prêts à agir si un début d'asphyxie se produisait.

Le vent s'étant levé et prenant plus de force, on a craint à un moment donné que les flammes attaquent surtout les vieux bâtiments dans le quartier, entre la rue de la Porte-Neuve et la rue du Rhône.

F.-Gérard Gessler

Depuis une fenêtre et du haut de la grande échelle dressée dans la rue de la Porte-Neuve, ainsi qu'à l'intérieur de l'immeuble, les pompiers ont combattu le sinistre sous la direction du major Pierre Ebiner.

TÉLÉVEYSONNAZ - ÉTAT DU VALAIS

UN MATCH JURIDIQUE

VEYSONNAZ (fl). - La construction d'un nouveau restaurant à l'arrivée de la télécabine de Téléveysonnaz est l'objet d'un sérieux litige entre les propriétaires du futur établissement et l'Etat du Valais. Les travaux, qui ont débuté à la mi-juin, viennent d'être arrêtés par ordre de la Commission cantonale des constructions, une décision que les intéressés paraissent ne pas s'expliquer.

Discret

En date du 20 juillet, une première interdiction de continuer le chantier tombait, émanant de la CCC. Renseignements pris, les promoteurs ont constaté que l'instance cantonale ne disposait pas de « l'abornement officiel et du contrôle d'implantation par la commune de Nendaz ». Car, il faut le préciser, le Café-Restaurant du Mont-Rouge actuellement en construction se situe à proximité de Thyon 2000 sur territoire nendard. Les responsables de Téléveysonnaz ayant déposé les documents requis, une autorisation de reprendre les travaux parvenait le 23 juillet.

Or, voici que le 2 août, la police cantonale de Vex notifie « l'arrêt immédiat des travaux », le contrevenant étant passible d'une amende ou des arrêts. L'ordre émane une fois de plus de la CCC. Et comme dans le premier cas, aucun document officiel n'accompagne cette interdiction du chantier.

Outrés par une telle procédure, les promoteurs qualifient cette manière d'agir d'« abus de pouvoir ».

De graves conséquences

Le Café-Restaurant du Mont-Rouge devait remplacer l'ancien établissement du même nom, démoli dans le courant de l'année parce qu'il ne correspondait plus aux exigences d'hygiène. Si la construction en cours ne peut être achevée dans les délais, c'est-à-dire à l'ouverture de la saison d'hiver, cela signifie concrètement que les installations de Téléveysonnaz et des mayens de l'Ours ne fonctionneront pas l'hiver prochain. Par voie de conséquence, la station de Veysonnaz toute entière demeurera portes closes.

« On ne peut pas se permettre d'accueillir des touristes dans ces conditions », relève M. René Fournier, directeur de Téléveysonnaz. « Il est absolument impensable d'amener des gens sur les sommets sans pouvoir leur offrir ni sanitaires ni restauration chaude », précise M. Fournier, qui pense en particulier au fait que les skieurs sont parfois momentanément bloqués sur place.

Laisser vides durant toute une saison les 3000 lits que recense la station, priver d'emploi les quelque 70 personnes engagées par les remontées mécaniques et le Restaurant du Mont-Rouge, c'est déjà pas mal comme désastre économique. A cela il faut encore ajouter la perte financière des promoteurs et les difficultés rencontrées actuellement par l'entreprise locale responsable des travaux. Elle n'a pas d'autre mandat en cours, et ses ouvriers, d'origine suisse et portugaise, font ces jours-ci le pied de grue en attendant de recommencer à travailler ou de se chercher du « boulot » ailleurs...

Une affaire civile

Le président de la Commission cantonale des constructions ne semble pas spécialement touché par ces moroses perspectives. « Que Téléveysonnaz se mette en ordre avec ses voisins, et les travaux pourront reprendre demain ! », commente M. Ami Delaloye. Il semblerait que l'une des conditions contenues dans l'autorisation de construire, à savoir la reconnaissance de l'abornement par les propriétaires des parcelles contiguës, n'a pas été remplie. Une opposition a été effectivement déposée concernant les limites du terrain sur lequel le restaurant devrait être construit. Une procédure judiciaire est d'ailleurs en cours. Selon M. Delaloye, les responsables de Téléveysonnaz sont « tout à fait au courant » des motifs qui ont incité la CCC à ordonner la cessation des travaux... De fait, les promoteurs ont finalement appris hier que la construction du Restaurant du Mont-Rouge avait provoqué une « bataille de juristes » à l'Etat du Valais et que l'on avait préféré suspendre le chantier dans l'attente d'une conclusion.

EN BREF

Bürchen a été le théâtre du 20e festival des fifres et tambours du district de Rarogne occidental. Une dizaine de sections y a pris part et ont produit à tour de rôle pour le plus grand plaisir des auditeurs accourus de toutes parts.

A **Blatten dans le Lötschental**, Mgr Edmond Lehner, vicaire général, a procédé à la bénédiction de la première pierre de la nouvelle église de la localité. Il s'agit d'un bloc de granit extrait du lit de la Lonza, portant la date de la manifestation ainsi qu'un grand « M ». Dédié à la Vierge Marie, le nouvel édifice sera vraisemblablement mis sous toit cet automne encore.

WASHINGTON - TÉHÉRAN

Le commerce de la honte

Suite de la première page

Comme quoi : qui sème les grains récolte le gaz !

Maintenant, les épis ne suffisent plus, ce sont les armes qui nourrissent les mollahs de Khomeiny. Une cargaison de 100 jeeps est partie des Etats-Unis pour les déserts iraniens. Deux Boeing 707, bloqués aux Etats-Unis depuis la prise d'otages en 1979, ont reçu l'autorisation de retourner à Téhéran. Du matériel lourd, des pièces de rechange et des munitions sont partis des ports américains via la Libye pour alimenter le régime « ayatollesque » de Khomeiny. Ça paraît incroyable et pourtant !

George Shulz, le ministre d'Etat, en devient rouge de colère. Cette affaire de commerce caché risque de compromettre toute sa stratégie de sécurité dans le golfe Persique. Au « Département du commerce », on lui répond : « Ne touchez pas à la sacro-sainte liberté du « business », alors que Reagan lui-même cherche à promouvoir par tous les moyens les exportations américaines. »

Drôle d'exportation quand même ! Embarrassante surtout pour l'administration Reagan, qui se voit accusée de « trafiquoter » avec les enturbannés de Téhéran : le « Conseil de sécurité nationale » s'est même penché sur la question de savoir s'il fallait ou non permettre de tels marchandages avec des pays catalogués comme étant « ennemis ».

Du point de vue juridique, ce genre de commerce est tout à fait légal, surtout depuis l'accord irano-américain signé à La Haye en 1981. Le tribunal de La Haye représente, pour les Américains, la seule possibilité de récupérer les milliards de dollars perdus par leurs sociétés lors de la révolution iranienne.

En fournissant le matériel commandé et déjà payé par l'Iran, les Etats-Unis ne font qu'honorer les contrats commerciaux qui leur permettraient de se voir, un jour peut-être, rembourser par les Iraniens. C'est l'aspect le plus cynique du commerce international, où la morale politique n'existe pas. Mais tout de même... Les Américains, qui arment les Iraniens, c'est un peu fort !

Prêter encore plus à celui qui vous doit pour qu'il puisse vous rembourser, c'est déjà risqué. Mais armer le bras qui va vous tuer à défaut de vous rembourser, c'est encore plus dangereux et plus stupide. Il faudrait vraiment qu'on nous explique du côté de Washington !

Hervé Valette

AUTOROUTE DU LÉMAN

Spectaculaire embardée

LAUSANNE (ml). – Un spectaculaire accident de la circulation s'est produit lundi matin vers 7 h 45 sur la chaussée montagne de l'autoroute du Léman, dans le district de Lavaux.

A la suite de l'ouverture de la ridelle arrière de son camion, M. Bernard Vieux, habitant le val d'Illiez, immobilisa son véhicule sur la bande d'arrêt d'urgence, le gravillon qu'il transportait se répandant sur la chaussée.

Un second poids lourd de la même entreprise, conduit par M. Gilles Cornu, domicilié à Châtel (Haute-Savoie), s'arrêta à son tour, son chauffeur voulant prêter main forte à son collègue.

Une Peugeot 205, pilotée par Mme Cathèrine Wutrich, 21 ans, domiciliée à Fully, survint alors. Surprise par le gravillon, cette dernière perdit la maîtrise de sa voiture, heurta la glissière de sécurité et percuta l'arrière du camion de M. Cornu. Coincée dans son véhicule complètement démoli, Mme Wutrich a dû être dégagée par le poste permanent de Lausanne et transportée au CHUV par un hélicoptère de la GASS.

Elle n'est, toutefois, que légèrement blessée.

†

EN SOUVENIR DE

Madame Mariette MARIÉTHOZ

Août 1983 - Août 1984

Une année sans toi.
Mais tu es toujours aussi présente dans nos cœurs.

Tes enfants, petits-enfants,
arrière-petits-enfants
et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Fey, le mercredi 8 août 1984, à 19 h 30.

†

La Société de cible de Venthône

a le regret de faire part du décès de

Madame Agnès POTT

mère de son capitaine André.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La direction et le personnel de la maison Alphonse Orsat S.A. Vins à Martigny

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Hermann BRUCHEZ

père de M. Roland Bruchez, leur estimé vigneron et collègue de travail.

La messe de sépulture est célébrée aujourd'hui mardi 7 août 1984, à 10 heures, à l'église de Fully.

†

Le clergé, le conseil pastoral et le conseil de fabrique de Fully

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Hermann BRUCHEZ

ancien sacristain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de chant La Cécilia Fully

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Hermann BRUCHEZ

membre d'honneur de la société, papa de Roland, ancien président et membre actif, papa de Romain, membre vétéran, grand-père d'Emmanuelle, membre active.

Les membres de la société sont priés de participer à la messe d'ensevelissement, qui aura lieu aujourd'hui mardi 7 août 1984, à 10 heures.

†

EN SOUVENIR DE

Roland COQUOZ
dit Titi

6 août 1978 - 6 août 1984

Titi notre fils chéri,
nous vivons dans ton amour.
Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui.

Une messe sera célébrée à Salvan, aujourd'hui mardi 7 août 1984, à 20 heures.

†

Le personnel de l'entreprise Maurice Grept Electricité au Bouveret

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Maurice GREPT

père de leur patron.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Société des carabiniers de Troistorrents

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Hubert FOSSERAT

membre du comité, moniteur jeunes tireurs, et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les membres de la société sont priés d'assister aux funérailles.

†

A LA MÉMOIRE DE

Monsieur et Madame Juste et Marianne PFAMMATTER-de RIEDMATTEN

1892 — 8 août 1951

1908 — 8 août 1983

Une messe anniversaire sera célébrée à la cathédrale de Sion, le mercredi 8 août 1984, à 18 h 10.

†

La famille de

Madame Angèle JUNOD-MONACHON

informe avec chagrin ses amies et connaissances, de son décès survenu le 3 août 1984.

L'incinération aura lieu le mercredi 8 août 1984, à Montoie-sur-Lausanne.

Culte à la chapelle A, à 16 heures.

Prière de ne pas apporter de fleurs, mais de penser à Terre des Hommes.

Suisse

CAPTURÉS PAR LA RÉSISTANCE AFGHANE

DEUX SOVIÉTIQUES INTERNÉS EN SUISSE BIENTÔT LIBRES

BERNE (AP). – La libération de deux soldats soviétiques internés en Suisse est imminente. C'est ce qu'a confirmé hier à Berne M. Michel Pache, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères. On ignore pour l'instant si les deux soldats de l'armée rouge vont demeurer en Suisse ou regagner leur pays.

Le 20 mai dernier déjà, trois des six Soviétiques internés en Suisse avaient été libérés après une période d'internement de deux ans. Deux d'entre eux avaient choisi de rester en Suisse.

La période d'internement au pénitencier militaire de Zugerberg (ZG) de deux « membres du contingent militaire soviétique en Afghanistan » s'achèvera vendredi prochain, a confirmé le porte-parole du DFAE. Il va de soi que ces deux internés pourront aussi choisir librement de rester en Suisse ou de retourner en URSS, a précisé Michel Pache. Le DFAE annoncera la décision des deux hommes dès qu'ils auront été libérés.

Sept soldats soviétiques se trouvent encore au Zugerberg. Ils avaient été capturés par des résistants afghans et, après accord avec les parties concernées, remis au CICR pour être internés en Suisse. Le délai d'internement de deux ans des trois premiers soldats soviétiques était échu en mai de cette année. Deux d'entre eux avaient décidé de rester en Suisse. Ils avaient obtenu un permis de séjour valable un an et avaient été pris en charge par l'Œuvre d'entraide ouvrière (OEO). Le troisième soldat soviétique libéré, Valery Didjenko, âgé de 21 ans, s'était envolé pour l'URSS le 20 mai, comme il en avait exprimé le désir.

Richard Burton sera enseveli à Céligny

CÉLIGNY (Suisse) (AP). – L'acteur Richard Burton, décédé dimanche d'une hémorragie cérébrale, sera enterré à Céligny, petit village où il possède une résidence depuis 1957 appelée « Pays de Galles », à une quinzaine de kilomètres de Genève, a annoncé hier son agent artistique, Valérie Douglas.

Mlle Douglas, arrivée de New York dans la matinée, a précisé que les détails des obsèques telle la date seront fixés ultérieurement, une fois que la fille de Richard Burton, Kate, sera arrivée de Rome.

Elle a démenti des informations selon lesquelles l'acteur gallois avait exprimé le désir d'être enterré à Pontrhydfen, petit village minier du sud du Pays de Galles, d'où il est originaire.

Un service religieux sera célébré simultanément dans le sud du Pays de Galles, à Londres et « peut-être à New York », a-t-elle dit.

L'épouse de Richard Burton, Sally Hay, 36 ans, a été « très choquée » et souhaite rester seule, selon Mlle Douglas. Sally Hay était aux côtés de l'acteur dimanche lors de son opération. Ils venaient de célébrer leur premier anniversaire de mariage, il y a un mois.

Richard Burton est décédé dimanche à 13 h 15 à l'Hôpital cantonal de Genève à la suite d'une opération pour « hémorragie cérébrale grave ».

Sally Hay s'est aperçue dimanche matin que son époux ne pouvait se réveiller : « Sa respiration n'était pas normale. Elle a immédiatement appelé un médecin qui l'a envoyé d'urgence à l'hôpital », a précisé Valérie Douglas.

Valérie Douglas et l'acteur et ami de Richard Burton, John Hurt, ont déclaré que Richard Burton se portait « comme un charme » samedi et que rien ne permettait de déceler sa maladie. Il devait quitter Céligny vendredi prochain pour se rendre à Berlin pour tourner un film, avant d'aller en Inde pour un autre long métrage.

LE GOUVERNEMENT JURASSIEN INVITÉ AU QUÉBEC

A la suite de la conclusion, l'été dernier, d'une entente intergouvernementale de coopération entre les Etats du Québec et du Jura, entente conclue lors de la visite du premier ministre québécois René Levesque, à Delémont, ce dernier a officiellement invité le Gouvernement jurassien à se rendre en visite officielle au Québec.

Bien qu'il n'ait pas encore arrêté la date de sa visite, le Gouvernement de Delémont a pris la décision de répondre favorable ment à cette invitation. Il se rendra si possible in corpore dans la Belle Province. La première idée était de faire coincider cette visite avec les festivités qui, au Québec, marquent cette année le 450e anniversaire de l'arrivée du navigateur malouin Jacques Cartier. Mais, à la réflexion, les ministres jurassiens pensent plutôt aujourd'hui se rendre au Québec lorsqu'il leur sera possible de rencontrer le maximum de personnes, dans l'idée de parvenir au mieux à concrétiser les termes de l'entente intergouvernementale.

Celle-ci prévoit notamment l'organisation bilatérale de conférences et de symposiums, les échanges culturels, la collaboration sur le plan commercial, notamment dans l'édition, mais également dans les domaines industriels et financiers. Il est d'ailleurs prévu que la Banque Cantonale du Jura soit associée de près aux rencontres québéco-jurassiennes.

Dans ces conditions, le voyage de l'Exécutif delémontain pourrait se dérouler l'an prochain, et faire ainsi suite à la visite que des industriels, des banquiers et des hauts fonctionnaires québécois feront dans le Jura, cette année encore.

Comme il l'avait fait avant la signature de l'entente de coopération, le Gouvernement jurassien envisage de tenir les autorités fédérales au courant du développement des relations bilatérales qu'il entretient désormais par-dessus l'Atlantique. **v. g.**

EVASIONS A NEUCHÂTEL

NEUCHÂTEL (ATS). – Deux détenus des prisons de Neuchâtel ont fait la belle dimanche matin après avoir scié les barreaux de leur cellule, a annoncé hier dans un communiqué Mme Barbara Ott, juge d'instruction à Neuchâtel.

C'est vers 8 h 15 que le gardien des prisons s'est rendu compte que Jean-Pierre Lesquereux, né en 1946, originaire du Locle, condamné pour cambriolage et Jean Paci, né en 1962, originaire de Saint-Blaise, condamné pour escroquerie, avaient scié les barreaux de leur cellule et s'étaient échappés.

Jean-Pierre Lesquereux mesure 170 cm. Il a des cheveux roux ondulés. Il porte une barbe et a les yeux bleus. Jean Paci mesure 171 cm. Il est de corpulence forte. Ses cheveux sont châtains, ondulés. Il a les yeux bruns.

● **ZURICH (ATS). – Vingt enfants de mineurs britanniques en grève sont arrivés hier à Zurich pour passer trois semaines de vacances en Suisse, à l'invitation de l'Entraide ouvrière suisse (EOS) et de l'Union syndicale suisse. Agés de 12 à 15 ans, venant de la région de Glamorgan, dans le sud du Pays de Galles,**

ACCIDENTS: TOUTES LES SEPT MINUTES

BERNE (AP). – En 1983 il s'est produit un accident de la circulation toutes les sept minutes en Suisse. Toutes les sept heures et demie, une personne a trouvé la mort sur la route. Au total, 1159 personnes ont perdu la vie l'année passée sur les routes suisses, soit 33 de moins qu'en 1982. C'est ce qui ressort de la statistique définitive des accidents publiée hier à Berne par l'Office fédéral de la statistique (OFS). En revanche, le nombre des accidents s'est accru de 3,6% à 70900. Les classes d'âge où le risque d'accident est le plus grand sont celles des 15-24 ans et des plus de 65 ans.

Depuis 1975, le rapport entre les accidents et l'augmentation du parc de véhicules évolue favorablement, a relevé l'OFS. Alors qu'en l'espace de dix ans le nombre de véhicules s'est accru de moitié pour atteindre 3,074 millions d'unités, les accidents ont « seulement » augmenté de 7 %.

DÉTENU AGRESSÉ

ORBE (ATS). – Samedi vers 17 heures aux établissements de la plaine de l'Orbe (Bochuz), dans une division du pénitencier, un détenu yougoslave, condamné pour vols par métier, recel et rupture de ban, a été trouvé inanimé dans sa cellule, gravement blessé à la tête. Transporté à l'hopital d'Orbe, il a ensuite été transféré au CHUV, à Lausanne, pour y subir une intervention chirurgicale à la suite d'une fracture du crâne. Il semble avoir reçu plusieurs coups à la tête, probablement avec une barre de fer, précise hier la police vaudoise. Il s'agit sans doute d'un règlement de compte entre détenus.

AVION-CARGO DÉTOURNÉ SUR MARSEILLE

Echec au pirate de l'air

MARSEILLE (AP). – Le détournement d'un avion-cargo français à destination de l'Algérie, par un homme qui exigeait qu'on le conduise aux Etats-Unis, a pris fin hier moins de cinq heures après que le pirate de l'air se fut rendu maître de l'appareil, grâce au Groupement d'intervention de la gendarmerie nationale.

Des gendarmes du GIGN sont parvenus à maîtriser le jeune pirate de l'air, qui était armé d'un fusil à canon scié.

Le problème des contrôles de sécurité dans les aéroports se pose donc une nouvelle fois, après le détournement d'un Boeing d'Air France sur Téhéran par trois pirates de l'air. Le détournement a pris fin vendredi avec la libération de tous les passagers retenus en otage et la reddition des pirates.

L'affaire commence hier matin à l'aéroport de Marseille-Marignane. Un avion-cargo DC-8 de la compagnie française SFAIR – société spécialisée dans le transport de fret par charter – qui transporte du matériel de construction préfabriqué à destination de Djanet, dans le sud de l'Algérie, est détourné peu après son décollage par un homme qui lui intime l'ordre de revenir sur Marseille-Marignane. Cet homme semble s'être caché dans la soute après le chargement de l'avion qui s'était terminé dimanche soir.

(Bélino AP)

L'appareil, avec six hommes à bord, revient se poser et est stationné en bout de piste sur un terrain réservé aux avions-cargos. L'homme, qui s'exprime en allemand, grand et blond, âgé d'une vingtaine d'années, est armé d'un fusil à canon scié.

L'auteur du détournement entre en relation avec les autorités de l'aéroport et par le biais d'un interprète, exige le plein de carburant et d'être conduit aux Etats-Unis.

Le préfet de police, M. Bernard Patault, l'adjoint du procureur de la République de Marseille, M. Perfetti et le GIPN (Groupe d'intervention de la police nationale) se rendent sur les lieux. On note également la présence de M. Gaston Defferre, ancien ministre de l'Intérieur et maire de Marseille. Une équipe de crise est mise en place et des négociations entamées avec le pirate de l'air.

Le plein est effecté mais le pirate de l'air exige que le matériel soit déchargé. Les négociations se poursuivent. Parallèlement, des membres du GIGN de Paris sont dépêchés à Marseille.

Le jeune homme devait être maîtrisé moins de cinq heures après avoir tenté de détourner l'appareil.

Peter Kintscher, le jeune Allemand qui a tenté hier matin de détourner l'avion-cargo DC-8 de la compagnie SFAIR, avait quitté son pays, la RFA, il y a plusieurs semaines, pour partir à l'aventure et ensuite gagner les Etats-Unis, selon les enquêteurs.

Sakharov aurait cessé de jeûner

MOSCOU (AP). – Le physicien soviétique Andrei Sakharov a mis fin à sa grève de la faim mais reste toujours en hospitalisation forcée, sa femme, Elena Bonner, a été officiellement inculpée de «diffamation antisoviétique», ont rapporté hier des amis du couple.

Elena Bonner risque un maximum de trois ans de camp de travail. Les amis du couple ont affirmé avoir eu une brève conversation dimanche avec Mme Bonner, dont on était sans nouvelles depuis mai dernier. Elena Bonner a annoncé que son mari avait interrompu sa grève de la faim mais restait à l'hôpital de Gorki.

Ces amis ont refusé de révéler leur nom et n'ont pas voulu non plus révéler par quels moyens ils étaient entrés en contact avec Elena Bonner. Ils n'ont pas non plus révélé quand Sakharov avait interrompu sa grève de la faim.

Ils ont précisé qu'ils n'avaient aucune autre information sur la condition d'Andrei Sakharov et qu'ils étaient incapables de confirmer ou de démentir qu'il soit alimenté de force et drogué.

Elena Bonner a déclaré à ces personnes qu'elle allait bientôt être traduite en justice pour «diffamation antisoviétique» en vertu de l'article 190-1 du code criminel de la Fédération russe. C'est un article souvent utilisé contre les dissidents soviétiques.

Attentat en Espagne

MALAGA (ATS/AFP). – Un ressortissant pakistanais a été tué et un Koweitien blessé par balles lors d'un attentat perpétré samedi soir à Marbella (Andalousie) contre le propriétaire d'un journal koweitien pro-irakien, a indiqué hier à l'AFP le Gouvernement civil de Malaga.

Sur la promenade du bord de mer de Marbella, un jeune homme de type oriental a tiré plusieurs rafales de pistolet mitrailleur contre une Chevrolet immatriculée au Koweit et occupée par quatre personnes dont le propriétaire du journal koweitien *Al Anbaa*, M. Khalid Almarzouk, en vacances à Marbella.

M. Almarzouk est indemne. Son chauffeur, Mohamed el Adfur, originaire de Karachi (Pakistan), est mort sur le coup. Un autre ressortissant koweitien, blessé, a été hospitalisé. Le quatrième occupant, également de nationalité koweitienne, est indemne.

L'auteur des coups de feu a pris la fuite dans une voiture où, selon des témoins, une autre personne l'attendait.

MINES DANS LA MER ROUGE

Le Caire appelle Londres

LE CAIRE (AP). – Le Gouvernement égyptien a demandé l'aide de la marine britannique pour draguer les mines qui pourraient encore se trouver en mer Rouge, où une dizaine de navires au moins ont été endommagés par des explosions au cours de ces onze derniers jours, et pourrait également appeler les Etats-Unis à la rescousse. Parallèlement, des consultations ont lieu entre Le Caire et Paris.

Le ministre égyptien de la Défense, le maréchal Abdel Halim Abou Ghazala, qui a déclaré hier que le golfe de Suez ne présentait aucun danger pour la navigation, s'est gardé de donner les mêmes assurances concernant la navigation en mer Rouge.

Le maréchal Abou Ghazala et le président Hosni Moubarak ont tous deux fait savoir qu'il n'était pas exclu que l'Egypte fasse appel aux Etats-Unis qui pourraient envoyer des hélicoptères de déminage dans la région. Le Caire fera connaître sa décision définitive à cet égard dans quatre jours au plus tôt, lorsque M. Moubarak sera revenu d'une visite en Yougoslavie, pays vers lequel il s'est envolé hier.

A Londres, le Foreign Office a fait savoir hier que la requête égyptienne, transmise par l'intermédiaire de l'ambassadeur de Grande-Bretagne au Caire, Sir Michael Weir, «est à l'étude».

La marine britannique dispose de quatre dragueurs de mines en Méditerranée orientale, non loin de l'entrée du canal de Suez. Plusieurs dragueurs français se trouvent pour leur part en mer Rouge, près de Djibouti où relâchent un destroyer et une frégate britanniques.

Une dizaine de bâtiments au moins ont été endommagés plus ou moins gravement depuis le 27 juillet par des mines. Cinq incidents se sont produits en juillet dans le golfe de Suez, à l'extrémité nord de la mer Rouge juste avant le canal de Suez, et les autres ont eu lieu en mer Rouge, plus au sud, au large des côtes saoudiennes et nord-yéménites au début du mois d'août.

L'organisation musulmane extrémiste pro-iranienne «Ddjihad Islami» (Guerre sainte islamique), à l'origine, notamment, des attentats meurtriers du 23 octobre 1983 contre les postes français et américains de Beyrouth, a revendiqué la pose de ces mines.

Des responsables du canal de Suez ont déclaré samedi qu'ils soupçonnaient l'Iran et qu'ils avaient reçu l'ordre d'alerter les services de sécurité si un bâtiment iranien ou libyen transitait par le canal.

Une opératon de déminage, menée par la marine égyptienne, a déjà eu lieu la semaine dernière dans le golfe de Suez, a rapporté le maréchal Abou Ghazala. Elle a permis de rendre le golfe à nouveau sûr pour la navigation, a-t-il ajouté, affirmant qu'aucune nouvelle explosion n'avait eu lieu depuis et que, de toute manière, les mines n'étaient «pas destinées à détruire mais à créer la confusion (...) et à faire le plus de bruit possible».

Selon la Lloyds, la célèbre compagnie d'assurances londonienne, des hélicoptères saoudiens ont récupéré hier 22 membres de l'équipage de l'*Oceanic Energy*, ce pétrolier de 88 600 tonnes, appartenant une compagnie de Taïwan et battant pavillon libérien, gravement endommagé par une mine. Neuf marins ont été laissés à bord du pétrolier qui dérivait vers le sud de la mer Rouge mais qui ne semblait pas être sur le point de couler.

S.O.S. Afghanistan

NEW YORK (ATS/Reuter). – Le Dr Shahrukh Gran, commandant adjoint du Front national islamique d'Afghanistan, déclare dans une interview publiée dimanche par l'hebdomadaire américain *Newsweek* que le mouvement de résistance afghan ne peut gagner la guerre contre les forces d'occupation soviétiques que s'il reçoit une aide militaire de l'Occident.

«L'Amérique n'a pas répondu comme elle l'aurait dû en tant que superpuissance, en tant que pays qui aime la liberté et la démocratie», ajoute-t-il.

Il estime que, si elles disposaient d'armes, ses troupes pourraient armer 80 000 personnes rien que dans la province de Kaboul et qu'elles ont aussi besoin d'artillerie lourde.

«La plupart de nos combats ont été du harcèlement. Si nous avions des armes lourdes, nous pourrions bloquer les lignes d'approvisionnement russes et pénétrer dans les villes», dit-il en réclamant également à l'Occident des chaussures, des vêtements chauds et des médicaments.

Il prédit par ailleurs que le combat se poursuivra tant qu'il y aura des troupes soviétiques dans son pays. «Tous les Afghans veulent combattre les Russes pour libérer leur pays. C'est la raison pour laquelle nous combattons», dit-il.

ISRAËL

Difficultés pour M. Peres

TEL AVIV (ATS/AFP). – La formation d'un gouvernement d'union nationale en Israël confiée dimanche au travailliste Shimon Peres s'annonçait hier problématique après les premières réactions de ses éventuels partenaires, notent les observateurs.

Le Likoud du premier ministre sortant Yitzakh Shamir semble tabler sur un échec de M. Peres pour diriger le prochain gouvernement et l'aile gauche des travaillistes, le Mapam, a décidé de maintenir son opposition totale à toute collaboration avec le Likoud.

La coalition de M. Shamir estime que la désignation de M. Peres par le président Haim Herzog n'a en rien modifié ses chances. Le Likoud dispose de 41 sièges sur 120 à la Knesseth élue le 23 juillet dernier, contre 44 aux travaillistes. Ceux-ci, grâce au soutien de petits partis, peuvent actuellement compter sur le vote de 60 députés seulement si leur aile gauche, forte de six députés, reste solidaire. La Constitution donne six semaines à M. Peres pour mener à bien sa tâche.

Le Likoud spécule sur le refus du Mapam et, même après la désignation de M. Peres, sa direction a continué à négocier, dimanche soir et hier matin, avec les partis religieux pour la formation d'une coalition restreinte sous la présidence de M. Shamir.

● BONN (AP). – Le ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, M. Hans Dietrich Genscher, a pris la défense hier des relations interallemandes, en réponse aux récentes attaques soviétiques.

● NICOSIE (AP). – Des hélicoptères de combat irakiens ont attaqué hier des positions iraniennes le long du Chatt-el-Arab, a rapporté l'agence irakienne INA, citant un communiqué du Haut Commandement irakien.

JEUX OLYMPIQUES ET DROGUE

La justice américaine accuse

WASHINGTON (AP). – Le ministre américain de la Justice, M. William French Smith, a déclaré hier que selon les services de renseignements américains, ce sont les Soviétiques qui ont envoyé de fausses lettres de menaces, au nom du Ku Klux Klan, à une vingtaine de pays asiatiques et africains pour tenter de les amener à ne pas participer aux Jeux olympiques de Los Angeles.

L'URSS et la plupart des pays de l'Est avaient décidé de ne pas participer aux Jeux de la 23e olympiade en estimant que la sécurité de leurs athlètes ne serait pas correctement assurée à Los Angeles.

Pour M. Smith, il s'agit là d'une excuse visant à «discréditer les Etats-Unis» et de «représailles» après le boycottage américain des Jeux de Moscou en 1980 «résultant de l'invasion soviétique en Afghanistan».

Dans les mois qui précédèrent le début des JO, «nous nous sommes particulièrement inquiétés des informations publiées par la presse selon lesquelles le Ku Klux Klan aurait menacé par courrier une vingtaine de pays d'Asie et d'Afrique qui avaient l'intention d'y participer», devait déclarer M. Smith.

Ces lettres «n'ont pas été rédigées ou envoyées par le Ku Klux Klan», a affirmé le ministre américain. «Elles ont été fabriquées et postées par une autre organisation qui se consacre à la terreur: le KGB.»

«Elles étaient apparemment destinées à aider les Soviétiques à justifier leur boycottage des Jeux olympiques et à obtenir le soutien de pays non communistes.»

Evoquant le trafic de drogue, M. Smith a noté qu'en novembre 1982, le grand jury fédéral de Miami avait inculpé quatre hauts responsables cubains pour avoir fourni un refuge sûr à des bateaux utilisés par des trafiquants visant le marché américain.

«Nous croyons que le Gouvernement bulgare a encouragé et aidé le trafic de drogue par l'intermédiaire de sa propre agence d'import-export, Kintex», a poursuivi l'attorney général. Le Gouvernement américain disposerait en effet «d'informations persistantes selon lesquelles des organisations révolutionnaires du Proche-Orient, et en premier en Turquie et au Liban, reçoivent des armes et des munitions en échange de drogues qui sont passées et vendues en Occident».

Dans le cas du Nicaragua, M. Smith a rappelé que la semaine dernière, le grand jury fédéral de Miami avait inculpé onze personnes de trafic de drogue, notamment de cocaïne qui devait être introduite aux Etats-Unis par ce pays.

«L'un des accusés, Frederico Vaughan, a été identifié par les documents de justice comme étant un collaborateur du ministre sandiniste de l'Intérieur», a-t-il dit.

● VARSOVIE (ATS/AFP). – Karol Modzelewski, 47 ans, l'un des sept dirigeants de Solidarité détenu depuis deux ans et demi et poursuivi pour «complot contre l'Etat», a été libéré hier après-midi de la prison Rakowiecka de Varsovie.

● LONDRES (AP). – L'Etat de Hollie Roffey, la plus jeune greffée du cœur du monde, était «stationnaire» mais la petite fille âgée de 17 jours était toujours «gravement malade», selon un bulletin du National Heart Hospital publié hier.

MARIN NORVÉGIEN TORTURÉ A MORT

Les assassins de Kadhafi

HOEYANGER (ATS/AFP). – Le commandant du cargo norvégien *Germa Lionel*, rentré en Norvège vendredi après avoir été bloqué près de trois mois en Libye, a raconté comment l'un de ses marins avait été torturé par la police secrète libyenne qui a ensuite ramené son cadavre à bord du navire.

Le commandant Sigvart Dahl a déclaré à Hoeyanger (dans le fjord de Sogn, au sud de la ville de Tronheim) qu'il avait entendu pendant quatre heures les cris de souffrance du marin Bjoern Pedersen, torturé par la police secrète libyenne dans les locaux de la douane du port de Tripoli.

Le premier timonier, Bjoern- Ivar Johansen, a également été torturé par la police libyenne, qui le soupçonnait d'être un agent britannique, a déclaré le commandant, qui estime que l'incident du *Germa Lionel* est lié à la tension entre la Libye et la Grande-Bretagne.

Bjoern Pedersen, 52 ans, avait été appréhendé le 13 mai par les Libyens sous l'accusation d'espionnage. Selon le commandant et les autorités norvégiennes, la Libye a donné deux versions de sa mort: après avoir déclaré que Pedersen avait péri en tentant de s'enfuir de la voiture qui le conduisait au quartier général de la police, les Libyens ont affirmé que le marin s'était suicidé en se jetant dans la cale du bateau.

Les autorités libyennes n'ont libéré l'équipage et le bateau qu'après avoir reçu de l'armateur une lettre reconnaissant que le marin s'était donné la mort et un chèque de 2,2 millions de couronnes norvégiennes, a ajouté le commandant Dahl.

Le secrétaire d'Etat norvégien aux Affaires étrangères, Tor Joern Froysnes, avait exprimé il y a dix jours son «horreur» devant le traitement infligé aux marins du *German Lionel*, bloqués pendant vingt-cinq jours à leur bord sous surveillance constante. Il avait aussi annoncé l'intention d'Oslo de protester auprès de Tripoli.

Le Ministère des affaires étrangères n'a toutefois pas encore précisé quand et sous quelle forme il exprimera sa protestation.